

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 décembre 2013

PROJET DE LOI
relatif à l'introduction
d'une gestion autonome
pour l'Organisation judiciaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
M. **Renaat LANDUYT**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif de Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice.....	3
II. Discussion générale.....	15
III. Discussion des articles et votes.....	25
IV. Réunion en application de l'article 82.1 du Règlement de la Chambre.....	61
Annexe: Note de la ministre de la Justice.....	69

Documents précédents:

Doc 53 **3068/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002 et 003: Amendements.

Voir aussi:

005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 december 2013

WETSONTWERP
betreffende de invoering
van een verzelfstandigd beheer
voor de Rechterlijke organisatie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Renaat LANDUYT**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie.....	3
II. Algemene bespreking.....	15
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	25
IV. Vergadering met toepassing van artikel 82.1 van het Kamerreglement.....	61
Bijlage: Nota van de minister van Justitie	69

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3068/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002 en 003: Amendementen.

Zie ook:

005: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Laurence Meire, André Perpète, Manuella Senecaut, Özlem Özen
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
MR	Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Open Vld	Carina Van Cauter
VB	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Gerald Kindermans, Liesbeth Van der Auwera
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Rosaline Mouton, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 5, 12, 13 et 26 novembre 2013.

Au cours de la réunion du 5 novembre 2013, la demande de Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) d'organiser des auditions a été rejetée par 9 voix contre 5 (art. 28 du Règlement).

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi à l'examen traite du troisième aspect de la réforme de l'organisation judiciaire, à savoir l'introduction d'une gestion autonome. Le projet de loi DOC 53 2858/001 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire a réduit de moitié le nombre d'arrondissements judiciaires et instauré une plus grande mobilité des membres de l'ordre judiciaire. Annoncés dans l'accord de gouvernement, ces deux projets de loi sont liés et constituent la clé de voûte d'un débat de société qui a duré près de trente ans.

Une première ligne directrice du projet de loi à l'examen est le renforcement de la séparation des pouvoirs. Ces derniers mois, la ministre a suivi de près les discussions sur le risque que la gestion remette en cause l'autonomie dont dispose chaque juge, en vertu de la Constitution, pour rédiger librement son jugement. Grâce au projet de loi à l'examen, ce risque est quasi inexistant et, en tout cas, nettement plus faible qu'actuellement.

À l'heure actuelle, pour toute commande distincte de trombones ou d'encre pour imprimante, chaque juridiction doit en effet s'adresser à l'administration, à Bruxelles — c'est-à-dire à un instrument du pouvoir exécutif. Le projet de loi à l'examen entend supprimer ce système, en n'organisant plus que quelques moments de contact annuels avec le pouvoir exécutif: les contrats de gestion entre le SPF et le ministre, d'une part, et le Collège du siège, le Collège du ministère public et la Cour de cassation, d'autre part. Le reste sera réglé par le pouvoir judiciaire en son sein.

Une exception est prévue: le ministre interviendra si le pouvoir judiciaire ne parvient pas à résoudre en interne les dissensions qui peuvent naître en son sein. Mais il s'agit de l'exception à la règle. La ministre espère que le

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 5, 12, 13 en 26 november 2013.

Tijdens de vergadering van 5 november 2013 werd het verzoek van mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) om hoorzittingen te houden, verworpen met 9 tegen 5 stemmen (art. 28 Rgt.)

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW ANNEMIE TURTELBOOM, MINISTER VAN JUSTITIE

Dit wetsontwerp regelt het derde aspect van de hervorming van de rechterlijke organisatie, namelijk de invoering van een verzelfstandigd beheer. In het wetsontwerp DOC 53 2858/001 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, werden de gerechtelijke arrondissementen in aantal gehalveerd en een grotere mobiliteit voor de leden van de rechterlijke orde ingevoerd. Beide wetsontwerpen waren aangekondigd in het regeerakkoord, zijn met elkaar verbonden, en vormen het sluitstuk van een maatschappelijke discussie die bijna dertig jaar heeft geduurd.

Als eerste krijtlijn versterkt voorliggend wetsontwerp de scheiding der machten. De minister heeft nauwlettend de voorbije maanden de discussies over het risico dat via het beheer de in de Grondwet verankerde autonomie van elke individuele rechter om vrij zijn vonnis te schrijven, zou ondergraven worden, gevolgd. Welnu, dat risico wordt met dit ontwerp quasi onbestaande, en alleszins vele malen geringer dan vandaag.

Immers, vandaag moet elke rechtbank voor elke aparte bestelling van paperclips of printerinkt zich telkens weer wenden tot de administratie in Brussel, dat een instrument is van de uitvoerende macht. Dit wetsontwerp moet dit systeem doen verdwijnen. Er zullen jaarlijks slechts enkele contactmomenten meer zijn met de uitvoerende macht: de beheerscontracten tussen FOD en de minister enerzijds, en het College van de Zetel, het College van het openbaar ministerie en het Hof van Cassatie anderzijds. Het overige legt de rechterlijke macht binnen haar schoot vast.

Er is in een uitzondering voorzien: de minister zal ingrijpen als binnen de rechterlijke macht onenigheid ontstaat die ze niet intern opgelost krijgt. Maar dat is de spreekwoordelijke uitzondering op de regel. De minister

projet de loi à l'examen jettera les bases de la transformation du pouvoir judiciaire en une organisation recelant certes une grande diversité interne, mais se présentant vis-à-vis de l'extérieur comme une ensemble capable de mener une fois par an avec le pouvoir exécutif, sur un pied d'égalité, des négociations portant sur ses besoins matériels. L'armée, le secteur des soins de santé et les universités fonctionnent déjà de cette manière. En réalité, l'autonomie de la justice se justifie encore bien davantage que celle des organisations précitées, eu égard au principe de la séparation des pouvoirs inscrit dans la Constitution.

La ministre a entendu d'autres plaidoyers, non seulement dans le monde politique, mais aussi — et dans une proportion inquiétante — dans les médias et parmi la population. D'aucuns ont perdu patience face au pouvoir judiciaire et plaident implicitement pour un respect moins strict de la séparation des pouvoirs. Ce mouvement existe non seulement en Belgique, mais aussi dans de nombreux autres pays européens, dans lesquels les politiques le reprennent de plus en plus à leur compte. La ministre est totalement opposée à cette vision des choses.

La séparation des pouvoirs est un pilier de base de la démocratie. L'affaiblir ou la rejeter reviendrait à ouvrir la porte à l'autoritarisme. La ministre comprend que le manque d'évolution de l'organisation du pouvoir judiciaire puisse susciter une certaine impatience. Mais cette incapacité à décider et à réformer n'est pas seulement le fait du pouvoir judiciaire même. Il s'agit d'une responsabilité collective de la société, du politique et de la magistrature.

Cette problématique requiert dès lors une approche commune qui ne mine pas les piliers du système. Telle est notamment la raison d'être du projet de loi à l'examen qui, ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, renforce expressément la séparation des pouvoirs.

La deuxième ligne directrice de ce projet est l'organisation d'un mode de gestion moderne, dont la philosophie de base est que la gestion est confiée au niveau capable d'évaluer au mieux les besoins, c'est-à-dire le plus près possible du tribunal concerné, particulièrement au niveau des nouveaux arrondissements, mais de manière plus centrale pour les besoins qui doivent être déterminés et gérés collectivement, comme c'est le cas du concept ICT, pour lequel tous les acteurs du tribunal et du ministère public, d'Arlon à Bruges, doivent pouvoir communiquer entre eux par voie électronique. C'est la base de la théorie des organisations moderne: faites confiance à votre propre personnel, laissez-le d'abord formuler et gérer ses besoins.

hoopt dat dit wetsontwerp het fundament legt waarop de rechterlijke macht zich weet uit te bouwen tot een organisatie met weliswaar veel interne diversiteit, maar die als een geheel naar buiten treedt en op gelijkwaardig niveau met de uitvoerende macht een keer per jaar kan onderhandelen over haar materiële noden. Het leger, de gezondheidszorg en de universiteiten functioneren al op die manier. Justitie, met zijn grondwettelijk verankerde scheiding der machten, moet eigenlijk nog veel meer dan die instanties een zelfstandige organisatie zijn.

De minister heeft ook andere pleidooien gehoord, niet alleen in de politiek en zelfs onrustwekkend breed in de media en de bevolking. Mensen die hun geduld hebben verloren met de rechterlijke macht en die impliciet pleiten voor minder respect voor de scheiding der machten. Die sfeer bestaat, en niet alleen in België, maar in vele Europese landen, waar politici er meer en meer op inspelen. De minister verwerpt dit op ondubbelzinnige wijze.

De scheiding der machten is een basispijler van de democratie. Wie ze afzwakt of verwerpt opent de poort naar autoritaire avonturen. De minister begrijpt het ongeduld over het gebrek aan evolutie in de organisatie van de rechterlijke macht. Maar dat onvermogen om te beslissen en te hervormen is een gezamenlijke verantwoordelijkheid van de samenleving, van de politiek en van de magistratuur, niet enkel van de rechterlijke macht zelf.

Daarom vergt dit een gezamenlijke aanpak, zonder de pijlers van het systeem te moeten ondergraven. Daarom is er onder meer dit wetsontwerp, dat, zoals gezegd, de scheiding der machten nadrukkelijk versterkt.

De tweede krijtlijn van dit ontwerp is de organisatie van een moderne manier van beheer. Dit begint met de basisfilosofie: het beheer wordt toevertrouwd aan het niveau waar de noden het best kunnen worden ingeschat. Dit betekent dus zo dicht als mogelijk bij de betrokken rechtbank zelf, met de nadruk op het niveau van de nieuwe arrondissementen; maar centraler voor noden die best samen bepaald en uitgewerkt kunnen worden, zoals het ict-concept waarmee alle actoren van de rechtbank en het openbaar ministerie, van Arlon tot Brugge, met elkaar moeten kunnen communiceren langs elektronische weg. Dit is de basis van de moderne organisatieleer: vertrouw de eigen mensen, laat hen in eerste instantie hun noden formuleren en beheren.

Un mode de gestion moderne signifie également que désormais, pour ce qui est des besoins et des moyens, il faudra négocier en concertation et, dans la mesure du possible, sur une base égalitaire. Bien entendu, une certaine hiérarchie subsiste, sans quoi l'organisation ne peut fonctionner. Dans le véritable esprit de la subsidiarité, il faut apprécier les qualités de l'autre à cet égard. Le niveau central organise simplement sa propre sérénité lorsque les arrondissements ont l'occasion de s'organiser de façon optimale. Le niveau des arrondissements a tout intérêt à ce que les affaires qui sont mieux réglées par le niveau central soient effectivement réglées à ce niveau-là, d'où la nécessité d'un réel dialogue plutôt que d'une approche *top-down*.

Lors des négociations concernant les contrats de gestion, l'objectif est de partir des rapports d'évaluation élaborés par les services eux-mêmes et pouvant être examinés par rapport à des objectifs distincts. Les objectifs auxquels des moyens sont liés seront intégrés dans ces contrats. L'usage qui en est fait sera contrôlé *a posteriori* par les services d'appui des deux Collèges et, à un niveau supérieur, par la Cour des Comptes et les administrations de la Justice et du Budget. Les mots clés sont "objectivation", "assouplissement" et "transparence".

Pour tout cela — et il s'agit là de la troisième ligne directrice —, de nouvelles structures sont nécessaires. Un Collège du siège va être créé et le Collège du ministère public sera réformé. Ces deux collèges seront pourvus d'un service d'appui et pourront se charger de leur propre politique du personnel, sans qu'il y ait ingérence. Au niveau des arrondissements, des comités de direction dépendant du chef de corps seront mis en place. Les deux Collèges peuvent formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes aux arrondissements, mais uniquement par le biais de ce comité de direction et uniquement pour les éléments de gestion pour lesquels une approche centrale est souhaitable, comme l'ICT, l'infrastructure, les normes de qualité, les statistiques, la mesure de la charge de travail, l'approche de communication générale, etc.

On cherche à atteindre un bon équilibre entre le niveau des arrondissements et le niveau central, mais toujours au sein du pouvoir judiciaire. Cet équilibre devra en partie naître de la pratique. Le législateur peut créer un cadre à cet effet, mais sa concrétisation aura lieu sur le terrain. Le pouvoir exécutif n'interviendra en aucune manière sur ce point, sauf, comme il a été dit, lorsque le pouvoir judiciaire ne s'en sort pas tout seul. L'autonomie est presque totale.

Enfin, et il s'agit là de la quatrième ligne directrice, ce processus sera progressif. C'est prévu explicitement

Modern is ook dat er voortaan onderhandeld moet worden over de behoeften en de middelen, in overleg en zoveel als mogelijk op gelijkwaardige basis. Uiteraard blijft er een zekere hiërarchie bestaan, anders kan de organisatie niet functioneren. In de ware geest van subsidiariteit, moeten elkaars kwaliteiten in dit verband gewaardeerd worden. Het centrale niveau organiseert gewoon zijn eigen gemoedsrust als de arrondissementen de kans krijgen om zich optimaal zelf te organiseren. Het arrondissementele niveau heeft er alle belang bij dat zaken die beter centraal geregeld worden inderdaad door het centrum worden geregeld. Vandaar de noodzaak aan een echte dialoog, eerder dan aan een *top-down* benadering.

Bij het onderhandelen over de beheerscontracten is het de bedoeling te vertrekken van de evaluatieverslagen die door de diensten zelf werden opgesteld en die ook getoetst kunnen worden via aparte doelstellingen. In die contracten zullen doelstellingen worden opgenomen waaraan middelen verbonden worden. De besteding daarvan zal *a posteriori* gecontroleerd worden, door de steundiensten van beide colleges, en op een hoger niveau door het Rekenhof en de administraties van Justitie en Begroting. Geobjectiveerd, soepeler, transparant worden de sleutelwoorden.

Voor dit alles — en dat is de derde krijtlijn — zijn ook nieuwe structuren nodig. Er komt een College van de Zetel, en een hervormd College van het Openbaar Ministerie. Beide krijgen een steundienst. Beide zullen instaan voor hun eigen personeelsbeleid, zonder inmenging. Op arrondissementeel niveau komen er directiecomités die afhangen van de korpschef. De twee Colleges kunnen aanbevelingen en dwingende richtlijnen geven aan de arrondissementen, maar enkel via dat directiecomité, en enkel en alleen voor elementen van beheer waar een centrale aanpak wenselijk is, zoals ict, infrastructuur, kwaliteitsnormen, statistiek, werklasmeting, algemene communicatie-aanpak en andere.

Er wordt gestreefd naar een goed evenwicht tussen het arrondissementeel en het centraal niveau, maar altijd binnen de rechterlijke macht. Dat evenwicht zal gedeeltelijk uit de praktijk moeten tot stand komen. De wetgever kan hiervoor een kader scheppen, maar hoe zich dat invult, moet op het terrein blijken. Op geen enkele wijze komt de uitvoerende macht daar in tussen, tenzij, zoals gezegd, wanneer men er binnen de rechterlijke macht zelf niet uitgeraakt. De autonomie is bijna totaal.

Ten slotte, en dat is de vierde krijtlijn, zal dit een geleidelijk proces zijn. Dat is in dit wetsontwerp

dans le projet de loi, et précisé dans l'exposé des motifs: *"Le processus d'autonomisation suppose que des capacités de gestion soient transférées du Service public fédéral Justice à l'organisation judiciaire. Aujourd'hui, cette capacité de gestion n'est pas suffisamment présente au sein de l'organisation judiciaire. Un transfert immédiat de la responsabilité de gestion vers les entités locales n'est dès lors actuellement pas possible ni souhaitable. Il faut d'abord développer l'indispensable capacité de gestion"*. (DOC 53 3068/001, p.5)

Les moyens qui seront transférés aux Collèges et aux ressorts depuis Bruxelles se présenteront essentiellement, durant les premières années, sous la forme de cadres, d'infrastructure et de soutien matériel déterminé. Il s'agira progressivement de plus en plus de moyens budgétaires. En vue d'organiser la transition, on instaurera une forme unique et très exceptionnelle de cogestion entre le SPF Justice et le pouvoir judiciaire.

Les présidents des deux collèges siégeront désormais au sein du comité de direction du SPF. Deux magistrats, un de chaque collège, joueront le rôle de magistrats de liaison au sein de la direction générale de l'Organisation judiciaire. Ils ne feront pas partie de l'administration et n'auront, en principe, aucun pouvoir décisionnel, mais bien sûr, leur présence devra faciliter sensiblement le dialogue et la concertation sur les nouvelles structures. La ministre fait remarquer que le président actuel du SPF vient également de la magistrature, ce qui ne peut que faciliter la concertation.

Grâce à la nouvelle loi relative à la gestion, l'ordre judiciaire recevra davantage d'autonomie et de responsabilités. Dans les domaines de la gestion, un contrat de gestion deviendra le baromètre objectif sur la base duquel le personnel et les moyens seront attribués.

Pour rendre cela possible, la réforme de la justice créera de nouvelles structures de gestion et les lignes de force d'une gestion autonome seront inscrites dans le Code judiciaire.

Un Collège du ministère public et un Collège des cours et tribunaux seront créés. Ils constitueront l'axe de la nouvelle structure. Le ministre de la Justice conclura un contrat de gestion avec chacun des collèges. Ces organes seront responsables de la répartition des moyens entre les entités locales propres au sein de l'ordre judiciaire. Chaque entité judiciaire rédigera un plan de gestion sur la base duquel les moyens seront répartis. À cet effet, chaque entité judiciaire disposera d'un comité de direction.

uitdrukkelijk voorzien, en nog meer in de memorie van toelichting gepreciseerd: *"Het proces van verzelfstandiging veronderstelt dat beheercapaciteiten moeten worden overgedragen vanuit de FOD Justitie naar de rechterlijke organisatie. Deze beheercapaciteit is thans onvoldoende aanwezig binnen de rechterlijke organisatie. Een onmiddellijke overdracht van de beheerverantwoordelijkheid is derhalve niet mogelijk en niet wenselijk. Eerst moet de nodige beheercapaciteit worden uitgebouwd"*. (DOC 53 3068/001, p.5)

De middelen die vanuit Brussel zullen worden overgedragen aan de Colleges en de ressorten zullen in de beginjaren vooral bestaan uit kaders, infrastructuur en welbepaalde materiële ondersteuning. Geleidelijk aan zullen dat meer en meer budgettaire middelen worden. Om de overgang te organiseren, komt er een unieke en hoogst uitzonderlijke vorm van medebeheer tussen de FOD Justitie en de rechterlijke macht.

Het directiecomité van de FOD wordt uitgebreid met de voorzitters van de twee Colleges. Twee magistraten, één uit elk college, zullen een opdracht krijgen als verbindingsmagistraat binnen de DG rechterlijke orde. Zij maken geen deel uit van de administratie en hebben in principe geen beslissingsbevoegdheid maar uiteraard moet hun aanwezigheid de dialoog en het overleg over de nieuwe structuren gevoelig vergemakkelijken. De minister merkt op dat ook de huidige FOD-voorzitter uit de magistratuur komt, wat het overleg alleen maar kan vergemakkelijken.

Dankzij de nieuwe beheerwet zal de rechterlijke orde meer autonomie en verantwoordelijkheden krijgen. Met betrekking tot de beheerdomeinen zal een beheersovereenkomst de objectieve barometer worden op grond waarvan de personele en de financiële middelen zullen worden toegekend.

Om een en ander mogelijk te maken, zal de justitiële hervorming nieuwe beheerstructuren instellen; bovendien zullen de krachtlijnen van een autonoom beheer in het Gerechtelijk Wetboek worden opgenomen.

Er zal worden voorzien in een College van het openbaar ministerie en in een College van de hoven en rechtbanken, die de steunpilaren van de nieuwe structuur zullen vormen. De minister van Justitie zal een beheersovereenkomst met elk van de Colleges sluiten. Die Colleges zullen verantwoordelijk zijn voor de verdeling van de middelen over de eigen lokale entiteiten van de rechterlijke orde. Elke gerechtelijke entiteit moet een beheerplan ter verdeling van de middelen uitwerken. Daartoe zal elke gerechtelijke entiteit over een directiecomité beschikken.

De par sa nature et sa place particulière au sein de l'ordre judiciaire, la Cour de cassation conclura directement son contrat de gestion avec le ministre de la Justice.

Afin d'octroyer l'expertise nécessaire à l'organisation judiciaire, les collèges se verront doter d'un service d'appui composé d'experts, auquel les autorités judiciaires pourront également faire appel. En outre, les collèges auront d'importantes compétences pour développer des instruments de gestion uniforme et garantir l'unité en matière de gestion pour chaque pilier.

Le principe général est posé que les cours, les tribunaux, les justices de paix, les parquets et les auditorats près ces cours et tribunaux seront désormais responsables de la gestion de leurs moyens de fonctionnement. Cette responsabilité leur sera progressivement confiée avec les moyens de fonctionnement transférés.

Le modèle de gestion est basé sur un modèle dual. Cela signifie que le siège et le ministère public s'occuperont chacun de leur propre gestion et auront par conséquent leurs propres structures de gestion. Au niveau central, il est créé deux organes: le Collège des cours et tribunaux pour le siège et le Collège du ministère public pour le ministère public.

Les missions du Collège des cours et tribunaux (article 181 du Code judiciaire) sont les suivantes:

“Un Collège des cours et tribunaux qui assure le bon fonctionnement général du siège est créé. Dans la limite de cette compétence, le Collège:

1° prendra des mesures qui garantissent une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité en organisant entre autres la communication, la gestion des connaissances, une politique de qualité, les processus de travail, la mise en œuvre de l'informatisation, la gestion stratégique des ressources humaines, les statistiques, la mesure et la répartition de la charge de travail;

2° soutiendra la gestion au sein des cours d'appel, des cours du travail, des tribunaux et des justices de paix.”

Pour exercer les tâches et compétences prévues à l'article 181 du Code judiciaire, le collège pourra formuler tant des recommandations que des directives contraignantes en matière de fonctionnement et de gestion. Elles s'adresseront aux comités de direction, jamais à

Gezien de aard van het Hof van Cassatie, dat bovendien een bijzondere positie binnen de rechterlijke orde bekleeft, zal dat Hof zijn beheersovereenkomst direct met de minister van Justitie sluiten.

Om de rechterlijke organisatie van de vereiste expertise te voorzien, zullen de Colleges kunnen beschikken over een ondersteunende dienst die bestaat uit deskundigen, op wie ook de gerechtelijke autoriteiten een beroep kunnen doen. Bovendien zullen de Colleges over belangrijke bevoegdheden beschikken om eenvormige beheersinstrumenten uit te werken en te waarborgen dat elke pijler op dezelfde manier wordt beheerd.

Als algemeen principe geldt dat de hoven, rechtbanken, vrederechters, de parketten en de auditoraten bij die hoven en rechtbanken voortaan zelf verantwoordelijkheid zullen dragen voor het beheer van hun werkingsmiddelen. Die verantwoordelijkheid zal hen geleidelijk samen met de overgedragen werkingsmiddelen worden toegekend.

Het beheermodel is gestoeld op een duaal model. Dit betekent dat de zetel en het openbaar ministerie elk zullen instaan voor hun eigen beheer en derhalve over hun eigen beheerstructuren zullen beschikken. Op centraal niveau worden twee organen gecreëerd: het College van de hoven en rechtbanken voor de zetel, en het College van het openbaar ministerie voor het openbaar ministerie.

Het College van de hoven en rechtbanken (artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek) heeft de volgende taken:

“Er wordt een College van de hoven en rechtbanken opgericht dat instaat voor de goede algemene werking van de zetel. Binnen deze bevoegdheid zal het College:

1° maatregelen nemen die een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling verzekeren door het organiseren van onder meer communicatie, kennis-beheer, een kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van informatisering, het strategisch personeelsbeleid, de statistieken, de werklastmeting en werklastverdeling;

2° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de hoven van beroep en arbeidshoven, rechtbanken en vrederechters.”

Om de in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek beschreven taken en bevoegdheden uit te oefenen, kan het College zowel aanbevelingen als dwingende richtlijnen uitbrengen in verband met werking en beheer. Die aanbevelingen en richtlijnen zijn gericht aan de directiecomités,

des juges individuels. Il va de soi que les compétences du Collège des cours et tribunaux ne peuvent en rien toucher à l'indépendance des magistrats du siège ou influencer les décisions qu'ils doivent prendre dans les dossiers qui leur sont soumis. Le collège prend des décisions à la majorité simple des voix.

Le collège est composé de 10 personnes: trois premiers présidents près la cour d'appel, un premier président de la cour du travail, trois présidents du tribunal de première instance, un président du tribunal de commerce, un président du tribunal du travail et un président des justices de paix et tribunaux de police.

Le collège offrira, par ailleurs, un soutien à la gestion. Il est impossible d'accorder à chaque juridiction tous les types d'expertise en matière de gestion. C'est la raison pour laquelle une partie de l'expertise sera concentrée au sein du collège, plus particulièrement au sein d'un service d'appui. Les experts de ce service d'appui pourront ensuite assister les cours et tribunaux.

Il existera un Collège du ministère public à côté du Collège des procureurs généraux, qui conservera ses compétences en matière de politique criminelle, vu le rôle hiérarchique des procureurs généraux. Toutefois, le Collège du ministère public apportera un soutien à la politique criminelle via la gestion. Comme les procureurs généraux font partie du Collège du ministère public, ils peuvent se porter garants de l'harmonie entre la politique criminelle et la gestion.

Les missions du Collège du ministère public (article 184 du Code judiciaire) sont les suivantes:

“§ 1^{er}. Un Collège du ministère public est créé qui, dans les limites de ses compétences, prend toutes les mesures nécessaires à la bonne gestion du ministère public:

1° le soutien à la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2;

2° la recherche de la qualité intégrale notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, prompte et de qualité;

nooit aan individuele rechters. Het spreekt voor zich dat de bevoegdheden van het College van de hoven en rechtbanken geenszins afbreuk mogen doen aan de onafhankelijkheid van de magistraten of de beslissingen over de hun voorgelegde dossiers mogen beïnvloeden. Het College beslist bij gewone meerderheid.

Het College telt tien leden: drie eerste voorzitters bij de hoven van beroep, één eerste voorzitter van het arbeidshof, drie voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg, één voorzitter van de rechtbank van koophandel, één voorzitter van de arbeidsrechtbank en één voorzitter van de vrederechten en politierechtbanken.

Het College zal tevens ondersteuning bieden op het vlak van beheer. Het is onmogelijk om aan elk rechtscollege een expert voor elk beheersdomein toe te wijzen. De expertise zal daarom deels geconcentreerd worden in het College, meer bepaald in een steundienst. De experts van die steundienst kunnen daarnaast ook de hoven en rechtbanken bijstaan.

Naast het College van procureurs-generaal wordt een College van het openbaar ministerie opgericht. Het College van procureurs-generaal behoudt zijn bevoegdheden inzake strafrechtelijk beleid evenwel integraal, gelet op de hiërarchische rol van de procureurs-generaal. Het College van het openbaar ministerie zal echter via het beheer ondersteuning geven aan de uitvoering van dat strafrechtelijk beleid. Aangezien de procureurs-generaal deel uitmaken van het College van het openbaar ministerie kunnen zij garant staan voor de eenheid tussen het strafrechtelijk beleid en het beheer.

Het College van het openbaar ministerie heeft de volgende taken (artikel 184 van het Gerechtelijk Wetboek):

“§ 1. Er wordt een College van het openbaar ministerie opgericht dat binnen zijn bevoegdheden alle maatregelen neemt die nodig zijn voor een goed beheer van het openbaar ministerie:

1° ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van procureurs generaal conform artikel 143bis, § 2;

2° het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, de implementatie van de informatisering, strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklasmeting en werklavverdeling teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;

3° le soutien à la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public.”.

Le collège peut formuler des recommandations et édicter des directives contraignantes aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public. Il prend des décisions à la majorité simple des voix.

Le collège est composé de 10 personnes. Au Collège du ministère public, siègent aux côtés des cinq procureurs généraux près les cours d'appel, trois membres du Conseil des procureurs du roi, un membre du Conseil des auditeurs du travail et le procureur fédéral.

Il est créé un service d'appui commun qui sera au service du Collège du ministère public et du Collège des procureurs généraux.

Les matières de gestion communes sont des matières dans lesquelles le siège et le ministère public, éventuellement avec le service fédéral public Justice, sont tellement liés qu'elles ne peuvent être gérées tous seules par un collège ou qu'avec des moyens proportionnellement excessifs. Une matière peut donc être considérée comme commune soit au siège et au ministère public conjointement, soit au siège et au deux Collèges avec le service fédéral public Justice.

En ce qui concerne certaines compétences, le Service public fédéral Justice joue un rôle important et dispose d'une expertise spécifique: ces compétences ne pourront être transférées entièrement aux Collèges, et certainement pas tout de suite. C'est pourquoi on a créé la possibilité de faire gérer ces matières conjointement, en tout ou en partie, par les deux Collèges en concertation avec le Service public fédéral Justice.

Dans le processus d'autonomisation, il est essentiel que les compétences soient transférées sans perturber le fonctionnement de l'organisation judiciaire. Ce processus sera nécessairement évolutif. Il est dès lors difficile d'énumérer dans la loi les matières qui doivent nécessairement faire l'objet d'une gestion commune. Ce point sera dès lors fixé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Les trois acteurs seront associés à la délibération et donneront chacun leur avis.

Au niveau local, chaque entité judiciaire sera dotée d'un comité de direction où siégeront toujours le chef de corps et le greffier en chef ou le secrétaire en chef. De plus, dans les tribunaux, les parquets ou les auditorats ayant des divisions, le comité de direction comptera

3° ondersteuning bieden aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie.”.

Het College van het openbaar ministerie kan ook aanbevelingen en dwingende richtlijnen uitvaardigen ter attentie van de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie. Het neemt zijn beslissingen met een gewone meerderheid.

Het College bestaat uit tien personen. In het College van het openbaar ministerie nemen naast de vijf procureurs-generaal bij de hoven van beroep, drie leden van de raad van procureurs des Konings, een lid van de raad van de arbeidsauditeurs en de federale procureur zitting.

Er wordt een gemeenschappelijke steundienst ingesteld, die ten dienste staat van het College van het openbaar ministerie en het College van procureurs-generaal.

Gemeenschappelijke beheersaangelegenheden zijn aangelegenheden waarin de zetel en het openbaar ministerie en eventueel ook de Federale Overheidsdienst Justitie zo sterk verweven zijn dat die aangelegenheden niet door slechts één van hen kunnen worden beheerd, of althans niet zonder daartoe in verhouding buitensporige middelen in te zetten. Een beheersaangelegenheid kan dus worden beschouwd als een aangelegenheid die gemeenschappelijk is aan zowel de zetel en het openbaar ministerie als aan die twee Colleges en de Federale Overheidsdienst Justitie.

Er zijn bevoegdheden waar de Federale Overheidsdienst Justitie een belangrijke rol en een specifieke expertise heeft en die niet geheel en zeker niet meteen kunnen overgedragen worden aan de Colleges. Daarom wordt de mogelijkheid gecreëerd om dergelijke aangelegenheden geheel of gedeeltelijk samen door de twee Colleges te laten beheren in samenwerking met Federale Overheid Justitie.

In het proces van verzelfstandiging is het essentieel dat de bevoegdheden worden overgedragen zonder de werking van de rechterlijke organisatie te verstoren. Dit proces is noodzakelijkerwijze evolutief. Het is dan ook moeilijk om in de wet een olijsting te maken van materies die noodzakelijkerwijze gemeenschappelijk worden beheerd. Dit zal daarom vastgelegd worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad. De drie actoren zullen daarbij betrokken worden en geven elk hun advies.

Lokaal krijgt elke gerechtelijke entiteit een directiecomité. Daarin zetelen steeds de korpschef en de hoofdgriffier of hoofdsecretaris. In de rechtbanken, parketten of auditoraten met afdelingen zullen daarnaast ook minstens de afdelingsverantwoordelijken in het

au moins aussi parmi ses membres les responsables de division. Dans les tribunaux et les parquets qui ne comportent pas de division, le chef de corps désignera au moins deux juges ou substituts pour siéger au comité de direction. En outre, le chef de corps pourra décider lui-même s'il souhaite étendre son comité de direction à maximum deux autres membres de son tribunal ou corps, qu'il juge compétents en raison de leurs connaissances en matière de gestion.

Ce comité de direction deviendra l'organe de gestion de l'entité locale, autour du chef de corps qui continuera à porter la responsabilité finale. Le comité de direction assistera donc le chef de corps dans les tâches de gestion. Les décisions seront en principe prises par consensus. Cependant, comme le chef de corps reste le responsable final du fonctionnement d'une juridiction ou d'un parquet et qu'il est désigné comme manager de cette entité, il doit trancher lorsqu'un consensus est impossible.

Les décisions du comité de direction qui sont contraires à une directive sont susceptibles d'être annulées par un collège. Une possibilité de recours est prévue.

Le projet consacre le principe selon lequel les moyens seront désormais mis à la disposition de l'organisation judiciaire par le biais d'un contrat de gestion. Le ministre de la Justice conclut un contrat de gestion avec chacun des collèges. Les collèges répartissent ensuite les moyens entre les entités judiciaires sur la base des plans de gestion élaborés par celles-ci.

La répartition des moyens de fonctionnement par le biais de contrats de gestion implique que l'autorité n'allouera plus unilatéralement des moyens à un service, une administration ou un organe autonome, mais qu'elle passera des accords négociés sur les moyens nécessaires, d'une part, et sur les objectifs pour lesquels ces moyens seront employés, d'autre part.

Le contrat de gestion entre le ministre de la Justice et les collèges règle les matières suivantes:

- la description des activités que le collège exécutera conformément à l'article 181 ou 185;
- les objectifs en matière de gestion et d'organisation pour l'ensemble des cours et tribunaux ou le ministère public qui peuvent être liés aux moyens octroyés;
- les moyens que l'autorité octroie à l'ensemble des cours et des tribunaux pour leur fonctionnement;

directiecomité zetelen. In de rechtbanken en parketten waar geen afdeling bestaat, zal de korpschef minstens twee rechters of substituten aanwijzen om te zetelen in het directiecomité. De korpschef kan bovendien zelf oordelen of hij zijn directiecomité wil uitbreiden met maximaal twee andere leden van zijn rechtbank of korps die hij bekwaam acht vanwege hun kennis inzake beheer.

Dat directiecomité wordt het beheersorgaan van de lokale entiteit rond de korpschef die de eindverantwoordelijkheid zal blijven dragen. Het directiecomité zal de korpschef dan ook bijstaan bij de beheerstaken. De beslissingen worden in principe bij consensus genomen. Omdat de korpschef evenwel de eindverantwoordelijke blijft voor de werking van een rechtscollege of parket, en hij als manager van zijn entiteit is aangewezen, moet hij beslissen als er geen consensus mogelijk is.

De beslissingen van het directiecomité die strijdig zijn met een richtlijn, zijn vatbaar voor vernietiging door een College. Beroep is mogelijk.

Het principe wordt ingevoerd dat de middelen voortaan door de minister van Justitie aan de rechterlijke organisatie worden overgedragen via een beheersovereenkomst. De minister van Justitie sluit een overeenkomst met elk van de Colleges. De Colleges verdelen vervolgens de middelen onder de gerechtelijke entiteiten op basis van de beheersplannen die opgemaakt worden door de gerechtelijke entiteiten.

De verdeling van de werkmiddelen via beheersovereenkomsten houdt in dat de overheid niet langer eenzijdig middelen toekent aan een dienst, administratie of verzelfstandigd orgaan, maar via onderhandelingen afspraken maakt over enerzijds de benodigde middelen en anderzijds over de doelstellingen waarvoor die middelen worden ingezet.

De beheersovereenkomst tussen de minister van Justitie en de Colleges regelt de volgende aangelegenheden:

- de omschrijving van de activiteiten die het college overeenkomstig artikel 181 of artikel 185 zal uitvoeren;
- de doelstellingen omtrent beheer en organisatie voor alle hoven en rechtbanken of het openbaar ministerie die aan de toegekende middelen kunnen worden verbonden;
- de middelen die de overheid aan alle hoven en rechtbanken toekent voor hun werking;

- les moyens octroyés aux collèges pour leur fonctionnement propre;
- et le mode de mesure et de suivi de la réalisation du contrat de gestion, ainsi que les indicateurs utilisés à cet effet.

Le ministre peut être représenté par son délégué lors des négociations relatives au contrat de gestion. Les collèges sont représentés par le président ou son délégué et deux membres désignés par le Collège.

Le service d'appui de chaque collège veillera également aux instruments de contrôle interne du collège et des comités de direction. Cette fonction d'audit est un contrôle interne pour que l'organisation puisse contrôler ses instruments de gestion. Cette compétence d'audit ne portera nullement atteinte à la compétence constitutionnelle du Conseil supérieur de la Justice d'audit et de contrôle externe. L'audit indépendant reste assuré par le Conseil supérieur de la Justice.

L'attribution de crédits doit s'accompagner d'un système d'évaluation et de contrôle de la manière dont les moyens alloués seront utilisés par l'organisation judiciaire, ainsi que d'un contrôle de l'utilisation de crédits. Les rapports de fonctionnement doivent permettre une justification effective de l'affectation des moyens, de la réalisation et bien sûr de l'éventuelle non-réalisation des plans de gestion et des objectifs.

Ainsi, le rapport est une source pour le contrat de gestion et les plans de gestion suivants. Afin de ne pas créer une multitude de rapports, il a été choisi que le rapportage se fasse par le biais du rapport de fonctionnement existant, prévu par l'article 340 du Code judiciaire. L'article 340 du Code judiciaire est adapté au nouveau contenu.

Les deux collèges devront également rendre des comptes de la façon dont ils ont exécuté le contrat de gestion, réparti les moyens et réalisé les objectifs. Le rapport contient également les recommandations, les directives de l'année précédente et les décisions que le collège a annulées. Ce rapport est transmis au ministre de la Justice et au Parlement.

Il est prévu un contrôle financier des comptes *a posteriori* et une surveillance par la Cour des comptes, ainsi qu'une possibilité d'intervention de deux délégués des ministres au sein des collèges, l'un désigné par le ministre de la Justice, l'autre par le ministre du Budget.

- de middelen die aan de Colleges worden toegekend voor de eigen werking;
- en de wijze waarop de realisatie van de beheersovereenkomst wordt gemeten en opgevolgd en de indicatoren die daarvoor worden gebruikt.

Bij de onderhandelingen over de beheersovereenkomst kan de minister vertegenwoordigd worden door zijn afgevaardigde. De Colleges worden vertegenwoordigd door de voorzitter of zijn afgevaardigde en twee leden aangewezen door het College.

De steundienst van elk College zal tevens toezien op de instrumenten voor interne controle van het College en van de directiecomités. Deze auditfunctie is een interne controle zodat de organisatie de beheersinstrumenten kan controleren. Die auditbevoegdheid zal geenszins afbreuk doen aan de grondwettelijke bevoegdheid van de Hoge Raad van Justitie om audits en externe controles te verrichten. De onafhankelijke audit blijft in handen van de Hoge Raad voor de Justitie.

De toewijzing van de kredieten moet vergezeld gaan van een systeem waarmee wordt geëvalueerd en gecontroleerd hoe de toegewezen middelen zullen worden gebruikt door de rechterlijke organisatie en voorts gepaard gaan met een controle op het gebruik van de kredieten. De werkingsverslagen moeten een effectieve verantwoording mogelijk maken van de bestemming van de middelen, van de uitvoering en uiteraard van de eventuele niet-uitvoering van de beheersplannen en doelstellingen.

Op die manier vormt het rapport een bron voor de volgende beheersovereenkomst en beheersplannen. Om geen veelheid aan rapporten te creëren, is ervoor gekozen de rapportering te laten gebeuren via het bestaande werkingsverslag, waarin is voorzien bij artikel 340 van het Gerechtelijk wetboek. Artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast aan de nieuwe inhoud.

Ook zullen beide Colleges in een rapport verantwoording moeten afleggen over de wijze waarop zij de beheersovereenkomst hebben uitgevoerd, middelen hebben verdeeld en de doelstellingen hebben gerealiseerd. Het rapport bevat voorts de aanbevelingen en richtlijnen van het voorbije jaar en de beslissingen die het College heeft vernietigd. Dat rapport wordt bezorgd aan de minister van Justitie en aan het parlement.

Er is voorzien in een financiële controle *a posteriori* van de rekeningen, alsmede in toezicht door het Rekenhof en in de mogelijkheid dat twee afgevaardigden van de ministers binnen de Colleges kunnen optreden; de ene zal worden aangewezen door de minister van

Le délégué du ministre du Budget est choisi parmi les Inspecteurs des Finances accrédités auprès du service public fédéral Justice. Les délégués du ministre peuvent assister avec voix consultative aux réunions des collèges et du comité de direction de la Cour de cassation. Tout délégué du ministre dispose d'un délai de dix jours ouvrables pour former un recours contre toute décision du collège ou du comité de direction de la Cour de cassation qu'il estime contraire à la loi ou au contrat de gestion.

En outre, le délégué du ministre du Budget ne peut former un tel recours que si la décision a une portée financière. Le recours est suspensif. Ces délégués exercent leurs recours auprès du ministre qui les a désignés. Le ministre rend sa décision dans un délai de vingt jours, après avoir pris l'avis de l'autre ministre intéressé. Si le ministre n'a pas prononcé l'annulation dans ce délai, la décision devient définitive. L'annulation de la décision est notifiée au collège par le ministre qui l'a prononcée.

Il importe que l'ordre judiciaire soit étroitement associé à l'exécution de la réforme. A cet effet, une structure de concertation sera créée au sein du service public fédéral Justice avec l'ordre judiciaire.

Un comité de gestion commun composé du comité de direction du SPF et de deux représentants de l'ordre judiciaire, un pour le siège et un pour le ministère public, verra le jour avec la loi relative à l'introduction d'une gestion autonome. Ce comité de gestion commun participera à organiser le transfert de la gestion. Deux magistrats seront aussi étroitement associés au fonctionnement de la direction générale Organisation judiciaire du SPF, qui était jusqu'à présent responsable de la gestion. Cette collaboration du SPF Justice et de l'ordre judiciaire permettra également de réaliser un transfert des connaissances et de l'expérience en matière de gestion.

Le système des contrats de gestion est appelé à se développer dans les années à venir, parallèlement à la maturité de gestion au sein de l'organisation judiciaire et à l'importance des moyens qui seront transférés par le biais de ces contrats de gestion. Le règlement doit pouvoir être adapté à l'évolution avec souplesse. C'est pourquoi la procédure de négociation, d'adaptation et d'évaluation des contrats de gestion sera réglée par le Roi.

Justitie, de andere door de minister van Begroting. De afgevaardigde van de minister van Begroting wordt gekozen uit de inspecteurs van financiën die zijn geaccrediteerd bij de Federale Overheidsdienst Justitie. De afgevaardigden van de minister kunnen met raadgevende stem de vergaderingen van de Colleges en van het directiecomité van het Hof van Cassatie bijwonen. Iedere afgevaardigde van de minister kan binnen een termijn van tien werkdagen beroep instellen tegen elke beslissing van het College of van het directiecomité van het Hof van Cassatie die hij met de wet of met de beheersovereenkomst strijdig acht.

De afgevaardigde van de minister van Begroting kan dit bovendien slechts doen voor zover die beslissing financiële gevolgen heeft. Het beroep is opschortend. Voor deze afgevaardigden staat beroep open bij de minister die hen heeft aangewezen. De minister treft zijn beslissing binnen een termijn van twintig dagen na het advies van de andere betrokken minister te hebben ingewonnen. Heeft de minister de nietigverklaring niet binnen die termijn uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief. De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het College betekend door de minister die ze heeft uitgesproken.

Het is belangrijk dat de rechterlijke orde nauw wordt betrokken bij de tenuitvoerlegging van de hervorming. Daartoe zal bij de Federale Overheidsdienst Justitie een overlegstructuur met de rechterlijke orde worden uitgebouwd.

De wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer zal een gemeenschappelijk beheerscomité instellen dat zal samengesteld zijn uit het directiecomité van de FOD en twee vertegenwoordigers van de rechterlijke orde, één voor de zetel en één voor het openbaar ministerie. Dat gemeenschappelijk beheerscomité zal deelnemen aan de organisatie van de overdracht van het beheer. Voorts zullen twee magistraten nauw betrokken worden bij de werking van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie van de FOD, dat tot dusver belast was met het beheer. Die samenwerking tussen de FOD Justitie en de rechterlijke orde zal ook een overdracht mogelijk maken van de kennis en de ervaring inzake beheer.

Het systeem van beheersovereenkomsten zal de komende jaren moeten groeien, samen met de beheersmaturiteit binnen de rechterlijke organisatie en de omvang van de middelen die via deze beheersovereenkomst zullen worden overgedragen. De regeling moet soepel kunnen worden aangepast aan de evolutie. Daarom wordt de procedure voor de onderhandeling over, de aanpassing en evaluatie van de beheersovereenkomsten door de Koning geregeld.

Les détails relatifs à la gestion financière seront élaborés dans une loi ultérieure. Au cours des premières années, les moyens seront définis sous la forme de cadres, de soutien matériel déterminé ou d'infrastructure. À terme, ces moyens pourront toutefois être alloués sous la forme de ressources budgétaires. Cela devra se faire progressivement en fonction de la maturité de gestion de l'organisation et du développement d'instruments de gestion. Les moyens pourront également être alloués partiellement sous la forme de crédits, sans pour autant que tous les moyens doivent du même coup être distribués par le biais de crédits. La possibilité d'allouer des moyens de fonctionnement, même partiellement, sous la forme de crédits provenant du budget de la Justice est donc prévue.

L'introduction du modèle de gestion sera effectuée progressivement. Chaque étape demande également d'importantes interventions sur le plan organisationnel, tant du côté du SPF que du côté de l'organisation judiciaire en fonction des connaissances acquises. Un collège d'évaluation regroupant les partenaires concernés sera créé afin d'encadrer ce processus.

La ministre conclut son exposé introductif en formulant les deux observations suivantes.

Elle fait tout d'abord observer que les avis du Conseil d'État ont été largement intégrés dans le projet de loi. C'est ainsi que les dispositions relatives à l'audit interne, à la gestion commune, aux contrats de gestion et aux plans de gestion et aux mesures transitoires en matière de financement ont été adaptées afin de tenir compte de l'observation selon laquelle des délégations excessives ont été conférées au Roi pour un certain nombre de compétences.

À la demande du Conseil, l'exposé des motifs précise également ce qu'il y a lieu d'entendre par directives contraignantes: *“Elles doivent être considérées comme des directives internes visant à assurer un fonctionnement cohérent et à organiser une bonne coordination de la gestion au sein, soit du ministère public, soit des cours et tribunaux. Elles s'adresseront aux comités de direction, jamais à des juges individuels. Elles ne contiennent donc ni des droits ni des obligations vis-à-vis des tiers. Il ne s'agit pas d'une compétence réglementaire générale.*

...

Il va de soi que les compétences du Collège des cours et tribunaux ne peuvent en rien toucher à l'indépendance des magistrats du siège ou influencer les décisions qu'ils doivent prendre dans les dossiers qui leur sont soumis. Les directives ne pourront jamais

De details in verband met het financieel beheer zullen in een latere wet worden uitgewerkt. De middelen zullen in de beginjaren worden gedefinieerd in de vorm van kaders, welbepaalde materiële ondersteuning of infrastructuur. Op termijn echter zullen die middelen toegekend kunnen worden in de vorm van budgettaire middelen. Dit zal geleidelijk dienen te gebeuren naargelang de beheersmaturiteit van de organisatie en de ontwikkeling van de beheersinstrumenten. De middelen zullen ook gedeeltelijk in de vorm van kredieten kunnen worden toegekend, zonder dat daarvoor meteen alle middelen via kredieten moeten worden verdeeld. Er is dus voorzien in de mogelijkheid om werkingsmiddelen, ook gedeeltelijk, toe te kennen in de vorm van kredieten uit de begroting van Justitie.

De invoering van het beheersmodel zal geleidelijk geschieden. Elke stap vereist ook belangrijke organisatorische ingrepen zowel van de kant van de Federale Overheidsdienst Justitie als van die van de rechterlijke organisatie en dit naargelang de verworven inzichten. Om dit proces te begeleiden zal een evaluatiecollege worden opgericht met daarin de betrokken partners.

De minister sluit haar inleidende uiteenzetting af met de volgende twee opmerkingen.

De eerste opmerking is dat de adviezen van de Raad van State ruimschoots in het wetsontwerp werden verwerkt. Zo werden de bepalingen inzake interne audit, het gezamenlijk beheer, de beheersovereenkomsten en de beheersplannen en de overgangsmaatregelen inzake de financiering aangepast om tegemoet te komen aan de opmerking dat er bij een bepaald aantal bevoegdheden teveel machtigingen aan de Koning werden toegekend.

Op vraag van de Raad werd in de memorie van toelichting ook gepreciseerd wat de dwingende richtlijnen zijn: *“Ze moeten beschouwd worden als interne richtlijnen van de organisatie gericht om een coherente werking en een goede coördinatie van het beheer binnen hetzij het openbaar ministerie hetzij de hoven en rechtbanken te organiseren. Ze zijn gericht aan de directiecomités, nooit aan individuele rechters. Ze kunnen ook geen rechten of plichten inhouden ten aanzien van derden. Het betreft hier geen algemene reglementaire bevoegdheid.*

....

Het spreekt voor zich dat de bevoegdheden van het College van de hoven en rechtbanken de onafhankelijkheid van de magistraten van de zetel niet mag raken of beslissingen die ze moeten nemen in de dossiers die hen zijn voorgelegd beïnvloeden. De richtlijnen kunnen

non plus concerner des procès individuels.” (DOC 53 3068/001, p. 16-17).

À la suite des observations du Conseil d'État, l'expression “plan de gestion” a été précisée, de même que le fonctionnement du commissaire du gouvernement: si le ministre de la Justice ou du Budget doit statuer sur un point litigieux, le président du collège concerné peut également être entendu.

Enfin, la relation collège – comité de direction a été clarifiée en cas de conflit concernant la répartition des moyens. Si un tel désaccord intervient entre un collège et un tribunal ou un parquet, une possibilité de recours est instaurée. Pour éviter qu'un recours systématique auprès du ministre puisse ébranler le rôle du collège dans la gestion et la répartition des moyens, un seuil est prévu. En effet, il faut privilégier le dialogue et les solutions consensuelles. Le recours n'est dès lors possible que si le conflit sur la répartition met en danger le fonctionnement du tribunal ou du parquet.

La deuxième observation porte sur la suite du calendrier. En principe, la nouvelle structure installée par les deux lois sera mise sur pied le 1^{er} avril 2014. En ce qui concerne le projet de loi à l'examen les magistrats entreront, à ce moment, au comité de direction du SPF Justice, les collèges seront créés avec leur service d'appui, de même que les comités de direction dans les entités et les collèges d'évaluation. À l'évidence, les articles relatifs aux plans et aux contrats de gestion ne seront pas encore en vigueur à ce moment-là.

Dans une phase ultérieure — au cours de la prochaine législature —, un arrêté délibéré en Conseil des ministres fixera et organisera le calendrier, les modalités et la portée du transfert de compétences du SPF Justice aux collèges ou à la gestion commune. Ces mesures peuvent aussi prendre la forme de différents arrêtés royaux. Le processus de décentralisation progressive depuis Bruxelles vers les entités fédérées pourra alors véritablement démarrer. Une chose est claire cependant, cette réforme prendra des années. Il reste à espérer que le prochain ministre disposera d'un délai complet de presque cinq ans.

La ministre conclut qu'il s'agit en l'occurrence de la principale réforme du système judiciaire intervenant en Belgique depuis 1830. Aussi, après trente ans de discussion, la tentation est-elle grande de qualifier cette réforme d'historique. Elle pourrait être qualifiée de copernicienne, mais cela témoignerait peut-être d'un manque de modestie. Il est néanmoins clair qu'il s'agit d'un moment charnière.

ook nooit betrekking hebben op individuele rechtszaken.” (53 3068/001, p. 16-17)

In opvolging van de opmerkingen van de Raad van State, werd de term beheersplan gepreciseerd alsook het functioneren van de regeringscommissaris, waarbij als de minister van Justitie of die van Begroting een omstreden punt moet beoordelen, ook de voorzitter van het betrokken College kan worden gehoord.

Tot slot werd de verhouding College – directiecomité uitgeklaard in geval van conflict over de verdeling van de middelen. Bij een dergelijke onenigheid tussen een College en een rechtbank of parket wordt in een beroep voorzien. Om te voorkomen dat door een systematisch beroep bij de minister de rol van het College in het beheer en de verdeling van de middelen wordt ondermijnd, is een drempel ingebouwd. De voorkeur moet gaan naar een oplossing via dialoog en naar gezamenlijke oplossingen. Het beroep is daarom slechts mogelijk als het conflict over de verdeling de goede werking van het parket of de rechtbank in gevaar brengt.

De tweede opmerking gaat over de verdere timing. In principe zal de nieuwe structuur, die door de twee wetten wordt geïnstalleerd, op 1 april 2014 van start gaan. Wat dit wetsontwerp betreft, zullen op dat ogenblik de magistraten in het directiecomité van de FOD Justitie treden, zullen de Colleges opgericht worden met hun steundienst, naast de directiecomités in de entiteiten en de evaluatiecolleges. Uiteraard zijn op dat ogenblik de artikelen over beheersplannen en –overeenkomsten en het financieel beheer nog niet van kracht.

In een latere fase — in de volgende legislatuur — zal een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het tijdsplan, de wijze en de draagwijdte van de overdracht van bevoegdheden van de FOD Justitie naar de Colleges of naar het gemeenschappelijk beheer bepalen en organiseren. Dat kan ook via verschillende koninklijke besluiten gebeuren. Op dat ogenblik komt het proces van geleidelijke decentralisering vanuit Brussel naar de nieuwe entiteiten echt op gang. Maar dat zal, zoveel is duidelijk, een werk van jaren zijn. Hopelijk kan de volgende minister inderdaad beschikken over een volle termijn van bijna vijf jaar.

De minister besluit dat het hier zonder enige twijfel gaat om de belangrijkste wijziging in het justitiesysteem van België sedert 1830. De verleiding is dan ook groot om na dertig jaar discussie deze hervorming historisch te noemen. Deze hervorming zou Copernicaans genoemd kunnen worden maar misschien is het niet echt bescheiden om dat te zeggen. Het is evenwel duidelijk dat het hier over een kantelmoment gaat.

Trente ans de discussions se clôturent par une nouveauté, par un changement par rapport aux 180 années écoulées. Les textes de loi ne constituent pas un point final, mais le début d'une longue histoire qui durera au moins une décennie. S'ils constituent la base, le cadre, c'est la pratique qui se développera qui sera l'élément le plus important.

Toute cette réforme part de l'idée que l'octroi d'une autonomie accrue à la magistrature fera également s'accroître la confiance dans la magistrature. La réforme contient des éléments centralisateurs (moins d'arrondissements, deux nouveaux collèges), principalement destinés à servir de levier en vue de décentraliser les compétences et les moyens au départ de Bruxelles.

Dans ce contexte, une seule conclusion s'impose: la réforme de la justice ne sera pas ce que la politique en fera, mais bien ce que la magistrature et le personnel judiciaire en feront. Et tel doit être le cas dans une organisation moderne. L'objectif est que les moyens soient utilisés de manière plus rationnelle, que la justice soit considérée comme un service au public qui puisse agir comme une organisation solide, même si des contradictions internes subsistent, comme partout.

La ministre exhorte dès lors les acteurs de la justice à saisir cette opportunité.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

M. Koenraad Degroote (N-VA) fait observer que le projet de loi à l'examen crée de nouvelles structures. Il y aura un collège du siège et un collège du ministère public. Chacun de ces collèges sera doté d'un service d'appui. Il est également créé un service d'appui commun pour le Collège des procureurs généraux et le Collège du ministère public. Au niveau des arrondissements, il y aura des comités de direction, dépendant des chefs de corps. Par ailleurs, il est créé un Collège d'évaluation, ainsi qu'une forme de cogestion. À l'instar du Conseil supérieur de la Justice, le membre estime cependant que le projet de loi à l'examen n'instaure pas la décentralisation annoncée (avis du CSJ sur l'avant-projet de loi, approuvé par l'Assemblée générale le 1^{er} juillet 2013).

L'intervenant souhaite par ailleurs obtenir davantage d'explications sur le gain d'efficacité et de capacité sur lequel devrait déboucher une telle mesure.

Aujourd'hui, le SPF Justice gère les matières pratiques qui sont transférées, par ce projet de loi, aux deux

Dertig jaar discussie wordt afgesloten met iets nieuws, met iets anders dan de voorbije 180 jaar. De wetteksten zijn geen eindpunt, maar het begin van een lang verhaal dat minstens een decennium zal duren. Ze vormen de basis, het kader, maar veel belangrijker nog is de praktijk die zal worden uitgebouwd.

De hele vernieuwing vertrekt van de idee: meer autonomie aan de magistratuur, en dus meer vertrouwen in de magistratuur. De hervorming bevat centraliserende elementen (minder arrondissementen, twee nieuwe colleges) die vooral bedoeld zijn als hefboom om de bevoegdheden en de middelen vanuit Brussel te decentraliseren.

In die zin is er maar één conclusie mogelijk: de hervorming van justitie zal niet zijn wat de politiek ervan maakt, maar wat de magistratuur en het gerechtspersoneel ervan maken. En dat hoort zo in een moderne organisatie. Het doel is dat rationeler wordt omgegaan met de middelen, dat geleerd wordt om justitie te zien als een dienst aan het publiek en dat als een hechte organisatie naar buiten kan worden getreden,, ook al blijven er — zoals overal — interne tegenstellingen bestaan.

De minister roept de justitieactoren dan ook op om deze kans te grijpen.

II.— ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Koenraad Degroote (N-VA) merkt op dat met dit wetsontwerp nieuwe structuren in het leven worden geroepen. Er komt een College van de zetel en een College van het openbaar ministerie. Beide krijgen een steundienst. Een gemeenschappelijke steundienst voor het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie wordt eveneens gecreëerd. Op het arrondissementeel niveau komen er directiecomités die afhangen van de korpschefs. Voorts wordt ook een evaluatiecollege in het leven geroepen, alsook een vorm van medebeheer. Net zoals de Hoge Raad voor de Justitie is het lid evenwel van oordeel dat dit wetsontwerp niet de aangekondigde decentralisatie inhoudt (advies van de HRJ over het voorontwerp, goedgekeurd door de Algemene Vergadering op 1 juli 2013).

Voorts wenst de spreker meer uitleg over de efficiëntie- en capaciteitswinst waartoe een dergelijke ingreep aanleiding zou moeten geven, te bekomen.

Vandaag behartigt de FODJustitie de praktische aangelegenheden die met dit wetsontwerp worden

collèges. Ce transfert entraîne-t-il un gain en termes de capacité au sein du SPF Justice? Que va coûter la création des nouvelles structures? Comment ce coût a-t-il été calculé?

La lourde tâche dont héritent les collèges ne va-t-elle pas peser sur les activités de leurs membres en tant que chefs de corps? Ce changement ne va-t-il pas entraîner des conflits d'intérêts? L'indépendance du pouvoir judiciaire est-elle suffisamment garantie? Quelle est précisément la mission des comités de direction? Quel est le rôle des différents acteurs qui en font partie? Recevront-ils un appui sur le plan de la gestion? Il convient également de souligner que l'organisation des cours et des tribunaux est une tâche qui incombe au législateur, et qui ne peut donc être laissée au Roi.

Le membre souligne également que le CSJ a soulevé ces questions dans son avis. Il aimerait également savoir pourquoi la ministre n'a pas attendu l'avis du CSJ avant de l'envoyer au Conseil d'État.

Dans l'exposé des motifs, la ministre indique que le système des contrats de gestion est appelé à s'étendre dans les années à venir. Au cours des premières années, les moyens seront définis sous la forme de cadres, et, à terme, sous la forme de ressources budgétaires (DOC 53 3068/001, p. 13). Le membre estime pour sa part que cela devra se produire rapidement. Bien qu'il s'agisse du transfert de moyens importants, le projet ne comporte pas de montants, dont la détermination, conformément à l'article 40 du projet de loi, est laissée au Roi. La réforme n'est-elle pas ainsi renvoyée aux calendes grecques?

Dans l'attente du transfert de compétences, une forme de cogestion sera mise en place. L'actuel comité de direction du SPF Justice sera élargi pour accueillir les présidents des deux collèges. Ce mandat vaut pour une période renouvelable de deux ans. Compte tenu de cette période et de son caractère renouvelable, on peut se demander quand commencera en réalité la prise en charge effective de la gestion par les tribunaux.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) se réjouit de l'instauration des principes de responsabilisation et de décentralisation, qui faisait également l'objet des travaux du groupe de travail Atomium. On répond ainsi à une demande des acteurs de terrain. Ce faisant, la justice sera plus en phase avec la réalité. Cela aura également une incidence sensible sur les conditions de travail des intéressés. Le projet de loi à l'examen a cependant provoqué de telles réactions, notamment de la part du Conseil supérieur de la justice et de la

overgedragen naar de twee colleges. Wordt hierdoor capaciteitswinst binnen de FODJustitie gecreëerd? Welk kostenplaatje moet verbonden worden aan de oprichting van de nieuwe structuren? Op welke manier werd dit berekend?

Zal de zware taak die de Colleges toebedeeld krijgen niet wegen op de activiteiten van de leden ervan als korpschef? Zal het geen aanleiding geven tot belangenconflicten? Wordt de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht wel afdoende gewaarborgd? Wat is de juiste taakomschrijving van de directiecomités? Wat is de rol van de verschillende actoren die er deel van uit maken? Zullen zij een beheersondersteuning bekomen? Voorts dient te worden opgemerkt dat de organisatie van de hoven en rechtbanken een taak van de wetgever is en derhalve niet kan worden overgelaten aan de Koning.

Het lid stipt aan dat ook de HRJ deze vragen heeft opgeworpen in zijn advies. Hij wenst ook te vernemen waarom de minister het advies van de HRJ niet heeft afgewacht, alvorens het te versturen naar de Raad van State.

In de memorie van toelichting stelt de minister dat het systeem van beheersovereenkomsten de komende jaren zal moeten groeien. De middelen zullen in de beginjaren worden gedefinieerd onder vorm van kaders en op termijn onder de vorm van budgettaire middelen (DOC 53 3068/001, p. 13). Het lid is daarentegen van oordeel dat dit snel moet gebeuren. Alhoewel het gaat over de overdracht van omvangrijke middelen worden geen bedragen opgegeven en wordt dit overeenkomstig artikel 40 van het wetsontwerp overgelaten aan de Koning. Wordt de hervorming aldus niet verwezen naar de Griekse kalenden?

In afwachting van de bevoegdheidsoverdracht wordt een vorm van medebeheer ingevoerd. Het huidige directiecomité van de FODJustitie zal uitgebreid worden met de twee voorzitters van de Colleges. Deze opdracht geldt voor een hernieuwbare periode van twee jaar. Gelet op deze periode en de hernieuwbaarheid ervan rijst de vraag wanneer het daadwerkelijk beheer door de rechtbanken eigenlijk van start zal gaan.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) juicht de invoering van de principes van responsabilisering en decentralisatie, dat ook het voorwerp was van de werkzaamheden van de Atomiumwerkgroep, toe. Aldus wordt tegemoet gekomen aan een vraag van de actoren op het terrein. Het zal ervoor zorgen dat justitie meer aansluiting vindt met de realiteit. Het zal ook een aanzienlijke invloed hebben op de werkvloer van de betrokkenen. Voorliggend wetsontwerp heeft evenwel dermate reacties uitgelokt van onder meer de HRJ en de

Conférence permanente des chefs de corps, que l'intervenante souhaite des précisions sur la manière dont le texte du projet de loi a été élaboré. Vu la nature des réactions, il lui semble indiqué d'organiser des auditions.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) fait observer que le projet de loi à l'examen a en tout cas le mérite d'exister. Il a vu le jour à la demande de l'organisation judiciaire et de la magistrature. Dans l'intervalle, ce projet a déclenché des réactions du Conseil d'État, du Conseil supérieur de la justice et de la Conférence permanente des chefs de corps. Leurs remarques portent, d'une part, sur le fait que beaucoup d'aspects importants sont confiés au Roi et, d'autre part, sur l'indépendance du pouvoir judiciaire. Il est important que les magistrats disposent d'une responsabilité en matière de gestion sans que cela porte atteinte à leur mission première qui est de dire le droit en toute indépendance. L'intervenante présente dès lors les amendements nos 1 à 10, qui vont en ce sens (DOC 53 3068/002).

Mme Sonja Becq (CD&V) a apprécié l'exposé introductif détaillé de la ministre. Le projet de loi à l'examen est la finalisation d'un long processus. L'objectif est d'organiser un fonctionnement efficace de l'appareil judiciaire. La décentralisation et la responsabilité de la gestion jouent un rôle important dans cette optique. La conclusion d'un contrat de gestion qui fixe les objectifs et auquel des moyens sont liés, est une étape logique.

Le projet de loi à l'examen crée le cadre et prévoit une mise en œuvre par phases successives en ce qui concerne les compétences et les moyens. Cela entraîne quelques incertitudes au niveau de son exécution concrète. La membre se réjouit que la mesure de la charge de travail et les décisions de mobilité au niveau du comité de direction soient prises en compte dans le projet de loi à l'examen. Il convient d'offrir les garanties nécessaires pour ce qui est du déroulement de cette mesure de la charge du travail et de la manière dont la responsabilisation des chefs de corps doit évoluer. De quelle manière la structure de gestion commune aux niveaux local et fédéral sera-t-elle effectivement créée? À terme, il convient également d'examiner quels organes et organes consultatifs existants sont rendus superflus par ces nouvelles structures.

M. Christian Brotcorne (cdH) fait remarquer que les acteurs de terrain attendent ce projet de loi depuis fort longtemps. Il tient compte des travaux réalisés à propos de la réorganisation du paysage judiciaire et de la mobilité accrue des membres de l'ordre judiciaire. L'intervenant partage les objectifs de décentralisation,

vaste vergadering van de korpschefs dat de spreekster meer uitleg wenst te bekomen over de manier waarop de tekst van het wetsontwerp tot stand is gekomen. Gelet op de aard van de reacties lijkt het haar aangewezen om hoorzittingen te organiseren.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) merkt op dat het wetsontwerp alvast de verdienste heeft te bestaan. Het is er gekomen op vraag van de gerechtelijke organisatie en de magistratuur. Het wetsontwerp heeft inmiddels al reacties uitgelokt van de Raad van State, de HRJ en de vaste vergadering van de korpschefs. Hun opmerkingen betreffen enerzijds het feit dat nogal wat belangrijke zaken worden overgelaten aan de Koning en anderzijds de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht. Het is belangrijk dat magistraten een beheersverantwoordelijkheid krijgen zonder dat dit afbreuk doet aan hun voornaamste taak om in alle onafhankelijkheid recht te spreken. Zij dient dan ook de amendementen nrs. 1 tot 10 in die dit beogen (DOC 53 3068/002).

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) stelt de uitgebreide inleidende uiteenzetting van de minister op prijs. Voorliggend wetsontwerp is een finalisering van een lang proces. Het is de bedoeling om een efficiënte werking van het gerechtelijk apparaat te organiseren. De decentralisatie en de verantwoordelijkheid van het beheer speelt hierbij een belangrijke rol. Het afsluiten van een beheersovereenkomst dat doelstellingen vooropstelt en waaraan middelen worden verbonden, is een logische stap.

Het wetsontwerp creëert het kader en voorziet in een verdere gefaseerde uitwerking wat de bevoegdheden en de middelen betreft. Dit brengt enkele onzekerheden met zich mee voor de concrete uitvoering ervan. Het lid is tevreden dat de werklasmeting en de beslissingen van mobiliteit bij het directiecomité in dit wetsontwerp aan de orde komen. De nodige garanties inzake het verdere verloop van deze werklasmeting en de manier waarop de responsabilisering van de korpschefs dient te evolueren, moeten worden geboden. Op welke manier zal de gemeenschappelijke beheersstructuur op lokaal en federaal niveau effectief worden opgezet? Op termijn moet ook nagegaan worden welke bestaande organen en adviesorganen met deze nieuwe structuren overbodig zijn.

De heer Christian Brotcorne (cdH) merkt op dat de actoren op het terrein al lange tijd uitkijken naar dit wetsontwerp. Het sluit aan bij de werkzaamheden die verricht zijn over de reorganisatie van het gerechtelijk landschap en de grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde. De spreker treedt de vooropgestelde

d'autonomie et de responsabilisation. Il n'en demeure pas moins que le projet de loi à l'examen suscite quelques préoccupations auprès de ces mêmes acteurs de terrain. Il est dès lors important que, comme l'a fait la ministre dans son exposé introductif, l'indépendance des juges soit soulignée. Une autre préoccupation concerne la répartition des moyens ainsi que les matières qui sont laissées à l'appréciation du Roi. Ces arrêtés royaux doivent dès lors être rédigés avec beaucoup de prudence. Leur rédaction devra être l'occasion d'organiser une concertation avec le monde juridique. Bien malin celui qui pourrait dire aujourd'hui quelles compétences en matière de gestion seront transférées à l'appareil judiciaire. Le projet de loi à l'examen ne le précise en effet pas concrètement. Il ne contient pas non plus de critères ni de paramètres objectifs en ce qui concerne la répartition des moyens financiers entre les différents niveaux. Et qui aura le dernier mot en cas de conflit?

L'accroissement d'échelle auquel il a été procédé lors de la réorganisation du paysage judiciaire a été justifié par son nécessaire lien avec la manière dont l'autonomie de gestion serait organisée. Toutefois, quand on considère aujourd'hui les compétences restreintes dont le comité de direction dispose au niveau des arrondissements judiciaires, on peut s'interroger sur ce lien nécessaire.

Le membre émet l'espoir que les réponses qui seront données lors de l'examen du projet de loi à l'examen répondront aux préoccupations du monde judiciaire.

B. Réponses de la ministre

La ministre indique que les nombreuses idées et pistes de réflexion relatives à la gestion autonome de l'organisation judiciaire ont été évaluées par un groupe de réflexion informel. Les textes ont été rédigés par un comité de pilotage qui se composait non seulement de membres du cabinet et du SPF Justice, mais aussi de représentants tant du siège que du ministère public. Un membre du CSJ a été associé aux discussions informelles sur l'avant-projet. La nécessaire concertation a donc bien eu lieu.

doelstellingen van decentralisatie, autonomie en responsabilisering bij. Niettemin doet dit wetsontwerp bij diezelfde actoren op het terrein enkele bezorgdheden rijzen. Het is dan ook belangrijk dat, zoals de minister in haar inleidende toelichting heeft gedaan, de onafhankelijkheid van de rechters wordt benadrukt. Een andere bezorgdheid betreft de verdeling van de middelen en de aangelegenheden die aan de Koning worden overgelaten. Deze koninklijke besluiten dienen dan ook met grote omzichtigheid te worden opgesteld. Er zal bij de redactie ervan overleg moeten worden gepleegd met de juridische wereld. Het is nog koffiedik kijken welke bevoegdheden inzake beheer zullen worden overgedragen aan het gerechtelijk apparaat. Het wetsontwerp vult dit immers niet concreet in. Het wetsontwerp bevat ook geen objectieve criteria of parameters inzake de verdeling van de financiële middelen onder de verschillende niveau's. En wie zal bij conflicten het laatste woord hebben?

De schaalvergroting bij de reorganisatie van het gerechtelijk landschap werd verantwoord door het noodzakelijk verband ervan met de manier waarop de beheersautonomie georganiseerd zou worden. Wanneer vandaag evenwel de beperkte bevoegdheden die het directiecomité op het niveau van de gerechtelijke arrondissementen heeft in ogenschouw wordt genomen, kunnen vragen over dit noodzakelijk verband worden gesteld.

De spreker drukt de hoop uit dat de antwoorden die tijdens de bespreking van dit wetsontwerp gegeven zullen worden, de bezorgdheden van de gerechtelijke wereld zullen wegnemen.

B. Antwoorden van de minister

De minister merkt op dat de vele ideeën en denkspinten over het verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie werden afgetoetst door een informele denktank. De teksten werden uitgeschreven door een stuurcomité dat niet alleen bestond uit leden van het kabinet en van de FODJustitie maar ook uit vertegenwoordigers van zowel de zetel als van het openbaar ministerie. Een lid van de HRJ werd betrokken bij de informele besprekingen over het voorontwerp. Het nodige overleg heeft aldus plaatsgevonden.

Elle répond ensuite à la question sur le gain d'efficacité de la réforme et du transfert du SPF Justice vers les collèges ainsi que sur le coût des nouvelles structures.

La combinaison des deux réformes, tant celle des arrondissements que celle de la gestion, permettra de réaliser des économies. Cela prendra un certain temps. La réduction du nombre de tribunaux a entraîné une diminution du nombre de chefs de corps et de greffiers en chef ou de secrétaires en chef. Il y a par ailleurs la suppression de la prime de mobilité des juges de complément, une mesure qui a permis d'économiser 5,3 millions d'euros. Le coût de la structure de gestion dépend évidemment des choix qui seront opérés à l'avenir en ce qui concerne l'importance de cette structure, ainsi que de l'intégration ou non d'organes existants dans celle-ci. Les services d'appui prévus dans cette loi, qui compteront chacun deux directeurs, quatre bacheliers (niveau B) et quatre maîtres (niveau A) et deux magistrats qui sont délégués au SPF Justice, coûteraient 1,5 million d'euros.

Les objectifs de la réforme sont d'affecter le mieux possible les moyens aux besoins du terrain, permettre une justice moderne, accessible et rapide. Pour cela, on donne plus d'autonomie et de responsabilisation aux acteurs du terrain et au pouvoir judiciaire.

Concernant la compatibilité entre les fonctions de chef de corps et de membres du collège, la ministre confirme la volonté d'avoir comme membres des collèges des chefs de corps, des magistrats du terrain et des représentants de l'ordre judiciaire choisis en son sein. Ils sont élus par leurs pairs et, dans leur fonction de membres du collèges, les représentent et agissent en leur nom. Ceux-ci seront aidés par le service d'appui qui est en charge de la gestion à temps plein. Le collège prendra les décisions tandis que le service d'appui fournira le support.

Le collège offrira un soutien à la gestion des comités de direction. Il est impossible budgétairement d'accorder à chaque juridiction un expert pour chaque matière de gestion. C'est la raison pour laquelle l'expertise sera concentrée au sein du collège, plus particulièrement au sein d'un service d'appui. Les experts de ce service d'appui devront également assister les cours et tribunaux.

Concernant le timing de la réforme, la ministre précise qu'on travaille vers une mise en œuvre en avril 2014.

Zij beantwoordt vervolgens de vraag over de efficiëntiewinst die de hervorming en de bevoegdheidsoverdracht van de FOD Justitie naar de colleges moeten opleveren, alsook over de kostprijs van de nieuwe structuren.

Als de twee hervormingen (die van de arrondissementen en die van het beheer) samen worden bekeken komt dit uit op een kostenbesparing. Dat zal een zekere tijd in beslag nemen. De vermindering van het aantal rechtbanken betekende een daling van het aantal korpschefs en hoofdgriffiers of hoofdsecretarissen. Daarnaast is er de afschaffing van de mobiliteitspremie van de toegevoegde rechters, goed voor een kostenbesparing van 5,3 miljoen euro. De kosten van de beheersstructuur hangen uiteraard af van de keuzes die in de toekomst worden gemaakt over de omvang van de beheersstructuur en de al dan niet integratie van bestaande organen in deze structuren. De steundiensten waarin deze wet voorziet, met voor elk van de steundiensten twee directeurs, vier bachelors (niveau B) en vier masters (niveau A) en twee magistraten die gedelegeerd worden naar de FOD Justitie, zouden 1,5 miljoen euro kosten.

De hervorming heeft tot doel de middelen optimaal aan te passen aan de behoeften in het veld en een moderne, toegankelijke en snelle rechtsbedeling mogelijk te maken. Daarom krijgen de actoren en de gerechtelijke overheid meer autonomie en meer verantwoordelijkheid.

In verband met de verenigbaarheid tussen de functies van korpschef en lid van het college, bevestigt de minister dat het de bedoeling is dat de colleges zijn samengesteld uit korpschefs, terreinmagistraten en door de gerechtelijke orde gekozen vertegenwoordigers. Ze worden gekozen door hun collega's en in hun hoedanigheid van lid van het college vertegenwoordigen ze hen en handelen ze namens hen. De leden van het college zullen worden bijgestaan door de steundienst, die voltijds met het beheer is belast. Het college zal de beslissingen nemen, terwijl de steundienst de nodige ondersteuning zal bieden.

Het college zal helpen bij het beheer van de directiecomités. Budgettair gezien is het onmogelijk aan elk rechtcollege een expert voor elk beheersdomein toe te wijzen. De expertise zal daarom geconcentreerd worden in het college, meer bepaald in een steundienst. De experts van die steundienst moeten dus ook de hoven en rechtbanken bijstaan.

Wat het tijdpad van de hervorming betreft, geeft de minister aan dat gestreefd wordt naar een uitvoering in april 2014.

Concernant la garantie d'une évaluation de la mesure de la charge de travail à l'avenir, la ministre précise que les articles 40 et 45 du projet prévoient une évaluation tous les 5 ans.

En ce qui concerne les garanties permettant d'assurer l'indépendance des magistrats du siège, la ministre indique que le modèle de gestion est basé sur un modèle dual, ce qui garantit l'indépendance du siège par rapport au ministère public et vice versa et permettra en outre d'organiser la gestion selon les besoins propres, le rythme propre et la culture organisationnelle propre.

Entre le ministre de la Justice et les tribunaux ou les parquets, il y a les collèges. Ce sont des organes du pouvoir judiciaire, élus par les chefs de corps. Ils forment une zone tampon. Le ministre ne peut imposer des objectifs aux tribunaux individuels et les tribunaux ne dépendent plus directement du ministre pour obtenir leurs moyens. Depuis 1830, le ministre de la Justice gère et répartissait directement les moyens entre les tribunaux. Nul ne peut prétendre que les ministres de la Justice successifs ont abusé de cette compétence pour restreindre l'indépendance des juges. Ce nouveau système est simplement plus transparent et offre, avec les collèges, davantage de garanties pour les tribunaux. La crainte que ce système mette davantage en péril l'indépendance des magistrats ne se justifie pas et est uniquement inspirée par la crainte du changement. Des garanties supplémentaires sont prévues dans la loi, qui dispose explicitement que dans l'exercice de ses compétences, le comité de direction n'intervient pas dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles. Il y est également mentionné que les recommandations et les directives sont uniquement adressées aux comités de direction. Elles ne peuvent jamais être adressées à des juges individuels. En outre, les objectifs convenus entre le ministre et les collèges portent sur la gestion. Dans son rapport, qui est transmis notamment au Parlement, chaque collège devra mentionner ses recommandations ainsi que les éventuelles décisions des comités de direction qui ont été annulées par le collège. Cela permet d'avoir un regard externe sur la façon dont les collèges exercent leurs compétences.

Concernant les larges délégations au Roi, la ministre est d'avis que, dans le processus de l'autonomie de gestion, il est essentiel que les compétences soient transférées sans porter atteinte au fonctionnement de l'organisation judiciaire. Ce processus est nécessairement évolutif. Il s'avère donc difficile par exemple d'établir dans la loi une liste des matières qui devraient impérativement être gérées conjointement.

In verband met de waarborg voor een evaluatie van de werklasmeting in de toekomst, merkt de minister op dat de artikelen 40 en 45 van het wetsontwerp in een vijfjaarlijkse evaluatie voorzien.

Aangaande de waarborgen inzake de onafhankelijkheid van de magistraten van de zetel, preciseert de minister dat het beheersmodel uitgaat van een duaal model. Dit garandeert de onafhankelijkheid van de zetel tegenover het openbaar ministerie (en vice versa), en maakt het ook mogelijk het beheer volgens eigen behoeften, tempo en organisatiecultuur te organiseren.

Tussen de minister van Justitie en de rechtbanken of de parketten staan de colleges. Zij zijn organen van de rechterlijke macht, verkozen door de korpschefs. Zij vormen een buffer. De minister kan geen doelstellingen opleggen aan individuele rechtbanken en de rechtbanken hangen niet meer rechtstreeks af van de minister om hun middelen te krijgen. Sinds 1830 beheerde en verdeelde de minister van Justitie de middelen rechtstreeks onder de rechtbanken. Niemand kan zeggen dat de opeenvolgende ministers van Justitie deze bevoegdheid hebben misbruikt om de onafhankelijkheid van de rechters te beknotten. Dit nieuwe systeem is net transparanter en biedt met de colleges meer waarborgen voor de rechtbanken. De vrees dat dit systeem de onafhankelijkheid van de magistraten meer in gevaar zal brengen, is onterecht en enkel ingegeven door een vrees voor verandering. Extra garanties zijn ingebouwd in de wet. Zo wordt expliciet gesteld dat het directiecomité bij de uitoefening van zijn bevoegdheden niet optreedt in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of individuele zaken. Er wordt ook vermeld dat aanbevelingen en richtlijnen enkel gericht zijn aan de directiecomités. Zij kunnen nooit gericht worden aan individuele rechters. Bovendien hebben doelstellingen die afgesproken worden tussen de minister en de colleges betrekking op het beheer. In zijn rapport, dat o.a. aan het Parlement wordt bezorgd, zal elk college melding moeten maken van zijn aanbevelingen en van de eventuele beslissingen van de directiecomités die door het college zijn vernietigd. Zo heeft men extern zicht op de wijze waarop de colleges hun bevoegdheden uitoefenen.

Inzake de ruime bevoegdheidsdelegatie aan de Koning, vindt de minister het heel belangrijk dat, in het proces van verzelfstandiging van het beheer, de bevoegdheden worden overgedragen zonder de werking van de rechterlijke organisatie te verstoren. Dit proces is noodzakelijkerwijs evolutief. Het is dan ook moeilijk om in de wet een lijst vast te stellen van materies die absoluut gemeenschappelijk zouden moeten worden beheerd.

L'introduction du modèle de gestion sera donc effectuée progressivement. Chaque étape demande également d'importantes interventions sur le plan organisationnel, tant du côté du SPF Justice que du côté de l'organisation judiciaire, et ce en fonction des connaissances acquises. Le modèle de gestion devra peut-être être ajusté à certains moments. Le tout devra encore être développé en détail par le Roi. Un collège d'évaluation regroupant les partenaires concernés sera créé afin d'encadrer ce processus. La ministre ajoute que les décisions ne sont pas prises par un seul ministre, mais par le biais d'un arrêté royal délibéré en conseil des ministres ce qui implique que la décision est prise par une majorité représentée au Parlement.

Par ailleurs, la ministre indique que les détails relatifs à la gestion financière seront élaborés dans une loi ultérieure. L'objectif est qu'à terme, les moyens de fonctionnement, au sens large du terme, soient mis sous forme de moyens budgétaires à la disposition des collèges et des entités judiciaires sur la base des contrats de gestion conclus et des plans de gestion. Ce transfert ne peut se faire que graduellement. En attendant, l'article 27 du projet de loi offre la possibilité de répartir les moyens, même partiellement, via des crédits, sans pour autant que tous les moyens de fonctionnement soient transférés via des crédits du budget de la Justice. Cela permettra le développement de la gestion financière par l'organisation judiciaire.

La ministre est convaincue qu'il faut une certaine centralisation au niveau des comités de direction. L'autonomie de gestion serait ingérable si chaque tribunal utilisait ses propres outils et méthodes de gestion, notamment sur le plan de l'informatique. Si on veut faire un échange d'informations, il est nécessaire de travailler avec un même outil.

Cependant, chaque comité de direction établira son propre plan de gestion avec ses objectifs qui constitueront la base pour le fonctionnement du tribunal ou parquet et pour la répartition des moyens par le collège. L'objectif à terme reste de pouvoir aller vers une décentralisation territoriale dans laquelle de plus en plus de pouvoir de décision est transféré aux entités locales.

C. Répliques

Mme Sonja Becq (CD&V) se demande comment cette réforme va s'articuler concrètement avec l'entrée en vigueur des autres réformes, notamment concernant l'établissement des tribunaux de la famille et des tribunaux disciplinaires. De nouvelles initiatives législatives seront-elles nécessaires à cet égard?

De invoering van het beheersmodel zal dus geleidelijk gebeuren. Elke stap vraagt ook belangrijke organisatorische ingrepen vanwege zowel de FOD Justitie als de rechterlijke organisatie, op grond van de verworven inzichten. Mogelijk zal het beheersmodel soms moeten worden bijgestuurd. Een en ander zal bovendien nog verder in detail moeten worden uitgewerkt door de Koning. Om dit proces te begeleiden zal een evaluatiecollege worden opgericht met de daarbij betrokken partners. De minister voegt eraan toe dat de beslissingen niet door één minister worden genomen, maar bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; de beslissingen worden dus genomen bij een in het Parlement vertegenwoordigde meerderheid.

Voorts geeft de minister aan dat de details van het financieel beheer in een latere wet zullen worden uitgewerkt. De bedoeling is dat de werkmiddelen (in de brede zin) uiteindelijk in de vorm van budgettaire middelen op basis van de gesloten beheersovereenkomsten en beheersplannen ter beschikking van de colleges en gerechtelijke entiteiten worden gesteld. Die overdracht kan alleen maar geleidelijk tot stand komen. In afwachting voorziet artikel 27 van het wetsontwerp in de mogelijkheid om de middelen zelfs gedeeltelijk te verdelen via kredieten, zonder dat alle werkmiddelen via kredieten worden overgedragen van de begroting Justitie. Dat zal de ontwikkeling van het financieel beheer door de rechterlijke organisatie mogelijk maken.

De minister is ervan overtuigd dat een zekere mate van centralisatie nodig is op het vlak van de directiecomités. De beheersautonomie zou onbeheerbaar zijn mocht elke rechtbank zijn eigen instrumenten en beheersmethoden gebruiken, vooral op het gebied van de informatica. Om informatie te kunnen uitwisselen moet men werken met een zelfde instrument.

Elk directiecomité moet nochtans zijn eigen beheersplan met zijn eigen doelstellingen opstellen, als basis voor de werking van de rechtbank of het parket en voor de verdeling van de middelen door het college. Het uiteindelijke doel blijft de overgang naar een territoriale decentralisatie, waarbij almaar meer beslissingsbevoegdheid naar de lokale entiteiten gaat.

C. Replieken

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt zich af hoe die hervorming concreet zal sporen met de inwerkingtreding van de andere hervormingen, in het bijzonder in verband met de instelling van de familierechtbanken en de tuchtrechtbanken. Zullen er in dat opzicht nieuwe wetgevende initiatieven nodig zijn?

Concernant les contrats de gestion entre le ministre et l'organisation, elle se demande si ces contrats seront présentés et discutés au Parlement. Une procédure existe-t-elle à cet égard? Il est important que le Parlement ait une vue sur les engagements prévus par le contrat de gestion.

Par ailleurs, comment les services d'appui vont-ils être organisés et constitués? Il est essentiel, dans le cadre de cette réforme, que non seulement les magistrats se sentent concernés mais aussi le personnel judiciaire. De quelle manière sera-t-il impliqué structurellement dans l'ensemble de la réforme?

Quelle est, en outre, la vision de la ministre concernant les structures de gestion communes? Comment vont-elles fonctionner concrètement et quel est le timing prévu pour la future décentralisation, sachant qu'il s'agit d'une première étape vers une réforme plus importante?

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) souhaite en savoir plus sur l'impact budgétaire de la réforme. Par ailleurs, elle se demande comment les présidents des justices de paix de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, qui ne seront pas représentés au sein du comité de direction, pourront faire entendre leur voix. Il s'agit d'une discrimination par rapport aux autres arrondissements.

La ministre précise qu'une loi synchronisant ces différentes réformes est en préparation actuellement. Le but est de faire entrer en vigueur ces différentes réformes au même moment.

Concernant les contrats de gestion, la ministre est d'avis qu'il faudrait en effet prévoir dans le projet de loi que les contrats seront soumis au Parlement pour y être discutés. Il s'agit à son sens d'une excellente idée permettant d'agir à une meilleure garantie de l'indépendance de la justice. Un amendement sera rédigé à cet effet.

Concernant la question de l'implication des services d'appui, la ministre déclare que le personnel judiciaire sera impliqué dans cette réforme. La réorganisation des services d'appui est en préparation. On vérifie notamment de quelles expertises on dispose et à quel endroit. Le président du SPF Justice a aussi décidé d'intégrer deux magistrats dans son comité de direction. Il serait aussi utile d'y intégrer un représentant de l'Institut de Formation Judiciaire.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande si un représentant du personnel judiciaire fera aussi partie du

In verband met de beheersovereenkomsten tussen de minister en de rechterlijke organisatie vraagt zij of die overeenkomsten in het Parlement zullen worden voorgesteld en besproken. Bestaat er daartoe een procedure? Het is belangrijk dat het Parlement zicht heeft op de verbintenissen in het kader van de beheersovereenkomst.

Hoe zullen voorts de ondersteunende diensten worden georganiseerd en samengesteld? Het is in het kader van deze hervorming heel belangrijk dat niet alleen de magistraten zich betrokken voelen, maar ook het gerechtelijk personeel. Hoe zal dat personeel structureel bij de hele hervorming worden betrokken?

Wat is daarenboven de visie van de minister op de gemeenschappelijke beheersstructuren? Hoe zullen ze concreet werken? Wat is het tijdpad voor de toekomstige decentralisatie, als men weet dat dit een eerste fase is naar een grotere hervorming?

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) wenst meer informatie over de budgettaire weerslag van de hervorming. Zij vraagt zich ook af hoe de voorzitters van de vrederechten van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, die niet in het directiecomité zullen zijn vertegenwoordigd, hun stem zullen kunnen laten horen. Het gaat om een ongelijke behandeling ten opzichte van de andere arrondissementen.

De minister preciseert dat momenteel wordt gewerkt aan een wet om die verschillende hervormingen op elkaar af te stemmen. Het doel is ze op hetzelfde moment in werking te doen treden.

Aangaande de beheersovereenkomsten is de minister van mening dat men inderdaad in het wetsontwerp moet bepalen dat ze aan het Parlement ter bespreking worden voorgelegd. Het gaat volgens haar om een uitstekend idee, dat een betere waarborg voor de onafhankelijkheid van het gerecht biedt. Er zal daartoe een amendement worden opgesteld.

Wat de vraag naar de betrokkenheid van de steundiensten betreft, geeft de minister aan dat het gerechtelijk personeel bij deze hervorming zal worden betrokken. De reorganisatie van de steundiensten wordt momenteel voorbereid. Zo wordt nagegaan welke expertise op welke plaats beschikbaar is. De voorzitter van de FOD Justitie heeft tevens beslist twee magistraten in zijn directiecomité op te nemen. Ook zou het nuttig zijn er een vertegenwoordiger van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding in op te nemen.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt of het gerechtelijk personeel ook vertegenwoordigd zal zijn

comité de direction. Quel sera le point de contact pour le ministre de la Justice?

La ministre répond qu'il n'est pas prévu d'intégrer un représentant du personnel judiciaire dans le Collège, mais bien dans les services d'appui. De plus, le directeur du service d'appui pourra être un membre du personnel judiciaire. Cet élément est important vu le travail préparatoire effectué par le service d'appui dans le cadre des politiques du Collège.

La ministre donne ensuite plus de détails concernant la mise en place des structures de gestion communes. Des arrêtés royaux délibérés en conseil des ministres devront préciser ce qui doit devenir commun ou pas. Par exemple, il y a certaines facettes de la gestion informatique qui peuvent être communes, d'autres pas.

Un timing assez détaillé a été prévu. Il s'agit d'une procédure en plusieurs phases. Le 1^{er} avril 2014, les deux collèges ainsi que leurs services d'appui seront en place avec un financement direct pour leur propre gestion. Il y aura aussi des comités de direction dans les différentes unités, ainsi que le collège d'évaluation. La ministre est d'avis, en effet, qu'une évaluation de ce modèle doit avoir lieu tous les deux ans, en tout cas dans un premier temps. La seconde phase de la procédure impliquera un transfert de certaines compétences du SPF Justice vers les structures de gestion communes; et ce transfert sera encore plus poussé dans la phase finale du projet.

Mme Sonja Becq (CD&V) se demande si les personnes doivent se porter candidates aux fonctions à pourvoir dans les nouveaux organes qui seront mis en place au 1^{er} avril 2014. De quelle manière en seront-elles informées? Comment se passeront les choses concrètement? L'oratrice entend qu'un cadre est en place, mais les aspects concrets, comme par exemple les aspects concernant la gestion informatique, semblent encore loin d'être réglés. En outre, il faudra gérer la période de transition liée au changement de gouvernement fédéral après les élections en 2014. Il faut, selon l'intervenante, mettre en place plus que de simples esquisses dès à présent.

La ministre confirme que la mise en œuvre ne sera en effet pas un exercice facile. La première étape, après l'adoption de la loi, sera la composition des collèges, qui se fera par le biais d'élections par les chefs de corps. Cette procédure sera réglée par arrêté royal. Les collèges devraient être composés pour l'entrée en fonction du nouveau ministre de la Justice. Lorsque ces collèges seront composés, les présidents des collèges pourront faire partie du comité de direction du

in het directiecomité. Wat zal het aanspreekpunt voor de minister van Justitie zijn?

De minister antwoordt dat niet voorzien is in een vertegenwoordiging van het gerechtelijk personeel in het College, maar wel in de steundiensten. Bovendien zal de directeur van de steundienst een lid van het gerechtelijk personeel kunnen zijn. Dit is een belangrijk gegeven, aangezien de steundienst de beleidslijnen van het College mee helpt voorbereiden.

De minister geeft vervolgens meer details over de instelling van de gemeenschappelijke beheersstructuren. Wat al dan niet gemeenschappelijk zal worden beheerd, zal worden bepaald bij in de Ministerraad overlegde koninklijke besluiten. Zo kunnen bepaalde informatica-aspecten gemeenschappelijk worden beheerd, maar andere niet.

Er is in een vrij gedetailleerd tijdspad voorzien. De procedure zal in stappen verlopen. Op 1 april 2014 zullen beide colleges en hun steundiensten opgericht zijn, waarbij zij voor hun eigen beheer een directe financiering zullen ontvangen. Ook komen er directiecomités in de verschillende eenheden, alsook het evaluatiecollege. De minister is immers van mening dat dit model om de twee jaar moet worden geëvalueerd, althans in een eerste fase. In de tweede procedurefase zullen bepaalde bevoegdheden van de FOD Justitie worden overgeheveld naar de gemeenschappelijke beheersstructuren; die overdracht zal zijn piek kennen in de eindfase van het project.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt zich af of men zich kandidaat zal moeten stellen voor de functies in de nieuwe organen die vanaf 1 april 2014 van start gaan. Hoe zullen zij daarvan in kennis worden gesteld? Hoe zal een en ander concreet verlopen? De sprekerster begrijpt dat al voorzien is in een raamwerk, maar de concrete aspecten, onder meer in verband met het informaticabeheer, lijken nog helemaal niet geregeld te zijn. Bovendien moet ook worden gezorgd voor een vlotte overgang bij de wissel van de federale regering na de verkiezingen in 2014. Volgens de sprekerster is vanaf nu meer nodig dan enkele ruwe schetsen.

De minister bevestigt dat de tenuitvoerlegging inderdaad geen makkelijke klus zal zijn. Na de aanneming van de wet zal de eerste stap bestaan in de samenstelling van de colleges, wat via verkiezingen door de korpschefs zal verlopen. Deze procedure zal via koninklijk besluit worden geregeld. De colleges zouden moeten zijn samengesteld voordat de nieuwe minister van Justitie aantreedt. Zodra die colleges zijn samengesteld, zullen de collegevoorzitters deel kunnen

SPF Justice. Les collègues auront désigné également deux représentants au sein de la direction générale de l'Organisation judiciaire qui pourront donc se familiariser avec la manière dont l'organisation judiciaire est gérée par le SPF Justice actuellement. Ensuite viendra l'arrêté royal concernant la mise en œuvre des services d'appui. Il faut se concerter avec le collègue afin de voir quelle est sa vision sur ses services d'appui. Ces différentes étapes sont déjà en préparation actuellement.

En termes d'impact budgétaire de la réforme, la ministre répète que, si cette réforme entraînera certaines économies, notamment en raison de la réorganisation des services d'appui, ce n'est cependant pas son but principal. À terme, la réforme conduira à des économies d'échelle et à plus d'efficacité, ce qui devrait permettre de libérer des budgets. Un élément essentiel réside dans le fait que cette réforme peut démarrer sans nécessiter de budget supplémentaire et pourra donc être exécutée.

Concernant la question des présidents des justices de paix de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, la ministre précise qu'il s'agit simplement d'une mise en œuvre de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Les présidents des justices de paix francophone et néerlandophone et les chefs de corps des justices de paix et tribunaux de police à Bruxelles ne peuvent composer de comité de direction. La réforme en discussion s'inscrit donc dans cette même logique.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) ne considère pas normal que ces présidents des justices de paix ne puissent participer aux élections des collègues et ne puissent être représentés au comité de direction. Ce sera le président du tribunal de première instance qui les représentera, ce qui lui paraît injuste.

La ministre rappelle que cette situation concernera de facto d'autres juges de paix et de police également. Ce n'est donc pas une situation unique. On part du principe que le collègue du siège défend les intérêts de tous les membres du siège et qu'il en est de même concernant le ministère public.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) considère qu'on ne peut pas comparer ces situations à celle des juges de paix de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

uitmaken van het directiecomité van de FOD Justitie. De colleges zullen ook binnen het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie twee vertegenwoordigers hebben aangewezen, die zich aldus vertrouwd kunnen maken met de wijze waarop de rechterlijke organisatie momenteel door de FOD Justitie wordt beheerd. Daarna zal het koninklijk besluit worden uitgevaardigd dat de tenuitvoerlegging van de steundiensten regelt. Met het college zal overleg moeten worden gepleegd over diens visie op zijn steundiensten. Die verschillende stappen worden momenteel voorbereid.

Voorts gaat de minister in op de budgettaire weerslag van de hervorming. Ze herhaalt dat die hervorming weliswaar enige besparingen zal genereren, onder meer door de reorganisatie van de steundiensten, maar dat dit evenwel niet het hoofddoel ervan is. Op termijn zal de hervorming tot schaalvoordelen en meer doeltreffendheid leiden, wat de mogelijkheid zou moeten bieden middelen vrij te maken. Dat die hervorming kan worden aangevat zonder bijkomend budget en dus kan worden uitgevoerd, is een heel belangrijk gegeven.

De minister preciseert in verband met de voorzitters van de vrederechten van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde dat het gewoon gaat om de toepassing van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel. De voorzitters van het Nederlandstalig en het Franstalig vrederecht, noch de korpschefs van de vrederechten en de politierechtbanken in Brussel kunnen een directiecomité samenstellen. De besproken hervorming strookt met die logica.

Het is volgens *mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* niet normaal dat de voorzitters van die vrederechten niet mogen deelnemen aan de verkiezing van de colleges, noch dat zij niet vertegenwoordigd kunnen zijn in het directiecomité. Het lijkt haar onbillijk dat die voorzitters door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zullen worden vertegenwoordigd.

De minister wijst erop dat die situatie de facto ook voor andere vrederechters en politierechters zal gelden. Het is dus geen alleenstaande situatie. Er wordt van uitgegaan dat het college van de zetel de belangen van alle leden van de zetel verdedigt, en dat dit ook voor het openbaar ministerie zo is.

Volgens mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) zijn die situaties niet te vergelijken met die van de vrederechters van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

L'article 1^{er} n'appelle aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 2

Cet article abroge l'article 143^{ter} du Code judiciaire. Le service d'appui qui était prévu à l'article 143^{ter} du Code judiciaire n'a pas été créé à ce jour, et ses tâches seront reprises par le nouveau service d'appui commun au Collège des procureurs généraux et au Collège du ministère public, créé en vertu de l'article 185 du Code judiciaire, tel que celui-ci est rétabli par l'article 15 du projet.

*
* *

L'article 2 est adopté par 9 voix, et 2 abstentions.

Art.3

Cette disposition vise à ajouter le procureur du Roi adjoint de Bruxelles comme membre du Conseil des procureurs du Roi et du Conseil des auditeurs du travail, visé à l'article 150^{bis} du Code judiciaire.

M. Koenraad Degroote (N-VA) demande si ce procureur du Roi adjoint de l'arrondissement de Bruxelles sera toujours néerlandophone?

La ministre répond par l'affirmative, étant donné que le procureur du Roi adjoint de Bruxelles est adjoint au procureur du Roi de Bruxelles, lequel est en règle francophone. Il n'est par ailleurs pas prévu, en l'état actuel de la législation, d'ajouter un adjoint second adjoint francophone.

*
* *

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2

Dit artikel heft artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek op. De steundienst waarin bij artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek werd voorzien, is tot dusver niet opgericht. De taken ervan zullen worden overgenomen door de nieuwe gemeenschappelijke steundienst van het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie, die is opgericht overeenkomstig artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek, als hersteld door artikel 15 van het wetsontwerp.

*
* *

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Dit artikel strekt ertoe de adjunct-procureur des Konings van Brussel toe te voegen als lid van de Raad van procureurs des Konings en van de Raad van arbeidsauditeurs, als bedoeld in artikel 150^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt of die adjunct-procureur des Konings van het arrondissement Brussel altijd een Nederlandstalige zal zijn.

De minister beantwoordt die vraag bevestigend. De adjunct-procureur des Konings van Brussel is immers toegevoegd aan de procureur des Konings van Brussel, die in de regel een Franstalige is. In de huidige stand van de wetgeving is overigens niet in uitzicht gesteld dat er een tweede, Franstalige adjunct-procureur wordt aangesteld.

*
* *

L'article 3 est adopté par 9 voix, et 2 abstentions.

Art. 4

Cette disposition vise à ajouter l'auditeur du travail adjoint de Bruxelles comme membre du Conseil des auditeurs du travail.

*
* *

L'article 4 est adopté par 9 voix, et 2 abstentions.

Art. 5 et 6

Ces dispositions insèrent de nouvelles subdivisions dans le Code judiciaire, à savoir, respectivement un nouveau titre IV ("De la gestion de l'organisation judiciaire") dans le livre premier de la deuxième partie, ainsi que, à l'intérieur de ce nouveau titre, un nouveau chapitre premier ("Principes généraux").

*
* *

Les articles 5 et 6 sont successivement adoptés par 10 voix, et une abstention.

Art. 7

Cette disposition établit le principe général selon lequel les cours, les tribunaux, les justices de paix, les parquets et les auditorats près ces cours et tribunaux seront désormais responsables de la gestion de leurs moyens de fonctionnement, responsabilité qui leur sera progressivement confiée à mesure que leur seront également transférés les moyens de fonctionnement correspondants.

Les entités judiciaires assumeront cette responsabilité avec le soutien et sous la surveillance du Collège du ministère public et du Collège des cours et tribunaux.

Un régime particulier est prévu concernant la Cour de cassation, vu sa situation particulière, dont le siège et le parquet ne feront pas partie des Collèges précités.

M. Koenraad Degroote (N-VA) note que les mots "dans les limites de leurs compétences" / "binnen hun bevoegdheden", qui figuraient dans l'avant-projet, ont été omis du projet. Quelle en est la raison? Concernant

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Dit artikel beoogt de adjunct-arbeidsauditeur van Brussel toe te voegen als lid van de Raad van arbeidsauditeurs.

*
* *

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5 en 6

Deze artikelen brengen nieuwe onderverdelingen aan in het Gerechtelijk Wetboek, namelijk respectievelijk een nieuwe titel IV ("Beheer van de rechterlijke organisatie") in boek I van deel II, en, binnen die nieuwe titel, een nieuw hoofdstuk één ("Algemene beginselen").

*
* *

De artikelen 5 en 6 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7

Dit artikel stelt het algemeen beginsel vast dat de hoven, de rechtbanken, de vrederechten, de parketten en de auditoraten bij die hoven en rechtbanken voortaan verantwoordelijk worden voor het beheer van hun werkmiddelen. Die verantwoordelijkheid wordt hun geleidelijk toegekend, naarmate ze ook de overeenkomstige werkmiddelen ontvangen.

De gerechtelijke entiteiten zullen die verantwoordelijkheid opnemen met de steun en onder het toezicht van het College van het openbaar ministerie en van het College van de hoven en rechtbanken.

Voor het Hof van Cassatie geldt, gezien de specifieke situatie van dat rechtscollege, een bijzondere regeling. De zetel en het parket van het Hof zullen geen deel uitmaken van voornoemde Colleges.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) merkt op dat de woorden "binnen hun bevoegdheden" / "dans les limites de leurs compétences" in het voorontwerp stonden maar in het wetsontwerp zijn weggelaten. Waarom?

les moyens de fonctionnement généraux alloués aux entités judiciaires, s'agira-t-il d'une enveloppe globale ou de montants préétablis? Les chiffres sont-ils disponibles?

La ministre indique que le Conseil d'État, dans son avis, avait demandé de clarifier les termes cités par l'intervenant. Or, ceux-ci n'apportent aucune précision utile, tant il est évident que les cours et tribunaux agissent dans les limites de leurs compétences. Il a été dès lors décidé de les omettre.

En ce qui concerne les montants qui seront alloués, comme pour toute réforme de ce genre, on part dans un premier temps de la situation existante: les juridictions conservent leurs enveloppes actuelles en termes de personnel et de budget. Mais il est clair que ce mécanisme de financement sera à terme lié à la mesure de la charge de travail, laquelle sera renouvelée au moins tous les 5 ans. La répartition des moyens budgétaires par les collèges sera donc tout sauf arbitraire, et s'effectuera sur une base objective et négociée, en fonction des besoins réels.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) voit dans cet article une illustration de la méthode de travail peu organisée retenue par la ministre pour opérer la réforme en cours.

Idéalement, aux yeux de l'intervenante, il aurait d'abord fallu lancer une discussion au niveau des deux collèges centraux, avec la ministre, sur le budget général à transférer, et puis une négociation sur les contrats de gestion – et les budgets correspondants – avec les différents comités de direction des entités judiciaires, ce qui aurait eu le mérite de responsabiliser davantage ces derniers. Or, la méthode suivie, qui situe la discussion politique essentiellement au niveau des collèges centraux, impliquera pour la suite des discussions, entre ceux-ci et les comités de direction, qui seront nécessairement contraintes et largement déterminées par les décisions prises à l'échelon supérieur. Cela risque de mettre à mal la sérénité nécessaire au dialogue entre ces différents acteurs.

Par ailleurs, quoiqu'étant en faveur d'une plus grande autonomie dans la gestion de l'Ordre judiciaire, l'intervenante souhaite que la responsabilité politique du ministre de la justice demeure, y compris en ce qui concerne les aspects budgétaires. C'est en effet toujours le pouvoir politique qui répond du bon fonctionnement de la Justice, et c'est le ministre de la Justice qui, en premier ressort, négocie avec son collègue du Budget les moyens alloués à l'institution judiciaire. Autrement

Vormen de algemene werkingsmiddelen voor de gerechtelijke entiteiten een totale enveloppe of gaat het om vooraf bepaalde bedragen? Zijn de cijfers beschikbaar?

De minister geeft aan dat de Raad van State in zijn advies gevraagd had de door de spreker aangehaalde woorden te verduidelijken. Die woorden voegen echter niets relevant toe; het spreekt immers voor zich dat de hoven en rechtbanken "binnen hun bevoegdheden" handelen. Daarom is beslist die woorden te laten vallen.

Wat de toegekende bedragen betreft, wordt, zoals bij elke soortgelijke hervorming, in eerste instantie uitgegaan van de bestaande situatie: de rechtbanken behouden hun huidig contingent personele en budgettaire middelen. Dit mechanisme zal op termijn wel gekoppeld worden aan de werklastmeting, die minstens om de vijf jaar vernieuwd zal worden. De verdeling van de budgettaire middelen door de colleges zal dus allesbehalve willekeurig zijn, maar zal geschieden op objectieve basis en in overleg, rekening houdend met de reële behoeften.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) ziet daarin een illustratie van de niet erg rigoureuze werkmethode die de minister er op nahoudt om de hervorming door te voeren.

Volgens de spreekster had op het niveau van de twee centrale colleges het best eerst een bespreking plaatsgevonden samen met de minister, over het algemeen over te dragen budget, gevolgd door een onderhandeling over de beheersovereenkomsten – en de bijbehorende budgetten – met de verschillende directiecomités van de gerechtelijke entiteiten; zo zouden die laatste meer verantwoordelijkheid hebben gekregen. De gevolgde methode, waarbij de politieke discussie vooral op het niveau van de centrale colleges wordt gevoerd, zal vervolgens discussies meebrengen tussen die colleges en de directiecomités, die onvermijdelijk zullen worden genooddaakt door en in grote mate zullen afhangen van de beslissingen die op het hoger niveau worden genomen. Dat dreigt de noodzakelijke sereniteit van de dialoog tussen de verschillende partijen geen goed te doen.

Hoewel ze voorstandster is van een autonoom beheer van de rechterlijke orde, verkiest de spreekster toch dat de politieke verantwoordelijkheid van de minister van Justitie blijft bestaan, ook wat de begrotingsaspecten aangaat. Het is immers altijd de politieke macht die borg staat voor de goede werking van Justitie, en het is de minister van Justitie die in eerste instantie met zijn collega van Begroting onderhandelt over de middelen die aan het gerecht worden toegewezen. De voorliggende

dit, il ne faudrait pas que la réforme à l'examen puisse à terme servir de prétexte au titulaire du département de la Justice pour se soustraire à sa responsabilité politique. On peut par exemple imaginer des instructions qui ne pourraient être menées, faute de moyens dans tel ou tel arrondissement en faveur des juges d'instruction: aux yeux de l'intervenante, une telle situation poserait toujours un problème d'ordre politique, mais est-ce bien clair au vu des textes à l'examen?

Mme Sonja Becq (CD&V) note que cette disposition est un élément central de la réforme de la gestion de l'Ordre judiciaire. Les entités judiciaires reçoivent dans ce dispositif une place centrale, les collèges remplissant un rôle d'appui et de contrôle, qu'ils exerceront par le biais de recommandations et de directives contraignantes (cf. à cet égard l'article 181, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire). Il ne faudrait toutefois pas que le pouvoir de contrôle des collèges centraux aboutisse à priver les comités de direction de l'autonomie que consacre cet article, laquelle est indispensable si on souhaite que les chefs de corps et les comités de direction aient l'autorité nécessaire pour remplir au mieux leur mission de gestion.

La ministre défend la méthode retenue, et soutient même qu'une négociation globale qui aurait impliqué tous les comités de gestion en vue de conclure les contrats de gestion des uns et des autres n'aurait pas été d'une grande clarté ni d'une grande efficacité. La réforme met en effet l'accent sur la responsabilité et une autonomie accrue des acteurs concernés, ce qui implique que les comités de gestion rédigent essentiellement eux-mêmes leurs contrats de gestion, sous le contrôle des collèges centraux. On notera à cet égard que le choix de mettre sur pied deux collèges centraux, un pour le parquet et un pour le siège, au lieu d'un collège unique, participe de la volonté de préserver les spécificités, dont principalement l'indépendance, des magistrats du siège.

En cas de désaccord entre un comité de gestion et un collège central, un recours peut être formé auprès du ministre, et c'est *in fine* le ministre qui répond devant le Parlement du fonctionnement correct de l'institution judiciaire, en ce compris sa gestion.

Afin d'améliorer le contrôle politique, le gouvernement a d'ailleurs déposé, sous l'article 22 du projet, l'amendement n° 13 (DOC 53 3068/003), qui prévoit que trois mois après la conclusion des contrats de gestion, ceux-ci et les plans de gestion soient déposés à la Chambre des représentants, qui pourra de la sorte évaluer les contrats et les plans avec les rapports de fonctionnement qui lui seront transmis annuellement.

hervorming mag met andere woorden door de minister van Justitie niet als voorwendsel worden gebruikt om haar politieke verantwoordelijkheid te ontlopen. Zo is het denkbaar dat gerechtelijke onderzoeken niet zouden kunnen worden gevoerd omdat in een bepaalde arrondissementen de onderzoeksrechters over te weinig middelen beschikken: volgens de spreker zal een dergelijke situatie altijd een probleem van politieke aard zijn, maar blijkt dat duidelijk uit de teksten die ter bespreking voorliggen?

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) merkt op dat deze bepaling een essentieel onderdeel is van de hervorming van het beheer van de rechterlijke orde. De gerechtelijke entiteiten krijgen voortaan een centrale rol toebedeeld, terwijl de colleges een ondersteunende en controlerende taak hebben, die zij zullen uitoefenen via aanbevelingen en bindende richtlijnen (zie het ontworpen artikel 181, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek). Wel moet worden voorkomen dat de controlebevoegdheid van de centrale colleges ertoe leidt dat de directiecomités het moeten stellen zonder de autonomie die bij dit artikel wordt verankerd en die onontbeerlijk is als men de korpschefs en de directiecomités het vereiste gezag wil geven om hun beheerstaak zo goed mogelijk te vervullen.

De minister verdedigt de gekozen aanpak en wijst er zelfs op dat een alomvattende onderhandelingsronde, met alle beheerscomités, met het oog op het sluiten van de respectieve beheersovereenkomsten niet heel duidelijk en al evenmin heel doeltreffend zou zijn geweest. De hervorming legt immers de nadruk op de verantwoordelijkheid en een grotere autonomie van de betrokken actoren, wat inhoudt dat de beheerscomités voornamelijk zelf hun beheersovereenkomsten uitwerken, onder toezicht van de centrale colleges. In dat verband is de keuze voor twee centrale colleges – één voor het parket, één voor de zetel – in plaats van voor één enkel college overigens ingegeven door de wil om de specifieke kenmerken van de magistraten van de zetel, meer bepaald hun onafhankelijkheid, te handhaven.

Bij een meningsverschil tussen een beheerscomité en een centraal college kan beroep worden ingesteld bij de minister, die *in fine* voor het Parlement verantwoording aflegt over de correcte werking van het gerecht, met inbegrip van het beheer ervan.

Om het politieke toezicht te verbeteren heeft de regering overigens met betrekking tot artikel 22 amendement nr. 13 (DOC 53 3068/003) ingediend, dat ertoe strekt dat de beheersovereenkomsten, drie maanden na het sluiten ervan, samen met de beheersplannen worden ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers, die aldus de overeenkomsten en de plannen kan toetsen aan de werkingsrapporten die haar jaarlijks worden overgezonden.

Concernant la question de la portée que pourront avoir les directives contraignantes adressées par les collèges centraux aux comités de gestion, il faut bien préciser que celles-ci sont conçues en vue d'assurer une certaine unité de gestion, et non pas pour s'immiscer dans le fonctionnement des entités judiciaires et saper leur autonomie. À titre d'exemples de domaine dans lequel il pourrait s'avérer nécessaire d'assurer une certaine unité de gestion, on peut citer l'ICT ou la tenue des statistiques judiciaires,.... La ministre rappelle que, dans la philosophie du projet, la mission principale des collèges est d'assurer l'appui et le contrôle des comités de direction, et pas de se substituer à eux dans la gestion des entités judiciaires.

Mme Sonja Becq (CD&V) rappelle que la question de ce qui relève ou non des matières qui devraient être gérées conjointement, comme l'ICT par exemple, a déjà été abordée au stade de la discussion générale, et il lui paraît toujours aussi important de bien définir ces matières.

Pour *M. Koenraad Degroote (N-VA)*, on peut déduire de la réponse de la ministre que les chefs de corps resteront toujours très dépendants de l'autorité centrale. Sur le plan budgétaire, on constate que les moyens actuellement alloués aux entités judiciaires seront dans un premier temps purement et simplement reconduits, sans qu'il faille en faire la demande ou justifier des dépenses auprès de l'autorité centrale. Mais à terme, la nécessité de devoir justifier et négocier les budgets ne risque-t-elle pas d'entraîner une surcharge administrative dans le chef des comités de direction et des chefs de corps?

L'intervenant insiste sur la facilité que ce nouveau régime de gestion est censé offrir. Il s'agit en effet de faire en sorte que les fonds nécessaires aux fournitures et aux dépenses jugées les plus importantes puissent être rapidement mis à disposition des gestionnaires de l'entité judiciaire.

La ministre indique que si c'est la situation existante qui prévaudra lors de la phase de démarrage, les budgets et les moyens seront à l'avenir liés à la mesure de la charge de travail. En outre, l'autonomie de gestion devrait également permettre que chaque juridiction puisse consacrer davantage de moyens là où elle l'estime nécessaire, car un des plus grands motifs de plainte lorsqu'on se rend sur le terrain est précisément de ne pouvoir disposer plus librement des budgets ou de ne pouvoir organiser autrement les cadres du personnel.

In verband met de draagwijdte van de dwingende richtlijnen die de centrale colleges aan de beheerscomités kunnen richten, dient erop te worden gewezen dat die richtlijnen een zekere eenheid in het beheer beogen, en niet bedoeld zijn om de werking van de gerechtelijke entiteiten te beïnvloeden of hun autonomie te beknotten. Die eenheid in het beheer zou noodzakelijk kunnen blijken op verschillende gebieden, zoals ICT, het bijhouden van gerechtelijke statistieken enzovoort. De minister herinnert eraan dat, overeenkomstig de gedachte van het wetsontwerp, de colleges in de eerste plaats tot taak hebben de directiecomités te ondersteunen en te controleren, en niet in hun plaats te treden wat het beheer van de gerechtelijke entiteiten betreft.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) herinnert eraan dat de vraag wat al dan niet tot de gezamenlijk te beheren aangelegenheden behoort, zoals ICT, al aan bod is gekomen tijdens de algemene bespreking; het lijkt haar nog altijd even belangrijk die aangelegenheden duidelijk af te bakenen.

Volgens *de heer Koenraad Degroote (N-VA)* valt uit het antwoord van de minister af te leiden dat de korpschefs nog altijd heel afhankelijk zullen zijn van de centrale instantie. Wat de begroting betreft, zullen de middelen die thans aan de gerechtelijke entiteiten worden toegewezen, in eerste instantie gewoon worden verlengd, zonder dat daartoe een verzoek moet worden ingediend of uitgaven moeten worden verantwoord bij de centrale instantie. Dreigt de verplichting om de budgettaire middelen te verantwoorden en erover te moeten onderhandelen, op termijn niet te leiden tot administratieve overbelasting van de directiecomités en de korpschefs?

De spreker wijst op het gemak dat deze nieuwe beheerregeling verondersteld wordt te bieden. De bedoeling is immers ervoor te zorgen dat de middelen die nodig zijn om de bestellingen en uitgaven die als het belangrijkste worden beschouwd, snel ter beschikking kunnen worden gesteld van de beheerders van de gerechtelijke entiteit.

De minister geeft aan dat tijdens de opstartfase de situatie onveranderd zal blijven, maar dat de budgetten en de middelen in de toekomst gekoppeld zullen zijn aan de werklastmeting. Bovendien zou de beheersautonomie ertoe moeten leiden dat elk rechtscollege de middelen meer kan inzetten waar het dit noodzakelijk acht; de klachten in het veld hebben voornamelijk te maken met het feit dat men niet vrijer kan beschikken over de budgettaire middelen, of dat men de personeelsformaties niet anders kan organiseren. Deze hervorming is des

Cette réforme est d'autant plus indispensable que la mobilité des magistrats a récemment été accrue, avec la réforme des arrondissements judiciaires.

En annexe, figure l'échéancier des rapports concernant la mesure de la charge de travail pour les différents niveaux de juridiction et les parquets.

La ministre précise que les plans de gestion devront en outre inclure les budgets détaillés de l'entité judiciaire concernée.

À titre de comparaison, *Mme Sonja Becq (CD&V)* signale que, en ce qui concerne les contrats de gestion de la SNCB, la procédure prévoit qu'à l'issue de la négociation, le ministre compétent dispose d'un mois pour faire rapport aux Chambres législatives. Le délai prévu dans le projet à l'examen est de trois mois.

La ministre estime qu'un délai plus long s'indique dans le présent cas de figure, car les contrats de gestion sont élaborés dans une relative indépendance par les entités judiciaires, à la différence du contrat de gestion de la SNCB, ou des contrats de gestion que conclut l'autorité flamande avec ses agences automatisées, où il existe un lien de tutelle ou de subordination entre l'entité concernée par le contrat de gestion et le pouvoir exécutif. Dans le cas des plans et des contrats de gestion conclus par les entités judiciaires, il faut en outre veiller à ne pas donner le sentiment que le pouvoir judiciaire est soumis à un contrôle trop étroit de la part de l'exécutif ou du Parlement.

Aux yeux de *Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)*, certains dossiers en cours, comme l'informatisation de la Justice ou la mesure de la charge de travail, auront, en fonction de leur état d'avancement ou du retard pris, encore un impact direct sur l'allocation des budgets et leur utilisation par les acteurs judiciaires. On peut dès lors considérer que la ministre aura encore dans un avenir proche un rôle à jouer sur le plan de la gestion et du budget, puisqu'il reste encore des réformes à finaliser. Mais ce rôle et cette responsabilité restent encore flou, puisqu'on ne dispose pas de données précises quant au délai dans lequel seront réalisées ces réformes. Les retards mis à achever ces réformes vont probablement handicaper le fonctionnement normal des collèges et des comités de gestion, puisqu'ils seront privés d'une part de leurs responsabilités.

te meer noodzakelijk daar onlangs, met de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen, is voorzien in een grotere mobiliteit van de magistraten.

Als bijlage is het tijdpad opgenomen voor de rapporten in verband met de werklasmeting voor de verschillende rechtsplegingsniveaus en de parketten.

De minister wijst erop dat de budgetten van de betrokken gerechtelijke entiteit in detail moeten worden opgenomen in de beheersplannen.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) maakt de vergelijking met de beheerovereenkomsten van de NMBS, waarbij de procedure bepaalt dat de bevoegde minister, na afloop van de onderhandelingen, één maand de tijd heeft om verslag uit te brengen bij de wetgevende Kamers. Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp voorziet in een termijn van drie maanden.

De minister is van mening dat in dit geval een langere termijn aangewezen is, aangezien de gerechtelijke entiteiten de beheerovereenkomsten relatief autonoom kunnen uitwerken, wat niet het geval is bij de beheerovereenkomsten van de NMBS, of bij de beheersovereenkomsten die de Vlaamse overheid met haar verzelfstandigde agentschappen sluit en waarbij er een toezichts- of een hiërarchische relatie bestaat tussen de entiteit waarop de beheerovereenkomst van toepassing is, en de uitvoerende macht. In verband met de beheersplannen en de beheerovereenkomsten die door de gerechtelijke entiteiten worden gesloten, mag men niet de indruk wekken dat de rechterlijke macht onderworpen is aan een al te stringente controle door de uitvoerende macht of het Parlement.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) is van mening dat bepaalde lopende dossiers, zoals de informatisering van het gerecht en de werklasmeting, naarmate ze al dan niet opschieten of achterstand oplopen, een directe impact zullen hebben op de toewijzing van de begrotingsmiddelen en de aanwending ervan door de gerechtelijke actoren. De minister zal dus in de nabije toekomst nog een rol te spelen hebben op het vlak van het beheer en de begroting, aangezien nog niet alle hervormingen voltooid zijn. Die rol en die verantwoordelijkheid zijn evenwel niet duidelijk afgebakend, aangezien geen nauwkeurige gegevens voorhanden zijn over de termijn waarbinnen die hervormingen zullen worden uitgevoerd. De opgelopen achterstand bij de uitvoering van die hervormingen zal de colleges en de beheerscomités wellicht hinderen in hun normale werking, aangezien zij een deel van hun verantwoordelijkheden zullen kwijtspielen.

La ministre indique que l'article 45 du projet précise que les résultats de la première campagne de mesure de travail devront donner lieu, au plus tard au 31 décembre 2015, à une évaluation en vue d'une répartition objective des cadres entre les entités judiciaires, et que les mesures suivantes devront se succéder par cycle de 5 ans. Le principe de la mesure de la charge de travail ainsi que le délai dans lequel elle doit être accomplie sont donc à présent clairement inscrits dans la loi.

Concernant l'informatisation, les travaux sont encore en cours, mais devraient s'accélérer dès que les collègues centraux seront installés et pourront apporter leur collaboration. Car c'est surtout au niveau du siège, dans les différentes juridictions, que se situent les blocages concernant l'informatisation, en raison du grand nombre de personnes impliquées dans le processus de décision, au contraire de la situation qui prévaut pour le ministère public, dont l'organisation centralisée et hiérarchisée a jusqu'à présent permis d'avancer plus rapidement.

Enfin, concernant la question de la responsabilité général du titulaire du département de la Justice après la réforme, la ministre tient à rappeler que le budget global de la Justice (ou l'insuffisance de budget) sera en définitive toujours de la responsabilité de l'exécutif. Il ne pourrait donc être question de se réfugier derrière l'autonomie de gestion des entités judiciaires pour refuser de répondre aux interrogations des parlementaires touchant aux moyens alloués à la Justice, à la différence, par exemple, des questions relatives à l'état d'avancement d'instructions judiciaires en cours, sur lesquelles le ministre de la Justice ne peut se prononcer en raison de l'indépendance de la Justice. Autrement dit, la gestion relèvera toujours *in fine* de la responsabilité du ministre; ainsi, en cas de désaccord entre un collègue et un comité de gestion, c'est le ministre qui sera appelé à trancher le désaccord. En cas de désaccord entre un collègue et le ministre, une concertation est prévue qui implique une responsabilité partagée entre le ministre et les collègues.

*
* *

L'article 7 est adopté par 8 voix contre 2, et une abstention.

Art. 8

Cette disposition rétablit, dans le titre IV rétabli par l'article 5, un chapitre 2 intitulé "De la gestion centrale".

*
* *

De minister geeft aan dat artikel 45 bepaalt dat de resultaten van de werklasmeting uiterlijk op 31 december 2015 aanleiding zullen geven tot een evaluatie met het oog op een objectieve verdeling van de personeelsformaties tussen de gerechtelijk entiteiten, en dat de daaropvolgende werklasmetingen om de vijf jaar zullen worden herhaald. Het principe van de werklasmeting en de termijn voor de uitvoering ervan zijn voortaan dus uitdrukkelijk in de wet opgenomen.

Wat de informatisering betreft, zijn de werkzaamheden nog aan de gang maar ze zouden sneller moeten verlopen zodra de centrale colleges zullen geïnstalleerd zijn en kunnen meewerken. Blokkeringen inzake informatisering komen, in de verschillende rechtscolleges, vooral op het niveau van de zetel voor wegens het groot aantal betrokkenen in de besluitvormingsprocedure. Dat staat in contrast met de situatie die het openbaar ministerie kenmerkt, waar de gecentraliseerde en hiërarchisch opgebouwde organisatie tot dusver de mogelijkheid heeft geboden sneller voortgang te maken.

Wat tot slot de kwestie van de algemene verantwoordelijkheid van de titularis van het departement Justitie na de hervorming aangaat, wenst de minister eraan te herinneren dat de uitvoerende macht uiteindelijk altijd verantwoordelijk zal zijn voor de algemene begroting van Justitie (of de ontoereikendheid ervan). Er kan dus geen sprake van zijn zich te verschuilen achter de beheersautonomie van de gerechtelijke entiteiten om te weigeren te antwoorden op de vragen van de parlementsleden in verband met de aan Justitie toegekende middelen, bijvoorbeeld vragen met betrekking tot de voortgang van lopende gerechtelijke onderzoeken waarover de minister van Justitie zich niet kan uitspreken wegens de onafhankelijkheid van het gerecht. Met andere woorden, *in fine* zal de minister altijd verantwoordelijk zijn voor het beheer. Als een college en het beheerscomité het niet eens zijn, zal de minister de knoop moeten doorhakken. In geval van onenigheid tussen een college en de minister is in een overleg voorzien dat een gedeelde verantwoordelijkheid impliceert tussen de minister en de colleges.

*
* *

Artikel 7 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 8

Dit artikel beoogt in de bij artikel 5 herstellende titel IV een hoofdstuk 2 te herstellen met als opschrift "Centraal beheer".

*
* *

L'article 8 est adopté par 10 voix, et une abstention.

Art. 9

Cette disposition insère, dans le chapitre 2 rétabli par l'article 8, une section première intitulée "Du collège des cours et tribunaux".

*
* *

L'article 9 est adopté par 10 voix, et une abstention.

Art. 10

Cette disposition crée un organe central pour le siège, dénommé Collège des cours et tribunaux et en précise le fonctionnement. Cet organe n'est pas une simple copie du Collège du ministère public. L'énumération des domaines dans lesquels ce collège pourra prendre des mesures n'est pas limitative, et il disposera principalement de deux instruments pour réaliser sa mission: les recommandations et les directives contraignantes.

M. Koenraad Degroote (N-VA) note que les missions des membres de ce collège seront relativement importantes, et se demande s'il est prévu une indemnisation spécifique de ces missions. Concernant les directives contraignantes, il rappelle les dispositions constitutionnelles qui réservent à la loi l'organisation des cours et tribunaux, et se demande si ces directives contraignantes ne heurtent pas le prescrit constitutionnel. Qu'entend-on exactement par 'directive contraignante', et quelle en est la nature?

La ministre indique qu'il n'est pas prévu d'indemnisation pour les missions accomplies au sein des collèges centraux, tout comme il n'y en a pas non plus, à l'heure actuelle, au niveau du Collège des procureurs généraux.

Les directives contraignantes prévues par le projet sont des mesures d'ordre ou d'organisation interne, qui ne peuvent être adressées à un magistrat en particulier et ne peuvent porter de dispositions générales ou de nature réglementaire, et ne peuvent donc créer des obligations à l'égard de tiers.

Mme Sonja Becq (CD&V) s'interroge sur le sort d'un certain nombre d'organes chargés à l'heure actuelle de missions d'avis ou du pilotage de certaines réformes, comme par exemple la commission de la modernisation de la Justice, le bureau permanent des statistiques ou le conseil consultatif de la magistrature: sont-ils

Artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Dit artikel heeft tot doel in het bij artikel 8 herstellende hoofdstuk 2 een afdeling I in te voegen met als opschrift "Het College van de hoven en rechtbanken".

*
* *

Artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Die bepaling strekt ertoe voor de zetel een overkoepelend orgaan in het leven te roepen met de benaming "College van hoven en rechtbanken" en de werking ervan te preciseren. Dit orgaan is geen eenvoudige kopie van het College van het openbaar ministerie. De opsomming van de domeinen waarin dat college maatregelen mag nemen, is niet uitputtend. Om zijn taak te vervullen zal dat college voornamelijk over twee instrumenten beschikken: de aanbevelingen en de dwingende richtlijnen.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) merkt op dat de taken van de leden van dat college vrij belangrijk zijn. Hij vraagt of voor die taken in een specifieke vergoeding is voorzien. Wat de dwingende richtlijnen betreft, herinnert hij aan de grondwettelijke bepaling die de organisatie van de hoven en rechtbanken voorbehoudt aan de wet. Hij vraagt of die dwingende richtlijnen niet in strijd zijn met wat de Grondwet voorschrijft. Wat verstaat men precies onder een "dwingende richtlijn" en van welke aard is die?

De minister geeft aan dat voor de binnen de centrale colleges verrichtte taken niet in een vergoeding is voorzien. Thans is er evenmin een vergoeding op het niveau van het College van procureurs-generaal.

De in het wetsontwerp bedoelde dwingende richtlijnen zijn maatregelen van interne orde en organisatie die niet aan een bepaalde magistratuur kunnen worden gericht. Ze mogen geen algemene of regelgevende bepalingen bevatten en kunnen dus geen verplichtingen ten aanzien van derden in het leven roepen.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt wat er zal gebeuren met een aantal organen die thans belast zijn met taken van advies of van begeleiding van bepaalde hervormingen, zoals bijvoorbeeld de commissie voor de modernisering van het gerecht, het vast bureau voor de statistieken of de Adviesraad van de magistratuur: schaft

purement et simplement supprimés par la réforme, ou vont-ils intégrer les collèges créés, qui deviennent les interlocuteurs principaux du ministre de la Justice dans les diverses matières jusqu'à présent traitées par ces organes satellites? En ce qui concerne le statut du personnel, les collèges en question joueront-ils également ce rôle d'interlocuteur central, auquel les syndicats s'adresseront, ou bien le système de concertation et de négociation avec les syndicats est-il maintenu tel qu'il existe à présent?

La ministre rappelle que l'exposé des motifs indique que les collèges sont l'interlocuteur principal de l'exécutif et du législateur en ce qui concerne les questions de gestion des cours et tribunaux. En ce qui concerne les 'organes satellites', on travaille actuellement à un plan de réorganisation de ces organes qui tient compte du fait qu'une partie de leurs missions sera à l'avenir assumée par les services d'appui créés au niveau des collèges. Il s'agit évidemment de simplifier les structures, d'éviter les doublons ainsi que la dilution des moyens. Un plan concret existe au niveau du cabinet, mais il doit encore être concerté avec les différents acteurs concernés avant de pouvoir être rendu public.

En ce qui concerne les questions de statut, rien n'est changé par rapport à la situation actuelle. Pour rappel, il appartient au Roi d'arrêter les dispositions réglementaires en matière de statut, les mécanismes de concertation syndicale étant par ailleurs maintenus.

*
* *

L'article 10 est adopté par 10 voix, et une abstention.

Art. 11

Cette disposition concerne la composition du Collège des cours et tribunaux. Deux principes gouvernent la question: d'une part, une composition limitée en vue de simplifier le processus de décision, et, d'autre part, une part plus importante au sein du Collège dévolue aux cours d'appel et aux tribunaux de première instance.

M. Koenraad Degroote (N-VA) constate que le mandat du Collège est de 5 ans, et que la présidence du Collège est assumée pour une durée de deux ans et demi. On peut imaginer que la règle a été conçue en vue d'assurer l'alternance linguistique de la présidence, mais cela ne devrait-il pas être inscrit plus clairement?

de hervorming die gewoon af of worden ze geïntegreerd in de colleges die worden opgericht en die de belangrijkste gesprekspartners worden van de minister van Justitie voor de diverse aangelegenheden die tot dusver door die satellietorganen werden behandeld? Wat het personeelsstatuut betreft, zullen de bedoelde colleges ook die rol spelen van centrale gesprekspartner waartoe de vakbonden zich zullen richten of blijft het systeem van overleg en onderhandeling met de vakbonden zoals het vandaag bestaat, behouden?

De minister wijst erop dat in de memorie van toelichting wordt aangegeven dat de colleges voor het beheer van de hoven en rechtbanken de belangrijkste gesprekspartner zijn van de uitvoerende macht en van de wetgever. Momenteel wordt voor de satellietorganen een reorganisatieplan uitgewerkt dat rekening houdt met het feit dat de op het niveau van de colleges opgerichte steundiensten in de toekomst een deel van hun taken zullen uitoefenen. Het gaat er uiteraard om de structuren te vereenvoudigen alsmede dourblures en de versnippering van de middelen te voorkomen. Op het niveau van het kabinet bestaat een concreet plan, maar alvorens het publiek kan worden gemaakt, moet daarover nog overleg worden gepleegd met de verschillende betrokken actoren.

Wat het statuut betreft, verandert er niets in vergelijking met de huidige situatie. Er zij aan herinnerd dat de reglementaire bepalingen inzake het statuut door de Koning moeten worden bepaald. Het vakbondsoverleg blijft overigens behouden als procedure.

*
* *

Artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

Deze bepaling heeft betrekking op de samenstelling van het College van de hoven en rechtbanken. Een en ander berust op twee principes: enerzijds een beperkte samenstelling om het besluitvormingsproces te vereenvoudigen en anderzijds een binnen het College groter aandeel dat gewijd is aan de hoven en aan de rechtbanken van eerste aanleg.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) constateert dat het mandaat van het College vijf jaar duurt en dat het voorzitterschap van het College voor 2 ½ jaar wordt opgenomen. Men kan zich voorstellen dat die regel bedoeld is om te zorgen voor een taaltoerbeurt voor het voorzitterschap, maar zou dat niet duidelijker moeten worden aangegeven?

Mme Sonja Becq (CD&V) note que les chefs de corps sont à l'heure actuelle élus, mais continuent à exercer leurs missions judiciaires au sein de leurs corps respectifs. La participation aux travaux du Collège constitue une mission supplémentaire qui leur est confiée; seront-ils dès lors dispensé en tout ou partie de leur service? Par ailleurs, les chefs de corps doivent établir leurs propres plans de gestion tout en participant au contrôle des plans de gestion des autres chefs de corps. Comment cela se passera-t-il concrètement? Un chef de corps sera-t-il censé s'abstenir au moment de l'examen de son propre plan de gestion, comme c'est prévu par exemple dans les délibérations des conseils communaux ou des collèges échevinaux? Il conviendrait de prévoir un mécanisme visant à prévenir les conflits d'intérêts, par exemple en faisant intervenir le remplaçant prévu par la loi.

Enfin, l'intervenante constate que le Roi est chargé de préciser les modalités de l'élection du Collège, mais s'étonne que rien ne soit prévu dans la loi elle-même concernant la répartition géographique. Ne conviendrait-il pas que la loi elle-même impose le principe d'une répartition géographique équilibrée au sein du Collège, en vue d'éviter que des chefs de corps issus d'une même sous-région ne trustent les fonctions au sein de cet organe?

Puisqu'il est question de la composition et du fonctionnement de cet organe, *Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* rappelle à la ministre de la Justice ses critiques concernant le traitement injuste et discriminatoire réservé aux juges de paix néerlandophones dans le cadre de l'arrondissement de Bruxelles-Halle-Vilvorde, qui n'ont pas la possibilité d'être élus et qui ne seront donc pas représentés dans cet organe, si ce n'est par le président néerlandophone du Tribunal de première instance, à l'égard des décisions duquel le président francophone disposera d'un droit de veto.

La ministre confirme qu'il s'agit en effet d'une mission supplémentaire qui est confiée aux chefs de corps, comparable aux tâches qui incombent actuellement aux procureurs généraux au sein du Collège des procureurs généraux. Il est exact que les chefs de corps participeront à leur propre évaluation, mais vu que le Collège comptera dix membres, cela signifie qu'il restera encore neuf membres pour assurer le contrôle de l'action de chacun, ce qui devrait suffire à éliminer le risque de collusion. Il n'a pas été décidé de prévoir que les membres devaient s'abstenir sur les questions les concernant, même si la ministre n'est pas *a priori* opposée à un tel mécanisme; on pourrait, le cas échéant, prévoir cette règle dans les règlements d'ordre intérieur

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) merkt op dat de korpschefs thans worden verkozen, maar dat zij hun gerechtelijke taken binnen hun respectieve korpsen blijven uitvoeren. De deelname aan de werkzaamheden van het College is een bijkomende taak waarmee zij worden belast. Zullen zij bijgevolg geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld van hun dienst? Bovendien moeten de korpschefs hun eigen beheerplannen uitwerken en moeten ze tegelijk deelnemen aan het toezicht op de beheerplannen van de andere korpschefs. Hoe zal dat concreet in zijn werk gaan? Zal een korpschef worden geacht zich te onthouden wanneer zijn eigen beheerplan wordt besproken, zoals zulks bijvoorbeeld het geval is in de beraadslagingen van de gemeenteraden of van de schepencolleges? Er zou moeten worden gezorgd voor een mechanisme dat erop gericht is belangenconflicten te voorkomen, bijvoorbeeld door het optreden van de bij wet bepaalde vervanger.

Tot slot constateert de spreekster dat de Koning wordt gelast de nadere regels voor de verkiezing van het College te verduidelijken; zij is echter verwonderd dat de wet zelf niet in een regeling voor de geografische spreiding voorziet. Ware het niet aangewezen dat de wet zelf in het beginsel van een evenwichtige geografische spreiding binnen het College voorziet, teneinde te voorkomen dat korpschefs uit dezelfde subregio de ambten binnen dat orgaan in de wacht slepen?

Met betrekking tot de samenstelling en de werking van dat orgaan herinnert *mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* de minister van Justitie eraan dat zij kritiek heeft geuit op de onbillijke en discriminatoire behandeling van de Nederlandstalige vrederechters in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde; zij kunnen niet worden verkozen en zullen derhalve niet vertegenwoordigd zijn in dat orgaan; zij kunnen alleen worden vertegenwoordigd door de Nederlandstalige voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg met betrekking tot de beslissingen waarvoor de Franstalige voorzitter zijn vetorecht kan uitoefenen.

De minister bevestigt dat de korpschefs inderdaad met een extra taak worden belast, die vergelijkbaar is met de taken die momenteel aan de procureurs-generaal van het College van procureurs-generaal worden opgelegd. Het klopt dat de korpschefs zullen meewerken aan hun eigen evaluatie, maar aangezien het College uit tien leden zal bestaan, blijven er nog negen leden over om toezicht te houden op het handelen van elkeen; dit zou moeten volstaan om het risico op belangenvermenging uit te sluiten. Er werd niet bepaald dat de leden zich moeten onthouden over de aangelegenheden die hen aanbelangen, ook al is de minister niet *a priori* gekant tegen een dergelijke regeling; in voorkomend geval zou men dat beginsel kunnen opnemen in het huishoudelijk

des collèges, principalement lorsqu'il s'agit d'évaluer le plan de gestion d'un chef de corps qui est par ailleurs membre du Collège.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) estime que la composition du Collège gagnerait à impliquer davantage les assemblées générales des juridictions, ce qui conférerait au collège une légitimité incontestable. Rappelons que le Collège pourra être amené à prendre des directives contraignantes, et, dans ce contexte, il ne semble pas inutile d'améliorer la communication top-down, dans une perspective de management participatif. C'est tout l'objet de l'*amendement n° 11* (DOC 53 3068/003), qui vise à remplacer l'article 182, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, en vue de prévoir l'élection des membres du Collège non seulement par les chefs de corps mais également par les assemblées générales des cours d'appel, des cours du travail et des tribunaux.

La ministre rappelle que ce débat a déjà eu lieu au moment où on a discuté du premier projet concernant la réforme de la Justice. Il faut à un moment donné privilégier l'option de la responsabilité, et faire reposer le système sur les chefs de corps, qui sont eux-mêmes élus et assument des responsabilités au sein de leurs corps respectifs. La ministre ne peut dès lors marquer son accord sur l'amendement proposé.

À rebours d'un certain nombre de membres de la commission, la ministre est enfin d'avis de ne pas inscrire dans la loi la règle concernant l'équilibre dans la répartition géographique des membres du Collège. Certes, cette règle est de bon sens, et présente d'ailleurs des similitudes avec la règle de la parité linguistique. On notera que la répartition géographique est *de facto* assurée en ce qui concerne les premiers présidents de cour d'appel et les procureurs généraux. Mais il est préférable de laisser au Roi le soin de fixer les modalités de l'élection, comme le prévoit le projet, la loi se limitant à énoncer les principes essentiels de la composition du collège.

*
* *

L'amendement n° 1 est retiré.

L'amendement n° 11 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'article 11 est adopté par 8 voix contre 2, et une abstention.

reglement van de colleges, voornamelijk wanneer het beheerplan wordt geëvalueerd van een korpschef die ook lid van het College is.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) meent dat de samenstelling van het College gebaat zou zijn bij een grotere betrokkenheid van de algemene vergaderingen van de rechtscollages; zulks zou het College een onbetwistbare legitimiteit verschaffen. Zij wijst erop dat het College dwingende richtlijnen kan opleggen en dat het in het kader van participatief management niet onzinnig lijkt de *top-down*-communicatie te verbeteren. Dat is de strekking van *amendement nr. 11* (DOC 53 3068/003), dat beoogt het ontworpen artikel 182, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen; het ligt in de bedoeling te bepalen dat de leden van het College niet alleen door de korpschefs worden verkozen, maar ook door de algemene vergaderingen van de hoven van beroep, de arbeidshoven en de rechtbanken.

De minister wijst erop dat dit debat al eens eerder werd gevoerd bij de bespreking van het eerste wetsontwerp tot hervorming van Justitie. Op een gegeven ogenblik moet men gaan voor "verantwoordelijkheid" en de verkozen korpschefs verantwoordelijkheid geven; zij dragen immers reeds verantwoordelijkheid binnen hun respectieve korpsen. Daarom kan de minister zich niet vinden in het ingediende amendement.

In tegenstelling tot een aantal commissieleden meent de minister ten slotte dat het niet nodig is het principe van de uitgebalanceerde geografische spreiding van de leden van het College in de wet te verankeren. Dit principe getuigt weliswaar van gezond verstand en vertoont trouwens gelijkenissen met het beginsel van de taalpariteit. Op te merken valt dat de geografische spreiding *de facto* gewaarborgd is voor de eerste voorzitters van het hof van beroep en de procureurs-generaal. De minister acht het echter raadzaam de Koning ermee te belasten de nadere verkiezingsregels te bepalen, zoals voorgeschreven in het wetsontwerp, en in de wet louter de wezenlijke beginselen van de samenstelling van het College vast te leggen.

*
* *

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Artikel 11 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 12

La ministre indique que cette disposition prévoit qu'il est créé un service d'appui commun auprès du Collège des cours et tribunaux. Ce service comportera les experts nécessaires qui aideront le Collège dans l'exercice de ses compétences, aussi bien au niveau du fonctionnement de l'organisation qu'au niveau des compétences futures en matière de gestion. Comme il n'est matériellement pas possible d'engager des experts pour tous les comités de direction, le service d'appui travaillera également pour les comités de direction des entités judiciaires. On concentre donc les moyens au niveau des services d'appui des collèges, étant cependant entendu que ces services sont également à la disposition des entités judiciaires.

M. Koenraad Degroote (N-VA) s'interroge sur les modalités de recrutement de ces experts et du personnel de ces services. S'agira-t-il de recrutements contractuels ou d'engagements statutaires? Le cas échéant, s'il s'agit de recrutements sous la forme de contrats de travail, ne se retrouvera-t-on pas dans une situation contraire aux règles ordinaires en matière de fonction publique, et spécialement d'organisation judiciaire? Il est en outre précisé que les salaires du personnel engagé par les collèges seront à charge du Collège: qu'est-ce que cela signifie concrètement? Cela concernera-t-il seulement les nouveaux engagements ou l'ensemble des personnes travaillant au sein des services d'appui?

La ministre indique que l'emploi statutaire restera en principe la règle, mais que la possibilité de procéder à des recrutements par la voie contractuelle est ouverte, en vue d'offrir davantage de flexibilité, sous les mêmes conditions que ce qui est aujourd'hui permis au sein de l'organisation judiciaire. La disposition a d'ailleurs été adaptée en ce sens, à la suite d'une remarque du Conseil d'État.

Enfin, la question des budgets sur lesquels les traitements sont imputés est étrangère à la question du statut du personnel: tous les membres du personnel de l'ordre judiciaire reçoivent leur traitement via le SCDF, qu'ils travaillent au sein d'une juridiction ou au sein d'un service d'appui. Dans une logique de gestion, les traitements des membres du personnel des services d'appui sont toutefois intégrés dans le budget de ces derniers. En pratique, les nouveaux engagements devraient être limités, dans la mesure où certains agents devraient provenir des organes satellites qui seront, pour certains, refondus ou supprimés, ou du SPF Justice. L'objectif en soi de la réforme n'est évidemment pas budgétaire, mais

Art. 12

De minister licht toe dat bij dit artikel een gemeenschappelijke steundienst bij het College van de hoven en rechtbanken wordt opgericht. Die dienst zal bestaan uit de vereiste deskundigen die het College zullen bijstaan bij de uitoefening van zijn bevoegdheden, zowel wat de werking van de organisatie als wat de toekomstige beheersbevoegdheden betreft. Aangezien het materieel onmogelijk is deskundigen voor alle directiecomités aan te trekken, zal de steundienst ook voor de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten werken. De middelen worden dus geconcentreerd bij de steundiensten van de colleges, weliswaar met dien verstande dat die diensten ook ter beschikking staan van de gerechtelijke entiteiten.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt zich af hoe die deskundigen en het personeel van die diensten zullen worden aangeworven. Zullen die medewerkers met een arbeidsovereenkomst aan de slag gaan of gaat het om vaste benoemingen? Mochten de medewerkers eventueel met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen, staat zulks dan niet haaks op de gebruikelijke manier van doen bij de overheid, en in de rechterlijke organisatie in het bijzonder? Bovendien wordt verduidelijkt dat de lonen van het door de colleges in dienst genomen personeel ten laste vallen van het College; wat houdt dat concreet in? Geldt dat alleen voor de nieuwe aanwervingen, dan wel voor alle werknemers van de steundiensten?

Volgens *de minister* blijft de vaste benoeming in principe de regel, maar wordt wel in de mogelijkheid voorzien om werknemers met een arbeidsovereenkomst aan te trekken om flexibeler te kunnen werken onder dezelfde voorwaarden als die welke momenteel in de rechterlijke organisatie gangbaar zijn. Dit artikel werd trouwens in die zin aangepast nadat de Raad van State dienaangaande een opmerking had gemaakt.

Tot slot stelt de minister dat de vraag met welk budget de wedden zullen worden betaald, los staat van het personeelsstatuut, aangezien alle personeelsleden van de rechterlijke orde via de CDVU worden betaald, ongeacht of zij in een rechtscollege dan wel in een steundienst werken. Het is echter de beheerlogica zelve dat de wedden van de personeelsleden van de steundiensten zijn opgenomen in het budget van die diensten. In de praktijk zou het aantal nieuwe aanwervingen beperkt moeten blijven, aangezien er ambtenaren zullen overkomen van bepaalde geherstructureerde of opgeheven satellietorganen, dan wel van de FOD Justitie. Het spreekt vanzelf dat de hervorming niet in de eerste plaats een

il n'est pas interdit de penser que celle-ci puisse aboutir à une utilisation plus rationnelle des moyens humains.

Mme Sonja Becq (CD&V) se réjouit de la centralisation des services d'appui, qui va probablement augmenter leur efficacité. L'intervenante se demande toutefois si la compétence d'audit confiée à ces derniers ne risque pas d'empiéter sur la compétence - constitutionnelle - du CSJ de réaliser des enquêtes externes sur le fonctionnement de l'institution judiciaire. Quelle est la différence ou le lien entre les audits réalisés par les services d'appui et ceux du CSJ? Une délimitation précise de leurs prérogatives respectives ne doit-elle pas être introduite dans la loi?

Dans le même ordre d'idées, *Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* se demande s'il ne serait pas opportun d'instituer, au sein des services d'appui, une structure indépendante chargée spécifiquement des missions d'audit.

La ministre rappelle que l'exposé des motifs précise bien que la mission d'audit du CSJ, établie par la Constitution, est entièrement préservée. Le CSJ est compétent pour mener des audits et des contrôles externes et indépendants relatifs au fonctionnement - ou au dysfonctionnement - de l'institution judiciaire, tandis que les services d'appui réaliseront des audits de gestion interne, d'une portée plus limitée, par exemple aux fins d'évaluer l'efficacité des plans de gestion. Cette dualité de contrôle existe, par exemple, au niveau de la police fédérale, où le Comité P réalise des enquêtes indépendantes externes sur le fonctionnement des services de police, tandis que l'Inspection générale de la police fédérale mène des audits en interne, essentiellement à des fins de contrôle de la gestion.

Au besoin, si on devait constater des empiètements, il serait alors toujours loisible de conclure un protocole d'accord, comme cela a été réalisé avec succès, au niveau de la police fédérale, entre le Comité P et l'Inspection générale. Ce protocole délimite le champ d'action de chacun et présente l'avantage de ne pas faire dépendre ce champ d'action de questions de personnes ou d'une dynamique propre à l'un des organes concernés.

*
* *

L'amendement n° 5 est retiré.

budgettair doel dient, maar dat het mooi meegenomen zou zijn als die hervorming tot een rationelere inzet van de menselijke middelen zou leiden.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) is verheugd dat de steundiensten worden gecentraliseerd; dat zal hun efficiëntie waarschijnlijk ten goede komen. De spreester vraagt zich evenwel af of de auditbevoegdheid waarover die steundiensten beschikken, niet dreigt te overlappen met de constitutionele bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie om externe onderzoeken te voeren naar de werking van Justitie. Wat is het verschil, dan wel het raakvlak tussen de audits die respectievelijk de steundiensten en de HRJ uitvoeren? Ware het niet aangewezen hun respectieve prerogatieven nauwkeurig in de wet te omschrijven?

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) vraagt zich in dezelfde zin af of het niet raadzaam zou zijn binnen de steundiensten te voorzien in een onafhankelijke structuur die specifiek met de audittaken zou worden belast.

De minister herinnert eraan dat in de memorie van toelichting wel degelijk wordt gepreciseerd dat de grondwettelijk vastgelegde doorlichtingstaak van de HRJ onverkort wordt gehandhaafd. De HRJ is bevoegd om onafhankelijke, externe audits en controles te verrichten in verband met de werking — dan wel de gebrekkige werking — van de gerechtelijke instantie, terwijl de steundiensten interne beheersaudits met een beperktere draagwijdte zullen uitvoeren, bijvoorbeeld om de doeltreffendheid van de beheerplannen te evalueren. Die tweeledige controle bestaat bijvoorbeeld bij de federale politie, waar het Comité P onafhankelijke externe onderzoeken voert naar de werking van de politiediensten, terwijl de algemene inspectie van de federale politie interne doorlichtingen verricht, die hoofdzakelijk tot doel hebben het beheer te controleren.

Mochten er in voorkomend geval overlappingsen worden geconstateerd, dan zou het altijd naar believen mogelijk zijn een protocolovereenkomst te sluiten, zoals dat met succes bij de federale politie is gebeurd tussen het Comité P en de algemene inspectie. Dat protocol bakent ieders werkterrein af en biedt het voordeel dat dat werkterrein niet afhankelijk wordt gemaakt van personenkwesties, dan wel van een dynamiek die eigen is aan de betrokken instanties.

*
* *

Amendement nr. 5 wordt ingetrokken.

L'article 12 est adopté par 8 voix, et 3 abstentions.

Art. 13

Cette disposition insère, dans le chapitre 2 rétabli par l'article 8, une section 2 intitulée "Du collège du ministère public".

*
* *

L'article 13 est adopté par 8 voix, et 3 abstentions.

Art. 14

Cette disposition créé, par analogie avec le Collège des cours et tribunaux, un Collège du ministère public. Ce Collège vient se juxtaposer au Collège des procureurs généraux, qui est maintenu. Le Collège du ministère public apportera un soutien en gestion à la politique criminelle, mais la politique criminelle continuera à relever de la compétence du Collège des procureurs généraux. On notera que les procureurs généraux siègent d'office dans le Collège du ministère public.

M. Koenraad Degroote (N-VA) constate qu'à nouveau on charge des magistrats de missions supplémentaires assez conséquentes. Cela ne risque-t-il pas d'hypothéquer le bon exercice de leurs tâches ordinaires, et donc de compromettre davantage le fonctionnement de la Justice?

Aux yeux de la *ministre*, c'est précisément la raison d'être des services d'appui: faciliter autant que possible le travail des magistrats qui agissent au sein des collèges.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dépose l'amendement n° 12 (DOC 53 3068/003) visant à insérer un nouvel alinéa 2 après l'article 184, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, du Code judiciaire. Cet alinéa est rédigé comme suit: "Le Conseil des procureurs du Roi et le Conseil des auditeurs du travail élisent leurs représentants au sein du Collège pour un terme de 5 ans". En effet, le projet ne précise ni qui va élire les membres du Collège du ministère public ni la durée du mandat des membres de ce Collège.

La *ministre* est favorable au contenu de l'amendement mais propose d'insérer cette phrase dans l'alinéa 1^{er}, juste avant la dernière phrase qui prévoit que les modalités de l'élection sont fixées par le Roi.

Artikel 12 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 13

Dit artikel strekt ertoe, in het bij artikel 8 herstellende hoofdstuk 2, een afdeling II in te voegen met als opschrift "Het College van het openbaar ministerie".

*
* *

Artikel 13 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 14

Dit artikel strekt ertoe, naar analogie met het College van de hoven en rechtbanken, een college van het openbaar ministerie op te richten. Het College komt te staan naast het College van procureurs-generaal, dat wordt gehandhaafd. Het College van het openbaar ministerie zal weliswaar beheersondersteuning bieden aan het strafrechtelijk beleid, maar het College van procureurs-generaal zal wel bevoegd blijven voor het strafrechtelijk beleid. Er moet worden opgemerkt dat de procureurs-generaal ambtshalve zitting hebben in het College van het openbaar ministerie.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) constateert dat de magistraten nog maar eens worden belast met vrij omvangrijke bijkomende taken. Dreigt dat de goede uitoefening van hun gewone taken niet in het gedrang te brengen, en dus de werking van het gerecht nog meer te ondermijnen?

Volgens de *minister* is dat nu net de bestaansreden van de steundiens: het werk van de in die colleges optredende magistraten zoveel mogelijk verlichten.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient amendement nr. 12 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 184, § 2, na het eerste lid, een lid in te voegen, luidende: "De raad van procureurs des Konings en de raad van arbeidsauditeurs verkiezen hun vertegenwoordigers in het College voor een periode van vijf jaar.". Het wetsontwerp preciseert immers niet wie de leden van het College van het openbaar ministerie zal verkiezen, noch hoe lang het mandaat van de leden van dat College zal duren.

De *minister* is voor de inhoud van het amendement gewonnen; wel stelt zij voor die zin in te voegen in het eerste lid, net vóór de laatste zin, die in uitzicht stelt dat de Koning de nadere verkiezingsregels bepaalt.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dépose l'amendement n° 18 (DOC 53 3068/003) reprenant le texte de l'amendement n°12 afin de l'insérer à l'endroit proposé par la ministre, et retire par voie de conséquence l'amendement n° 12.

*
* *

L'amendement n° 2 est retiré.

L'amendement n° 12 est retiré.

L'amendement n° 18 est adopté à l'unanimité.

L'article 14, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 15

Cette disposition crée un service d'appui qui sera commun aussi bien au Collège du ministère public qu'au Collège des procureurs généraux. Le fait qu'un seul service d'appui soit prévu et non un par Collège garantira notamment la cohésion entre la politique criminelle, qui est du ressort du Collège des procureurs généraux, et la gestion, qui relève du Collège du ministère public.

Le service d'appui a les mêmes compétences que celui du Collège des cours et tribunaux, mais elles sont élargies au soutien aux tâches du Collège des procureurs généraux.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) s'inquiète d'une possible confusion des genres et de possible conflits d'intérêts ou de compétences, au sein du service d'appui commun, entre la politique criminelle et la fonction d'appui, qui sont des tâches complètement différentes. Ne vaudrait-il pas mieux, en conservant l'unité du service, créer des cellules distinctes en son sein?

La ministre rappelle que les procureurs généraux sont également membres du Collège du ministère public; ils n'ont donc pas particulièrement intérêt à déforcer la mission de gestion du service d'appui au profit du soutien à la politique criminelle. L'unité du service permet dès lors d'assurer les missions de façon moins onéreuse, puisqu'il ne faut pas multiplier les organes de direction, sans pour autant préjudicier à l'efficacité de l'ensemble.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient amendement nr. 18 (DOC 53 3068/003) in, dat de tekst van amendement nr. 12 overneemt om hem op de door de minister voorgestelde plaats in te voegen; bijgevolg trekt zij amendement nr. 12 in.

*
* *

Amendement nr. 2 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 12 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 18 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15

Dit artikel strekt ertoe een gemeenschappelijke steundienst op te richten voor zowel het College van het openbaar ministerie als voor het College van procureurs-generaal. Het feit dat slechts in één enkele steundienst wordt voorzien in plaats van in één per College, zal de cohesie waarborgen tussen met name het strafrechtelijk beleid (waarvoor het College van procureurs-generaal bevoegd is) en het beheer (dat onder de bevoegdheid valt van het College van het openbaar ministerie).

De steundienst heeft dezelfde bevoegdheden als die van het College van de hoven en rechtbanken, maar die bevoegdheden worden wel aangevuld met de ondersteuning van de taken van het College van procureurs-generaal.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) maakt zich zorgen over een mogelijke soortverwarring en eventuele belangen- of bevoegdheidsconflicten binnen de gemeenschappelijke steundienst tussen het strafrechtelijk beleid en de ondersteunende functie, wat volstrekt andere taken zijn. Ware het niet verkieslijk om, met handhaving van de eenheid van de dienst, intern afzonderlijke afdelingen op te richten?

De minister herinnert eraan dat de procureurs-generaal ook lid zijn van het College van het openbaar ministerie; zij hebben er dus niet speciaal belang bij de beheerstaak van de dienst te ontcrachten, ten voordele van een ondersteuning van het strafrechtelijk beleid. De eenheid van de dienst maakt het dan ook mogelijk de taken goedkoper te verrichten, aangezien er geen veelheid aan directie-instanties nodig is zonder dat daarom de doeltreffendheid van het geheel wordt geschaad.

*
* *

L'amendement n° 6 est retiré.

L'article 15 est adopté par 8 voix, et 3 abstentions.

Art. 16

Cette disposition insère, dans le chapitre 2 rétabli par l'article 8, une section 3 intitulée "De la gestion commune de l'Ordre judiciaire".

*
* *

L'article 16 est adopté par 8 voix, et 3 abstentions.

Art. 17

Cette disposition règle le sort des matières de gestion communes, qui concernent des aspects de gestion dans lesquels soit le siège et le ministère public, soit le siège, le ministère public et le SPF Justice sont à ce point liés que ces matières ne peuvent être gérées par un collège seul, ou alors qu'avec des moyens proportionnellement excessifs.

Ces matières de gestion communes seront, par souci de flexibilité, déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, car il s'avère difficile d'établir dès à présent dans la loi une liste précise de ces matières à gérer conjointement.

Comme exemple de question relevant de la gestion commune, *la ministre* cite la gestion des bâtiments ou encore l'acquisition de livres.

M. Koenraad Degroote (N-VA) s'enquiert de la date à laquelle cet arrêté royal sera pris. Il lui semble nécessaire de ne pas attendre trop longtemps avant de déterminer ces matières.

La ministre indique que cela devrait intervenir aussi rapidement que possible après l'entrée en vigueur de la loi, mais en tout état de cause après l'installation des collèges, puisque la question doit être réglée en concertation avec toutes les parties prenantes, soit courant 2014.

Mme Sonja Becq (CD&V) entend bien qu'il faut laisser aux collèges la possibilité de donner leur point

*
* *

Amendement nr. 6 wordt ingetrokken.

Artikel 15 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 16

Dit artikel strekt ertoe in het bij artikel 8 herstellende hoofdstuk 2 een afdeling III in te voegen met als opschrift "Het gemeenschappelijke beheer voor de Rechterlijke Orde".

*
* *

Artikel 16 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 17

Dit artikel voorziet in een regeling voor de gemeenschappelijke beheersaangelegenheden in verband met de beheersaspecten waarbij ofwel de zetel en het openbaar ministerie, ofwel de zetel, het openbaar ministerie en de FOD Justitie niet door één college kunnen worden beheerd, tenzij met buitensporig veel middelen.

Die gemeenschappelijke beheersaangelegenheden zullen met het oog op flexibiliteit door de Koning worden bepaald, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, want het blijkt moeilijk nu al een precieze lijst van die samen te beheren aangelegenheden op te stellen.

Als voorbeeld van een gemeenschappelijke beheersaangelegenheid noemt *de minister* het beheer van de gebouwen of nog, de aanschaf van boeken.

De heer Koenraad Degroote (N-VA) vraagt wanneer dat koninklijk besluit er zal komen. Het lijkt hem noodzakelijk niet te lang te wachten alvorens die aangelegenheden precies aan te geven.

De minister wijst erop dat dit zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van de wet moet geschieden, maar in elk geval na de installatie van de colleges, omdat dit vraagstuk moet worden geregeld in overleg met alle belanghebbenden, dus in de loop van 2014.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) begrijpt dat men de colleges de mogelijkheid moet laten hun standpunt te

de vue sur ce qu'il y a lieu de gérer en commun. Mais la liste des services à gérer en commun ne s'arrêtera pas aux bâtiments et à l'acquisition des livres, et il est vraisemblable que, au moins dans une certaine mesure, l'ICT et les fournitures de consommation en feront également partie.

L'intervenante souhaite dès lors connaître le point de vue de la ministre à cet égard, d'autant que l'article 19 du projet, qui insère un article 185/2 dans le Code judiciaire, dispose, dans le paragraphe 6 de la disposition en projet, qu'au niveau local, les comités de direction des juridictions concernées se concerteront sur les matières de gestion communes. On peut se demander s'il s'agit des mêmes matières communes que celles auxquelles fait référence l'article 17. On peut également se demander si, plutôt que de laisser les collèges et les comités de direction s'accorder entre eux sur ces questions, il ne vaudrait pas mieux que la ministre prenne d'elle-même l'initiative d'identifier les domaines dans lesquels des synergies pourraient apparaître.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) abonde en ce sens, et relève également une ambiguïté entre l'article 17 et l'article 19 du projet. À tout le moins, les arrêtés royaux d'exécution devraient être pris aussi rapidement que possible.

La ministre estime au contraire qu'il ne faut pas trop entrer dans les détails au niveau du projet de loi. Il faut tendre vers un équilibre qui conjugue l'autonomie, la responsabilité, l'efficacité et la flexibilité. Ainsi, on ne doit pas perdre de vue, concernant les matières communes à définir au niveau local, que dans certaines juridictions les bâtiments (et donc les fournitures d'eau, d'électricité, etc.) sont communs au siège et au parquet, et pas dans d'autres. Cela n'aurait donc aucun sens de décréter de manière uniforme que les questions relatives aux bâtiments doivent être réglées partout de la même manière, et il en va de même de l'ICT. En définitive, il s'agit d'une question de bon sens, et la ministre répète qu'elle estime pouvoir faire confiance aux acteurs de terrain. Dès lors, la détermination des matières communes dépendra de la mise en place des organes de gestion créés par la présente réforme.

*
* *

L'article 17 est adopté par 8 voix, et 3 abstentions.

bepalen over wat gezamenlijk moet worden beheerd. Maar de lijst van gemeenschappelijke beheersaangelegenheden zal niet beperkt blijven tot de gebouwen en de aanschaf van boeken; waarschijnlijk zullen ICT en de gebruiksvoorzieningen er, althans in enige mate, ook deel van uitmaken.

De spreekster wenst daarom het standpunt van de minister daarover te kennen, te meer daar in artikel 19 van het wetsontwerp, waarbij artikel 185/2 in het Gerechtelijk Wetboek wordt ingevoegd, in § 6 wordt bepaald: "*Voor gemeenschappelijke beheersaangelegenheden op lokaal niveau zullen de directiecomités van de betrokken gerechtelijke entiteiten samen overleggen*". Men kan zich afvragen of het over dezelfde gemeenschappelijke beheersaangelegenheden gaat als in artikel 17. Men kan zich ook afvragen of het, veeleer dan de colleges en de directiecomités onderling over die vraagstukken te laten onderhandelen, niet beter zou zijn mocht de minister zelf het initiatief nemen om de domeinen te bepalen waarop samenwerking mogelijk is.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) is dezelfde mening toegedaan en wijst ook op een gebrek aan eenduidigheid tussen artikel 17 en artikel 19 van het wetsontwerp. De uitvoeringsbesluiten zouden op zijn minst zo spoedig mogelijk moeten worden uitgevaardigd.

De minister daarentegen meent dat men op het vlak van het wetsontwerp niet te veel in detail moet gaan. Men moeten streven naar een evenwicht dat autonomie, verantwoordelijkheid, doeltreffendheid en flexibiliteit combineert. Zo mag men in verband met de lokaal te bepalen gemeenschappelijke aangelegenheden niet uit het oog verliezen dat in bepaalde rechtsgebieden de gebouwen (en dus de water- en elektriciteitsvoorziening enzovoort) gemeenschappelijk zijn voor de zetel en het parket, maar niet in andere rechtsgebieden. Het zou daarom zinloos zijn uniform te verordenen dat de aangelegenheden in verband met de gebouwen overal op dezelfde wijze moeten worden geregeld; hetzelfde geldt voor de ICT. Uiteindelijk is het een kwestie van gezond verstand, en de minister herhaalt dat ze verwacht te kunnen vertrouwen op de betrokkenen zelf. Daarom zal de bepaling van de gemeenschappelijke beheersaangelegenheden afhankelijk zijn van de installatie van de directiecomités die bij deze hervorming worden ingesteld.

*
* *

Artikel 17 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18

L'article 18 vise à insérer un nouveau chapitre 3 au sein du titre IV du Code judiciaire, intitulé: "De la structure de gestion des cours et tribunaux et du ministère public".

Aucun commentaire n'est formulé sur cet article.

*
* *

L'article 18 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Art. 19

L'article 19 insère un nouvel article 185/2 dans le Code judiciaire, qui prévoit la création, outre les organes de gestion centraux, d'une structure de gestion locale dans chaque entité judiciaire: le comité de direction. Celui-ci a pour mission d'assister le chef de corps dans la direction générale, l'organisation et la gestion de l'entité judiciaire. La composition de ce comité de direction varie selon qu'il s'agit de la Cour de cassation, d'une cour, d'un tribunal ou d'un parquet. Le chef de corps peut par ailleurs élargir le comité de direction à deux personnes de son entité judiciaire qu'il juge compétentes en raison de leur aptitude à la gestion.

Mme Sonja Becq (CD&V) souhaiterait savoir si et dans quelle mesure le personnel judiciaire sera représenté au sein du comité de direction. Elle demande si c'est le chef de corps qui décide de l'élargissement du comité de direction à deux personnes supplémentaires et des personnes qui seront alors désignées.

L'oratrice aimerait également savoir quelle est la procédure suivie en cas d'absence de consensus au sein du comité de direction de la Cour de cassation puisque le paragraphe 5, alinéa 3, prévoit que pour ce comité de direction en particulier, le chef de corps ne peut pas décider à défaut d'accord.

Enfin, l'oratrice se demande comment l'on vérifiera que le comité de direction n'intervient pas dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles, conformément au § 5, alinéa 4. Une possibilité d'introduire une plainte et une éventuelle sanction sont-ils prévus si tel est quand même le cas?

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) demande quel budget permettra de payer les personnes engagées

Art. 18

Artikel 18 strekt tot invoeging van een nieuw hoofdstuk 3 in Titel IV van het Gerechtelijk Wetboek, met als opschrift "Beheerstructuur in de hoven, rechtbanken en het openbaar ministerie".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 18 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 19

Artikel 19 voegt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 185/2 in, dat voorziet in de oprichting van het directiecomité naast de centrale beheerorganen. Dit is een lokale beheerstructuur die in elke gerechtelijke entiteit zal bestaan. Het directiecomité staat de korpschef bij in de algemene leiding, de organisatie en het beheer van de gerechtelijke entiteit. De samenstelling van het directiecomité varieert naargelang het gaat om het Hof van Cassatie, een hof, een rechtbank of een parket. Voorts kan de korpschef het directiecomité uitbreiden met twee personen van zijn gerechtelijke entiteit die hij bekwaam acht wegens hun beheerkennis.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) wenst te weten of, en zo ja, in welke mate het gerechtelijk personeel vertegenwoordigd zal zijn in het directiecomité. Zij vraagt of het de korpschef is die beslist over de uitbreiding van het directiecomité met twee extra personen en over wie daarvoor wordt aangewezen.

Voorts wenst de spreker ook te weten welke procedure zal worden gevolgd als het directiecomité van het Hof van Cassatie niet tot een consensus komt, aangezien § 5, derde lid, voor dat specifieke directiecomité bepaalt dat de korpschef in dat geval niet mag beslissen.

Tot slot vraagt de spreker zich af hoe men zal verifiëren of het directiecomité niet optreedt in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of de individuele zaken, overeenkomstig § 5, vierde lid. Is voorzien in de mogelijkheid om een klacht in te dienen en eventueel een straf op te leggen wanneer zulks desondanks het geval is?

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) vraagt met welk budget de in het directiecomité aangetrokken

au sein du comité de direction. S'agit-il d'un budget supplémentaire?

L'oratrice demande également si le présent projet de loi s'inspire du projet-pilote actuellement mené à la Cour d'appel de Liège.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) rappelle la recommandation du Conseil d'État de spécifier sur la base de quels critères l'extension du comité de direction peut être décidée (DOC 53 3068/003, p. 60, point 22). Le projet a-t-il été modifié pour répondre à cette remarque? L'oratrice demande également quels sont les éléments qui composeront le plan de gestion.

La ministre explique que l'exception pour le comité de direction de la Cour de cassation s'explique par le fait que celle-ci dispose de deux chefs de corps qui devront donc nécessairement décider par consensus.

Bien qu'aucune sanction n'ait été prévue dans la loi au cas où le comité de direction intervient dans l'examen procédural des litiges ou des affaires individuelles, il paraissait nécessaire d'inscrire ce principe de non-intervention dans la loi afin que l'indépendance des magistrats soit garantie.

En ce qui concerne la composition du comité de direction, la ministre explique que le projet a bien été adapté puisqu'il prévoit désormais que les deux personnes supplémentaires doivent disposer d'une aptitude à la gestion. Elle précise que le greffier en chef et le secrétaire en chef en font d'office partie et que l'extension à deux personnes supplémentaires permet que ne soient pas seulement désignés des magistrats mais également des membres du personnel judiciaire en fonction de leur aptitude à la gestion, comme par exemple une personne responsable des ressources humaines (comme la personne désignée à Liège dans le cadre du projet-pilote), ou du fait qu'elles assurent une fonction dirigeante. Un budget supplémentaire n'est pas prévu pour la désignation de ces personnes puisqu'il s'agit de personnes désignées parmi les personnes de l'entité judiciaire.

La ministre renvoie à l'article 24 concernant les éléments composant le plan de gestion.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande si le collège contrôlera la manière dont le comité de direction remplit ses tâches ou si cela se fera par le biais d'éventuelles mesures disciplinaires. Il est en effet utile d'en inscrire le principe mais également de prévoir comment assurer le respect de celui-ci. L'oratrice souligne que le chef de corps pourrait décider d'utiliser les moyens

personnes zullen worden betaald. Komen die middelen uit een extra budget?

De spreekster wenst ook te weten of het ter bespreking voorliggende wetsontwerp is ingegeven door het proefproject dat momenteel bij het hof van beroep te Luik aan de gang is.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) wijst erop dat de Raad van State heeft aanbevolen te verduidelijken op grond van welke criteria kan worden beslist het directiecomité uit te breiden (DOC 53 3068/003, blz. 60, punt 22). Werd het wetsontwerp aan die opmerking aangepast? Voorts vraagt de spreekster naar de elementen van het beheersplan.

De minister licht toe dat voor het directiecomité van het Hof van Cassatie in een uitzondering is voorzien omdat dat Hof over twee korpschefs beschikt, die dus bij consensus moeten beslissen.

Hoewel wettelijk in geen enkele sanctie is voorzien voor het geval dat het directiecomité optreedt in de procesrechtelijke behandeling van de geschillen of de individuele zaken, leek het nodig dat beginsel van niet-inmenging in de wet te verankeren om de onafhankelijkheid van de magistraten te waarborgen.

Met betrekking tot de samenstelling van het directiecomité legt de minister uit dat het wetsontwerp wel degelijk werd aangepast, aangezien het thans bepaalt dat de twee extra personen beheerskennis moeten hebben. Zij verduidelijkt dat de hoofdgriffier en de hoofdsecretaris ambtshalve tot het directiecomité behoren en dat de uitbreiding met twee extra personen het mogelijk maakt niet alleen magistraten aan te wijzen, maar ook leden van het gerechtelijk personeel, op grond van hun beheersbekwaamheid, zoals bijvoorbeeld een medewerker die verantwoordelijk is voor *human resources* (zoals de persoon die in Luik in het kader van het proefproject werd aangewezen), dan wel omdat ze een leidinggevende functie uitoefenen. Voor de aanwijzing van die personen werden geen extra middelen uitgetrokken, omdat ze worden aangewezen onder de personen van de gerechtelijke entiteit.

De minister verwijst naar artikel 24 in verband met de onderdelen van het beheersplan.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt of het college zal controleren hoe het directiecomité zijn taken vervult, dan wel of dit zal gebeuren via eventuele tuchtmaatregelen. Het is immers weliswaar nuttig het beginsel ervan te verankeren, maar er moet ook in worden voorzien hoe de inachtneming daarvan zal worden gewaarborgd. De spreekster beklemtoont dat de korpschef zou kunnen

obtenus pour engager une personne responsable des ressources humaines.

La ministre précise que le fait d'inscrire le principe dans la loi permettra d'invoquer une violation des règles déontologiques s'il n'est pas respecté.

Elle souligne également que les moyens seront progressivement octroyés et qu'il faudra donc attendre que le système soit arrivé en vitesse de croisière pour pouvoir organiser son équipe et décider de l'engagement de personnel spécialisé en ressources humaines.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dépose l'amendement n° 14 (DOC 53 3068/003) qui vise à insérer à l'article 185/2, § 5, alinéa 1^{er}, les mots "notamment les décisions en matière de mobilité des magistrats et des membres du personnel judiciaire" après les mots "direction générale". Cet amendement permet au comité de direction d'assister également le chef de corps pour ce type de décisions. On évite ainsi que les décisions en matière de mobilité constituent des sanctions disciplinaires déguisées.

La ministre estime que cet ajout n'est pas nécessaire puisque les articles 37 et 38 prévoient déjà des moyens de recours contre des décisions en matière de mobilité auprès du comité de direction.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) souligne que son amendement vise à associer le comité de direction à la prise de décisions du chef de corps en matière de mobilité, ce qui permettrait précisément d'éviter des recours contre ces décisions par la suite. Son groupe est en effet en faveur du principe de management participatif.

La ministre préfère que la décision relève de la compétence exclusive du chef de corps plutôt que d'en diluer la responsabilité.

Mme Sonja Becq (CD&V) souligne ensuite que l'article 24 du projet, qui vise à insérer un article 185/6 dans le Code judiciaire, prévoit à l'alinéa 5 que "le plan de gestion est définitivement déposé après avis circonstancié du Collège" alors que l'article 19, § 5, alinéa 2, du projet stipule que le comité de direction rédige le plan de gestion "avec le Collège". Qu'en est-il exactement?

beslissen de verkregen middelen aan te wenden om een HR-verantwoordelijke in dienst te nemen.

De minister licht toe dat dankzij de verankering van het beginsel in de wet een schending van de deontologische regels zal kunnen worden ingeroepen, mocht dat beginsel niet in acht worden genomen.

Voorts onderstreept zij dat geleidelijk middelen zullen worden uitgetrokken, en dat men dus zal moeten wachten totdat het systeem op kruissnelheid zit om zijn team te kunnen organiseren en te beslissen over de indienstneming van in *human resources* gespecialiseerd personeel.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient amendement nr. 14 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 185/2, § 5, eerste lid, na de woorden "gerechtelijke entiteit", de woorden "onder meer wat de beslissingen inzake mobiliteit van de magistraten en van de personeelsleden betreft" in te voegen. Dit amendement is erop gericht het directiecomité de mogelijkheid te bieden de korpschef ook bij dergelijke beslissingen bij te staan. Aldus wordt voorkomen dat beslissingen in verband met mobiliteit verkapte tuchtsancties vormen.

De minister acht die toevoeging niet nodig, aangezien de artikelen 37 en 38 al voorzien in beroepsmogelijkheden bij het directiecomité tegen beslissingen inzake mobiliteit.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) beklemtoont dat haar amendement tot doel heeft het directiecomité te betrekken bij beslissingen van de korpschef inzake mobiliteit; dat zou net kunnen voorkomen dat achteraf tegen die beslissingen beroep wordt ingesteld. Haar fractie is namelijk gewonnen voor het beginsel van participatief management.

De minister geeft er de voorkeur aan dat daarvoor uitsluitend de korpschef bevoegd is en dat diens bevoegdheid niet wordt afgezwakt.

Vervolgens benadrukt *mevrouw Sonja Becq (CD&V)* dat artikel 24 van het wetsontwerp, tot invoeging van een artikel 185/6 in het Gerechtelijk Wetboek, in het vijfde lid het volgende in uitzicht stelt: "Het beheersplan wordt definitief neergelegd na omstandig advies van het College", terwijl artikel 19, § 5, tweede lid, van het wetsontwerp erin voorziet dat het directiecomité het beheersplan opstelt "met het College". Hoe staan de zaken nu precies?

La ministre répond que la version néerlandaise de l'article 19, § 5, alinéa 2, doit être corrigée afin de correspondre à la version française du texte. Les mots "*met het College*" doivent dès lors être supprimés.

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente, précise qu'une autre correction sera également apportée au texte français de l'article 185/2, § 6, afin de le faire correspondre au texte néerlandais: le mot "*juridictions*" sera remplacé par les mots "*entités judiciaires*".

*
* *

L'amendement n°14 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'article 19 est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 20

L'article 20 prévoit l'insertion d'un nouvel article 185/3 dans le Code judiciaire octroyant la compétence au Collège d'annuler les décisions du comité de direction faisant partie de son organisation s'il estime que ces décisions sont contraires à une directive contraignante ou au plan de gestion.

Mme Sophie De Wit (N-VA) se demande si cette disposition ne va pas à l'encontre du principe d'autonomie et de décentralisation des entités judiciaires. Existe-t-il des moyens de recours à l'encontre d'une éventuelle annulation de la décision d'un comité de direction par le Collège?

La ministre rappelle que le présent article vise à éviter qu'un chef de corps d'une entité ne respecte pas le plan de gestion. Le Collège est un organe composé de dix membres élus par les chefs de corps pour une durée de 5 ans, ce qui rend peu probable le fait qu'il prenne des décisions d'annulation visant à limiter la décentralisation des entités judiciaires. Une procédure de recours n'est donc pas nécessaire.

Mmes Sophie De Wit et Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) soulignent que le champ d'application de la présente disposition dépendra surtout du nombre et de la portée des directives contraignantes.

*
* *

De minister antwoordt dat de Nederlandse tekst van artikel 19, § 5, tweede lid, moet worden verbeterd om hem te doen overeenstemmen met de Franse tekst. Derhalve moeten de woorden "*met het College*" worden weggelaten.

Voorzitter Kristien Van Vaerenbergh geeft aan dat voorts een andere verbetering zal worden aangebracht in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 185/2, om hem af te stemmen op de Nederlandse tekst: het woord "*juridictions*" zal worden vervangen door de woorden "*entités judiciaires*".

*
* *

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 20

Artikel 20 strekt tot invoeging van een nieuw artikel 185/3 in het Gerechtelijk Wetboek, dat het College de bevoegdheid verleent de beslissingen van een directiecomité behorende tot zijn organisatie te vernietigen indien het van oordeel is dat die beslissingen strijdig zijn met een dwingende richtlijn of het beheersplan.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) vraagt zich af of die bepaling niet ingaat tegen het beginsel van de autonomie en decentralisatie van de gerechtelijke entiteiten. Staan er beroepsmogelijkheden open tegen een door het College eventuele vernietiging van de beslissing van een directiecomité?

De minister herinnert eraan dat dit artikel beoogt te voorkomen dat een korpschef van een entiteit het beheersplan niet in acht neemt. Het college bestaat uit tien leden die door de korpschefs voor een periode van vijf jaar worden verkozen, waardoor de kans klein is dat het vernietigingsbeslissingen zal nemen om de decentralisering van de gerechtelijke entiteiten in te perken. Er hoeft dus niet in een beroepsprocedure te worden voorzien.

De dames Sophie De Wit en Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) onderstrepen dat het toepassingsgebied van deze bepaling vooral zal afhangen van het aantal dwingende richtlijnen en de draagwijdte ervan.

*
* *

L'amendement n° 3 est retiré.

L'article 20 est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 21

L'article 21 vise à insérer un nouveau chapitre 4 au titre IV du Code judiciaire, intitulé "Des contrats de gestion et des plans de gestion".

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

*
* *

L'article 21 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Art. 22

L'article 22 vise à insérer un nouvel article 185/4 dans le Code judiciaire, qui règle la manière dont sont conclus les contrats de gestion entre le ministre de la Justice et les collèges ainsi que le contenu de ceux-ci (§§ 1 à 3). Le paragraphe 4 règle les mêmes aspects en ce qui concerne la Cour de cassation.

Mme Sophie De Wit (N-VA) dépose l'amendement n° 19 (DOC 53 3068/003) visant à remplacer au paragraphe 4 les mots "La Cour de cassation conclut" par les mots "Le comité de direction de la Cour de cassation conclut".

La ministre confirme la spécificité du comité de direction de la Cour de cassation et est favorable à la formulation proposée dans l'amendement n° 19.

Afin d'améliorer le contrôle politique, *le gouvernement* dépose l'amendement n° 13 (DOC 53 3068/003) afin de compléter l'article 185/4 du Code judiciaire tel que proposé par un paragraphe 5. Cet amendement prévoit que trois mois après leur conclusion, les contrats de gestion ainsi que les plans de gestion sont déposés à la Chambre des représentants, qui pourra de la sorte procéder à leur évaluation lors de la discussion des rapports de fonctionnement qui lui seront transmis annuellement.

En effet, il est logique que la Chambre des représentants soit informée de la manière dont les moyens financiers attribués aux Collèges et à la Cour de cassation seront utilisés en vertu des contrats de gestion.

Amendement nr. 3 wordt ingetrokken.

Artikel 20 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 21

Artikel 21 strekt ertoe in titel IV van het Gerechtelijk Wetboek een nieuw hoofdstuk 4 in te voegen, met als opschrift "Beheersovereenkomsten en beheersplannen".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 22

Artikel 22 strekt ertoe in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 185/4 in te voegen, teneinde te bepalen hoe de beheersovereenkomsten tussen de minister van Justitie en de colleges worden gesloten, alsook de inhoud ervan (§§ 1 tot 3). Paragraaf 4 regelt dezelfde aspecten wat het Hof van Cassatie aangaat.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) dient amendement nr. 19 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt in § 4 tussen de woorden "het" en "Hof van Cassatie sluit" de woorden "directiecomité van het" in te voegen.

De minister bevestigt de specificiteit van het directiecomité van het Hof van Cassatie en stemt in met de bij amendement nr. 19 voorgestelde formulering.

Met het oog op een betere politieke controle dient *de regering* amendement nr. 13 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt het aldus voorgestelde artikel 185/4 van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen met een § 5, teneinde te bepalen dat de beheersovereenkomsten en de beheersplannen, drie maanden na het sluiten ervan, worden ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers, die ze vervolgens kan evalueren bij de bespreking van de werkingsrapporten die haar jaarlijks worden overgezonden.

Het is immers logisch dat de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt ingelicht over de manier waarop de aan de colleges en het Hof van Cassatie toegewezen financiële middelen worden benut in het raam van de beheersovereenkomsten.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) introduit l'amendement n° 15, qui est un sous-amendement à l'amendement n° 13 (DOC 53 3068/003), afin d'ajouter plusieurs alinéas au paragraphe 5 tel que proposé pour permettre une plus grande implication du Parlement dans l'élaboration et la discussion des contrats de gestions.

Cet amendement s'inspire des dispositions de la loi du 29 janvier 2013 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale. Il prévoit que le ministre de la Justice fera rapport au Parlement au plus tard un mois après la réception des projets de nouveaux contrats de gestion proposés par le Collège des cours et tribunaux, d'une part, et le Collège du Ministère public, d'autre part. Il prévoit également que ces Collèges transmettent au Parlement leurs recommandations relatives au contrat de gestion au plus tard six mois avant l'expiration de celui-ci.

La ministre n'estime pas nécessaire de prévoir une autre procédure de consultation que celle prévue par l'amendement n° 13.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) souligne que son amendement vise à ce que le Parlement puisse intervenir avant que les contrats de gestion ne soient conclus et non après leur dépôt pour information au Parlement, ce qui permettrait d'en améliorer le contenu comme tel est déjà prévu en ce qui concerne les entreprises publiques.

*
* *

L'amendement n° 19 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 15, qui est un sous-amendement à l'amendement n° 13, est rejeté par 8 voix contre 3.

L'amendement n° 13 est adopté à l'unanimité.

L'article 22 tel qu'amendé est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient, als subamendement op amendement nr. 13, amendement nr. 15 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt in de voorgestelde § 5 verscheidene leden in te voegen, teneinde het Parlement nader te betrekken bij de uitwerking en de bespreking van de beheersovereenkomsten.

Dit amendement is gebaseerd op de bepalingen van de wet van 29 januari 2013 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij. Het voorziet erin dat de minister van Justitie, uiterlijk één maand na ontvangst van de door het College van hoven en rechtbanken, enerzijds, en het College van het openbaar ministerie, anderzijds, voorgestelde ontwerpen voor nieuwe beheerscontracten, verslag uitbrengt bij het Parlement. Voorts beoogt het dat die Colleges, uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van de beheersovereenkomst, hun aanbevelingen met betrekking tot die beheersovereenkomst kenbaar maken aan het Parlement.

De minister acht het niet noodzakelijk te voorzien in een andere raadplegingsprocedure dan die welke amendement nr. 13 beoogt in te stellen.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) onderstreept dat haar amendement beoogt dat het Parlement zou kunnen optreden voordat de beheersovereenkomsten worden gesloten, en niet slechts nadien, wanneer ze ter kennisgeving bij het Parlement worden ingediend; aldus zou de beheersovereenkomst inhoudelijk kunnen worden verbeterd, zoals nu al het geval is in verband met de overheidsbedrijven.

*
* *

Amendement nr. 19 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 15, ingediend als subamendement op amendement nr. 13, wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 13 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 23

L'article 23 vise à insérer un nouvel article 185/5 dans le Code judiciaire, qui prévoit que le contrat de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités de négociation, de conclusion et d'adaptation de ces contrats de gestion.

Mme Sonja Becq (CD&V) aimerait savoir quelle est la nature du contrat de gestion s'il ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Dans quelle mesure est-il contraignant si une possibilité de recours auprès du ministre est prévue (article 25 du projet)?

*
* *

L'article 23 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Art. 24

L'article 24 vise à insérer un nouvel article 185/6 dans le Code judiciaire, qui prévoit que les Collèges répartissent les moyens entre les entités judiciaires sur la base des plans de gestion de ces entités, dont le contenu est également précisé. Les moyens en personnel sont fixés sur la base des résultats de la mesure de la charge de travail. L'article prévoit par ailleurs que ces plans ne constituent pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, et que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités les modalités de rédaction, de dépôt et d'adaptation de ces contrats de gestion, les critères de fixation des moyens étant évolutifs.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dépose l'amendement n° 16 (DOC 53 3068/003) afin de prévoir que les plans de gestion sont annexés aux contrats de gestion transmis à la Chambre. Cet amendement s'inscrit dans la ligne de l'amendement n° 15 à l'article 22.

L'oratrice se demande par ailleurs quels mécanismes existent afin qu'un membre du collège ne favorise pas son entité judiciaire et si les durées des contrats et des plans de gestion coïncident.

Art. 23

Artikel 23 strekt ertoe in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 185/5 in te voegen, dat bepaalt dat de beheersovereenkomst geen akte of reglement is als bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze waarop beheersovereenkomsten worden onderhandeld, afgesloten of aangepast.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) wil graag weten wat die beheersovereenkomst precies is, als het geen akte of reglement is als bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. In hoeverre is die overeenkomst bindend als in de mogelijkheid wordt voorzien om bij de minister beroep in te stellen (artikel 25 van het wetsontwerp)?

*
* *

Artikel 23 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24

Artikel 24 beoogt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 185/6 in te voegen, dat bepaalt dat de Colleges de middelen onder de gerechtelijke entiteiten verdelen op basis van de beheersplannen van die entiteiten. Ook wordt de inhoud van die beheersplannen nader bepaald. De personele middelen worden vastgesteld op grond van de resultaten van de werklustmeting. Voorts bepaalt het artikel dat het beheersplan geen akte of reglement is als bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en dat de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze bepaalt waarop die beheersplannen worden opgesteld, ingediend of aangepast. De vaststellingscriteria voor de middelen zijn immers evolutief.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient amendement nr. 16 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt te bepalen dat de beheersplannen bij de aan de Kamer overgelegde beheers-overeenkomsten worden gevoegd. Dit amendement sluit aan bij amendement nr. 15 op artikel 22.

Voorts vraagt de sprekerster welke mechanismen zijn ingesteld om te voorkomen dat een lid van het College zijn eigen gerechtelijke entiteit begunstigt, en of de duur van de beheersovereenkomsten en van de beheersplannen samenvalt.

Elle aimerait également savoir quel critère objectif autre que la mesure de la charge de travail pourrait être pris en compte. Le Conseil supérieur de la Justice estime en effet que cette mesure ne pourra être effectuée qu'en 2017 et le bureau permanent fera l'objet d'une réorganisation suite à la création des Collèges et l'intégration du Bureau dans le service d'appui.

La ministre précise que le règlement interne du Collège exclura explicitement la possibilité pour un chef de corps de favoriser son entité judiciaire. Les contrats et les plans courront simultanément.

Elle explique également que l'exposé des motifs précise quels autres critères que la mesure de la charge de travail pourront être pris en compte (DOC 53 3068/003, p. 26).

Mme Sonja Becq (CD&V) demande auprès de quelle instance sont déposés les plans de gestion. Elle s'interroge également sur la nature de ce plan s'il ne constitue pas un acte ou un règlement au sens de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 et que le ministre peut prendre une décision le contestant (article 25)? Le contrat de gestion est-il dès lors un contrat au sens du droit civil?

La ministre précise que les plans de gestion sont déposés auprès du Collège.

*
* *

L'amendement n° 16 est retiré.

L'article 24 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Art. 25

L'article 25 du projet vise à insérer un nouvel article 185/7 dans le Code judiciaire afin de prévoir un recours auprès du ministre de la Justice contre une décision du Collège relative à la répartition des moyens. Un seuil est fixé pour éviter la multiplication des recours: cette répartition doit mettre manifestement en péril l'administration de la justice d'une entité judiciaire. Le ministre décide alors après avoir entendu les deux parties.

Ze wil ook graag weten met welk ander objectief criterium dan de werklastmeting rekening kan worden gehouden. Die meting kan volgens de Hoge Raad voor de Justitie immers pas in 2017 worden uitgevoerd en het vast bureau zal worden gereorganiseerd na de oprichting van de Colleges en de integratie van het Bureau in de steundienst.

De minister preciseert dat het huishoudelijk reglement van het College de mogelijkheid dat een korpschef zijn gerechtelijke entiteit begunstigt, uitdrukkelijk zal uitsluiten. De overeenkomsten en de plannen zullen samenvallen in de tijd.

Ze licht eveneens toe dat in de memorie van toelichting vermeld wordt welke andere criteria dan de werklastmeting in rekening kunnen worden gebracht (DOC 53 3068/003, blz. 26).

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt bij welke instantie de beheersplannen worden ingediend. Ze heeft ook vragen over de aard van dat plan als het geen akte of reglement is in de zin van artikel 14 van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State, en de minister een beslissing kan nemen in verband met een beroep dat het plan aanvecht (artikel 25). Is het beheerscontract bijgevolg een contract in de zin van het burgerlijk recht?

De minister stipt aan dat de beheersplannen bij het College worden ingediend.

*
* *

Amendement nr. 16 wordt ingetrokken.

Artikel 24 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 25

Artikel 25 van het wetsontwerp beoogt in het Gerechtelijk Wetboek en nieuw artikel 185/7 in te voegen, op grond waarvan bij de minister van Justitie een beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing van het College omtrent de verdeling van de middelen. Om te voorkomen dat een dergelijke procedure al te vaak wordt aangewend, wordt een belangrijke voorwaarde opgelegd: de verdeling van de middelen dreigt overduidelijk de rechtsbedeling van een gerechtelijke entiteit in het gevaar te brengen. De minister beslist vervolgens, na beide partijen gehoord te hebben.

Mme Sonja Becq (CD&V) souhaiterait savoir si un recours auprès du ministre peut également être introduit pour d'autres types de conflits que la répartition des moyens entre entités judiciaires. La ministre peut-elle par ailleurs prendre une décision allant à l'encontre du plan de gestion? L'oratrice s'interroge également sur la nature de ce plan compte tenu du fait que le ministre peut prendre une décision le contestant?

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) demande si le recours auprès du ministre peut-il porter sur une décision d'annulation du Collège, outre la décision de répartition des moyens? La décision du ministre prévue par le présent article peut-elle par ailleurs faire l'objet d'un recours au Conseil d'État?

La ministre explique que cette décision relève de la responsabilité politique du ministre et ne peut donc pas être considérée comme un arrêté ministériel. Les contrats de gestion contiennent par ailleurs toujours une disposition précisant qu'ils ne constituent pas un contrat au sens du droit civil dont on pourrait se prévaloir devant un tribunal civil.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande confirmation du fait que la ministre peut donc prendre une décision allant à l'encontre du plan de gestion mais pas à l'encontre du contrat de gestion, étant donné que le ministre est une des parties l'ayant conclu et que celui-ci est présenté au Parlement après sa conclusion.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dépose l'amendement n° 17 (DOC 53 3068/003) visant à ajouter à la fin de l'article 185/7 tel que proposé: "et sans que cela puisse mettre en péril l'administration de la justice d'une autre entité judiciaire". Il importe en effet qu'un recours d'un comité de direction ne puisse pas léser d'autres entités judiciaires sans qu'elles aient pu faire connaître leur point de vue. Elle rappelle par ailleurs que son groupe aurait préféré que les recours soient introduits auprès du Conseil Supérieur de la Justice.

La ministre rappelle que l'objectif d'une éventuelle décision du ministre ne sera pas de mettre en péril l'administration de la justice mais bien d'assurer la bonne gestion du département. Elle estime dès lors l'amendement inutile.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) souligne que l'amendement permettrait d'insérer dans la loi des balises qui permettraient justement au ministre de la Justice

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) wenst te weten of ook voor andere soorten van conflicten dan de verdeling van de middelen tussen gerechtelijke entiteiten een beroep kan worden ingesteld bij de minister. Kan de minister bovendien een beslissing nemen die in strijd is met het beheersplan? De spreker heeft ook vragen over de aard van dat plan rekening houdend met het feit dat de minister een beslissing kan nemen in verband met het beroep dat het plan aanvecht.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) vraagt of het beroep bij de minister, naast de beslissing inzake de verdeling van de middelen, betrekking kan hebben op een vernietigingsbeslissing van het College. Kan tegen de in dit artikel bedoelde beslissing van de minister bovendien hoger beroep worden ingesteld bij de Raad van State?

De minister legt uit dat die beslissing onder de politieke verantwoordelijkheid van de minister valt en dat ze dus niet als een ministerieel besluit kan worden beschouwd. De beheerscontracten bevatten bovendien altijd een bepaling die aangeeft dat het geen contracten zijn in de zin van het burgerlijk recht waarop men zich zou kunnen beroepen voor een burgerlijke rechtbank.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt bevestiging van het feit dat de minister een beslissing kan nemen die in strijd is met het beheersplan maar niet met de beheersovereenkomst, aangezien de minister een van de partijen is die deze overeenkomst hebben gesloten en die laatste aan het parlement werd voorgelegd nadat ze werd gesloten.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) dient amendement nr. 17 (DOC 53 3068/003) in, dat ertoe strekt aan het einde van het voorgestelde artikel 185/7 de volgende woorden toe te voegen: "en zonder dat dit de rechtsbedeling van een andere gerechtelijke entiteit in gevaar kan brengen". Het is immers belangrijk dat het beroep van een directiecomité andere gerechtelijke entiteiten niet te kort doet zonder dat zij hun standpunt kenbaar hebben kunnen maken. Zij wijst er voorts op dat haar fractie liever had gezien dat de beroepen bij de Hoge Raad voor de Justitie worden ingediend.

De minister herinnert eraan dat een eventuele beslissing van de minister niet is bedoeld om de rechtsbedeling in gevaar te brengen, maar een goed beheer van het departement te waarborgen. Zij vindt het amendement daarom overbodig.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) onderstreept dat met het amendement krijtlijnen in de wet kunnen worden opgenomen, waarmee de minister van Justitie

de pouvoir prendre des décisions en bon père de famille en se référant au fait que celle-ci ne puisse pas mettre en péril d'une autre entité judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 4 est retiré.

L'amendement n° 17 est rejeté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 25 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Art. 26

L'article 26 vise à insérer un chapitre 5 au titre IV du Code judiciaire, intitulé "De la gestion financière".

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

*
* *

L'article 26 est adopté à l'unanimité.

Art. 27

L'article 27 vise à insérer un nouvel article 185/8 dans le Code judiciaire. Cet article prévoit la possibilité pour le ministre de la Justice d'octroyer des crédits du SPF Justice à chaque Collège pour leur fonctionnement propre et le fonctionnement des entités judiciaires par le biais des contrats de gestion.

La Cour de cassation, qui ne dépend pas d'un Collège, reçoit directement son enveloppe de fonctionnement. Ces moyens seront octroyés progressivement. Une loi déterminera les modalités de financement et de gestion de ces moyens pécuniaires.

Si la mesure de la charge de travail peut être évaluée rapidement, les moyens pourront être octroyés pour la fin de l'année 2015 ou le début de l'année 2016. Il faudra que les services de soutien soient également opérationnels pour pouvoir en assurer la gestion. Une réorganisation de services-satellites du SPF Justice et de leur personnel est actuellement en cours.

precies beslissingen als een goede huisvader zou kunnen nemen, door ernaar te verwijzen dat zij een andere gerechtelijk entiteit niet in gevaar mag brengen.

*
* *

Amendement nr. 4 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 17 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 25 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 26

Met artikel 26 wordt in titel IV van het Gerechtelijk Wetboek een hoofdstuk 5 ingevoegd, met als opschrift "Financieel beheer".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 26 wordt eenparig aangenomen.

Art. 27

Met artikel 27 wordt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 185/8 ingevoegd. Daarmee wordt voor de minister van Justitie in de mogelijkheid voorzien om via beheersovereenkomsten aan elk College kredieten van de FOD Justitie te verstrekken voor hun eigen werking en die van de gerechtelijke entiteiten.

Het Hof van Cassatie, dat niet van een College afhankelijk is, ontvangt zijn werkingsenveloppe rechtstreeks. Die middelen zullen stapsgewijs worden toegewezen. Een wet zal de nadere regels voor de financiering en het beheer van die geldmiddelen bepalen.

Als de werklastmeting snel kan worden geëvalueerd, zullen de middelen tegen eind 2015 of begin 2016 kunnen worden toegekend. De ondersteunende diensten zullen ook operationeel moeten zijn om ze te kunnen beheren. Momenteel is een reorganisatie van de satellietdiensten van de FOD Justitie en hun personeel aan de gang.

Mme Sophie De Wit (N-VA) souligne que cette disposition restera lettre morte tant que les modalités de financement des entités judiciaires ne sont pas prévues par la loi.

La ministre souhaite attendre la mise en place des services de soutien pour entamer le transfert des moyens. Elle ne souhaite dès lors pas prévoir d'entrée en vigueur dans le présent projet et devoir la reculer ensuite en raison des retards pris dans la mise en place des services de soutien qui devront rédiger et négocier les contrats de gestion.

Mme Sophie De Wit (N-VA) demande ensuite pourquoi un arrêté royal ne pourrait pas être pris pour prévoir ces modalités de financement.

La ministre répond que le Conseil d'État a souligné l'importance de l'indépendance du pouvoir judiciaire, notamment en ce qui concerne son budget, et la nécessité de ne pas déléguer ces éléments au Roi (DOC 53 3068/001, p. 53-57).

Elle rappelle par ailleurs que les rapports relatifs à la mesure de la charge de travail seront disponibles fin 2015 et pourront permettre de reprendre cette discussion.

*
* *

L'amendement n° 10 est retiré.

L'article 27 est adopté par 9 voix contre 2.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) merkt op dat deze bepaling dode letter zal blijven zolang niet bij de in het derde lid bedoelde wet is bepaald wat de nadere regels zijn voor de financiering van de gerechtelijke entiteiten.

De minister wil wachten tot de oprichting van de ondersteunende diensten om de overdracht van de middelen aan te vatten. In dit wetsontwerp wenst zij daarom geen datum van inwerkingtreding op te nemen, want anders loopt zij het gevaar die datum te moeten uitstellen als gevolg van vertragingen bij de instelling van de ondersteunende diensten die de beheerovereenkomsten zullen moeten opstellen en erover zullen moeten onderhandelen.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) vraagt dan waarom voor de bepaling van die nadere financieringsregels geen koninklijk besluit zou kunnen worden genomen.

De minister antwoordt dat de Raad van State het belang van de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht heeft onderstreept, vooral met betrekking tot de begroting, en dat die aspecten niet aan de Koning mogen worden overgedragen (DOC 53 3068/001, blz. 53-57).

Zij wijst er voorts op dat de rapporten in verband met de werklastmeting eind 2015 beschikbaar zullen zijn en het dan mogelijk zullen maken deze bespreking te hervatten.

*
* *

Amendement nr. 10 wordt ingetrokken.

Artikel 27 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Art. 28

Cet article vise à insérer, dans le titre IV, un chapitre VI: “De l’évaluation et du contrôle”.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 28 est adopté à l'unanimité.

Art. 29

Cet article vise à insérer, dans le chapitre VI, une section I^{re}: “De l’évaluation”.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 29 est adopté à l'unanimité.

Art. 30

La ministre explique que l'article vise à insérer un article 185/9 dans le Code judiciaire. Il s'agit d'instaurer un système d'évaluation et de contrôle de la manière dont les moyens alloués seront utilisés par l'organisation judiciaire, ainsi que d'un contrôle de l'utilisation des crédits.

En référence à une question antérieure de Mme Boulet à cet égard, elle fait remarquer que cet article prévoit que les rapports de fonctionnement des Collèges doivent être transmis aux présidents des Chambres législatives fédérales.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) souligne qu'il n'a pas été tenu compte de l'observation du Conseil d'État selon laquelle la forme du rapport de fonctionnement doit être fixée par arrêté royal. Pour le rapport de fonctionnement de la Cour de cassation, conformément à l'article à l'examen, c'est en revanche le cas.

La ministre répond que la méthode de travail actuelle est maintenue. L'article 340 du Code judiciaire prévoit, dans sa lecture actuelle, que le ministre établit le formulaire type à suivre pour la rédaction des rapports de fonctionnement. Il n'y a aucune raison de procéder autrement pour les Collèges.

Art. 28

Dit artikel strekt tot de invoeging in titel IV van een hoofdstuk VI. “Evaluatie en controle”.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 28 wordt eenparig aangenomen.

Art. 29

Dit artikel strekt tot de invoeging in hoofdstuk VI van een afdeling I “Evaluatie”.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 29 wordt eenparig aangenomen.

Art. 30

De minister verduidelijkt dat dit artikel de invoeging van een artikel 185/9 in het Gerechtelijk Wetboek beoogt. Het betreft de invoering van een systeem van evaluatie en controle op de wijze waarop de toebedeelde middelen zullen worden gebruikt door de rechterlijke organisatie, alsook een controle op het gebruik van kredieten.

Zij merkt, verwijzend naar een eerdere vraag van mevrouw Boulet hieromtrent, op dat in dit artikel wordt bepaald dat de werkingsverslagen van de Colleges moeten overgezonden worden aan de voorzitters van de federale wetgevende Kamers.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) merkt op dat geen rekening wordt gehouden met de opmerking van de Raad van State dat de vorm van het werkingsverslag bij koninklijk besluit dient te worden vastgelegd. Voor het werkingsverslag van het Hof van Cassatie is dit immers overeenkomstig het voorliggende artikel wel het geval.

De minister antwoordt dat de huidige manier van werken wordt behouden. Artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek in zijn huidige lezing stelt dat de minister het standaardformulier voor de werkingsverslagen van de hoven en rechtbanken bepaald. Er is geen reden om dit voor de Colleges anders te doen.

Mme Sophie De Wit (N-VA) redemande pourquoi, pour la Cour de cassation, la forme du rapport de fonctionnement est déterminée par le Roi et non par le ministre. À cet égard, elle renvoie plus particulièrement à la première phrase de l'article 185/9 proposé, rédigée comme suit:

“Chaque entité judiciaire, à l'exception de la Cour de cassation, rédige un compte-rendu dans le rapport de fonctionnement visé à l'article 340 qui doit permettre aux collèges d'évaluer les moyens, les travaux et la réalisation du plan de gestion.”.

La ministre précise qu'il découle des dispositions précédentes que chaque entité judiciaire fait rapport aux Collèges, et la Cour de cassation, au ministre. C'est dans ce sens qu'il y a lieu de comprendre les mots “à l'exception de la Cour de cassation” dans la phrase citée.

La forme du rapport de fonctionnement de la Cour de cassation est définie, comme c'est le cas actuellement, par le ministre.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) réplique que tel qu'il est rédigé, ce membre de phrase prête à confusion;

*
* *

L'article 30 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 31

Cet article vise à insérer une section II “Du contrôle” dans le chapitre VI.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 31 est adopté à l'unanimité.

Art. 32

La ministre précise que cet article vise à insérer un article 185/10 dans le Code judiciaire. Cet article prévoit notamment un contrôle des comptes par la Cour des comptes.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) herhaalt de vraag waarom voor het Hof van Cassatie de vorm van het werkingsverslag door de Koning wordt bepaald en niet door de minister? Zij verwijst hiervoor in het bijzonder naar de eerste zin van het ontworpen artikel 185/9 dat stelt:

“Elk gerechtelijke entiteit, het Hof van Cassatie uitgezonderd, rapporteert in het werkingsverslag bedoeld in artikel 340 teneinde de colleges toe te laten het gebruik van de middelen, de werkzaamheden en de realisatie van het beheerplan te evalueren.”.

De minister verduidelijkt dat uit de voorgaande bepalingen voortvloeit dat elke gerechtelijke entiteit rapporteert aan de Colleges en het Hof van Cassatie aan de minister. Het is in die zin dat in de geciteerde zin de woorden “het Hof van Cassatie uitgezonderd” begrepen moeten worden.

De vorm van het werkingsverslag van het Hof van Cassatie wordt, zoals vandaag het geval is, bepaald door de minister.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) repliceert dat deze zinsnede, aldus geredigeerd, aanleiding tot verwarring geeft.

*
* *

Artikel 30 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 31

Dit artikel strekt tot de invoeging in hoofdstuk VI van een afdeling II “Controle”.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 31 wordt eenparig aangenomen.

Art. 32

De minister verduidelijkt dat dit artikel de invoeging in het Gerechtelijk Wetboek van een artikel 185/10 beoogt. Dit artikel voorziet ondermeer in een controle van de rekeningen door het Rekenhof.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 32 est adopté à l'unanimité.

Art. 33

Cet article vise à insérer un article 185/11 et concerne les compétences de la Cour des comptes en la matière.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 33 est adopté à l'unanimité.

Art. 34

La ministre explique que le ministre de la Justice et le ministre du Budget exerceront un contrôle par l'intermédiaire de deux délégués. Le nouvel article 185/12 du Code judiciaire règle leurs compétences et la procédure de recours.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) fait observer que dans l'alinéa 2, les mots "door bemiddeling van" ne correspondent pas à l'expression "par l'intermédiaire de".

La ministre présente dès lors un amendement n° 20 (DOC 53 3068/003), qui tend à supprimer ces mots.

Mme Sonja Becq (CD&V) constate qu'un contrat de gestion est conclu entre le ministre et le Collège. Un contrôle est exercé par un délégué au nom du ministre. Ce délégué peut exercer un recours auprès du ministre contre le contrat en question, que le ministre a lui-même conclu. Cette procédure ne complique-t-elle pas les choses?

La ministre répond que cette façon de procéder doit faire en sorte qu'il ne soit pas demandé, dans le contrat de gestion, des choses qui vont à l'encontre de la politique budgétaire du gouvernement. Les deux délégués sont des inspecteurs des Finances, accrédités auprès du SPF Justice. Ils ont voix consultative et doivent signaler tout écart par rapport aux objectifs budgétaires. Ils veillent donc à l'aspect budgétaire du contrat de gestion.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 32 wordt eenparig aangenomen.

Art. 33

Dit artikel strekt tot de invoeging van een artikel 185/11 en betreft de bevoegdheden van het Rekenhof terzake.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 33 wordt eenparig aangenomen.

Art. 34

De minister legt uit dat de minister van Justitie en de minister van Begroting een controle uitoefenen via twee afgevaardigden. Dit nieuwe artikel 185/12 van het Gerechtelijk Wetboek regelt hun bevoegdheden en de beroepsprocedure.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) merkt op dat in het tweede lid, in de Nederlandse tekst, de woorden "door bemiddeling van" niet overeenstemmen met de Franse woorden "par l'intermédiaire de".

De minister dient hierop amendement nr. 20 in tot weglating van deze woorden (DOC 53 3068/003).

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) stelt vast dat er een beheersovereenkomst wordt afgesloten tussen de minister en het College. Namens de minister wordt er door een afgevaardigde een controle uitgevoerd. Deze afgevaardigde kan bij de minister een beroep aantekenen tegen de betreffende overeenkomst die de minister zelf heeft afgesloten. Maakt dit de zaken niet gecompliceerd?

De minister antwoordt dat deze handelwijze ervoor moet zorgen dat in de beheersovereenkomst geen zaken worden gevraagd die haaks staan op de begrotingspolitiek van de regering. De twee afgevaardigden zijn inspecteurs van Financiën, geaccrediteerd bij de FOD Justitie. Ze hebben een raadgevende stem en moeten melden wanneer de begrotingsdoelstellingen niet gevolgd worden. Zij waken dus over het budgettaire aspect van de beheersovereenkomst.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande si ces délégués sont comparables aux commissaires du gouvernement auprès de la SNCB.

La ministre le confirme.

Enfin, Mme Sonja Becq (CD&V) s'enquiert de la manière dont la notification visée au § 3, alinéa 3 doit s'effectuer. Implique-t-elle la remise d'une copie par exploit d'huissier de justice?

Afin de prévenir toute confusion, la ministre présente un amendement n° 21 (DOC 53 3068/003), qui tend à remplacer le terme "notifiée" par le terme "communiquée".

*
* *

L'amendement n° 7 est retiré.

Les amendements n°s 20 et 21 sont successivement adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 34, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 35

Cet article tend à insérer, dans le titre IV, un chapitre VII intitulé "Evaluation du modèle de gestion".

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 35 est adopté à l'unanimité.

Art. 36

La ministre explique que ce nouvel article 185/13 du Code judiciaire prévoit la création d'un Collège d'évaluation.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 36 est adopté à l'unanimité.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt of deze afgevaardigden vergeleken kunnen worden met de regeringscommissarissen bij de NMBS.

De minister beaamt dit.

Tot slot wenst mevrouw Sonja Becq (CD&V) ter vernemen op welke manier de bij §3, derde lid, bedoelde betekening moet gebeuren. Wordt hiermee de afgifte van een afschrift bij deurwaardersexploot bedoeld?

Teneinde verwarring te voorkomen, dient de minister amendement nr. 21 in dat strekt tot de vervanging van het woord "betekend" door het woord "meegedeeld" (DOC 53 3068/003).

*
* *

Amendement nr. 7 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 20 en 21 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 34, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 35

Dit artikel strekt tot de invoeging in titel IV van een hoofdstuk VII. "Evaluatie van het beheermodel".

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 35 wordt eenparig aangenomen.

Art. 36

De minister legt uit dat dit nieuwe artikel 185/13 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in de oprichting van een evaluatiecollege.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 36 wordt eenparig aangenomen.

Art. 37 et 38

La ministre explique que ces deux nouveaux articles prévoient que les magistrats et le personnel judiciaire peuvent faire appel auprès du comité de direction de la cour d'appel, de la cour du travail ou du parquet général pour ce qui concerne le ministère public.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) demande si ces articles impliquent que l'intéressé doit choisir entre la procédure qu'ils prévoient et la procédure devant le tribunal disciplinaire.

La ministre répond que la procédure à l'examen vise à combler la lacune née du fait que les intéressés pouvaient s'adresser à un tribunal disciplinaire pour une sanction disciplinaire supposée mais pas pour l'évaluation du caractère raisonnable de la décision de mobilité.

Mme Sonja Becq (CD&V) conclut que la mesure de mobilité peut être une prétendue mesure disciplinaire. Il est cependant également possible qu'elle soit dictée par les nécessités du service. Lorsqu'il s'agit d'une mesure disciplinaire, l'intéressé peut s'adresser au tribunal disciplinaire. Lorsqu'il s'agit véritablement d'une mesure de mobilité, l'intéressé peut recourir à la procédure à l'examen. Il appartient à l'intéressé de choisir la procédure à suivre.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) souhaiterait savoir si une procédure exclut l'autre?

La ministre répond par la négative.

La présidente fait remarquer que, dans l'article 37, alinéa 1^{er}, proposé, les mots "door zijn gerechtelijke entiteit" ne figurent pas dans la version française. Elle propose de supprimer ces mots dans le texte néerlandais.

La ministre et la commission souscrivent à cette correction.

*
* *

Les articles 37 et 38, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

Art. 39

La ministre explique que cet article vise à adapter l'énumération dans l'article 340, § 3, du Code judiciaire.

Art. 37 en 38

De minister legt uit dat deze twee nieuwe artikelen een beroep mogelijk maken voor magistraten en gerechtspersoneel bij het directiecomité van het hof van beroep, het arbeidshof of van het parketgeneraal voor wat het openbaar ministerie betreft.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) wenst te vernemen of deze artikelen tot gevolg hebben dat de betrokkene een keuze moet maken tussen voorliggende procedure en de procedure bij de tuchtrechtbank.

De minister antwoordt dat voorliggende procedure de lacune moet opvullen die was ontstaan door het feit dat men zich voor een vermeende tuchtsanctie wel kan wenden tot een tuchtrechtbank maar niet voor de beoordeling van de redelijkheid van een mobiliteitsbeslissing.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) besluit dat de mobiliteit een vermeende tuchtmaatregel kan uitmaken. Het kan echter ook zijn dat de mobiliteit wordt ingegeven door de noodzakelijkheid voor de dienstverlening. Wanneer het een tuchtmaatregel betreft, kan de betrokkene zich wenden tot de tuchtrechtbank. Wanneer het daadwerkelijk gaat over een mobiliteitsmaatregel, kan de betrokkene zich beroepen op voorliggende procedure. Het is aan de betrokkene om de te voeren procedure te kiezen.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) wenst te vernemen of de ene procedure de andere uitsluit?

De minister antwoordt dat dit niet het geval is.

De voorzitter merkt op dat in het ontworpen artikel 37, eerste lid, de woorden "door zijn gerechtelijke entiteit" ontbreken in de Franse tekst. Zij stelt voor om deze woorden weg te laten in de Nederlandse tekst.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbetering.

*
* *

De artikelen 37 en 38, zoals verbeterd, worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 39

De minister legt uit dat dit artikel de aanpassing van de opsomming in artikel 340, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek beoogt.

Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 39 est adopté à l'unanimité.

Art. 40

Cet article vise à adapter l'article 352*bis* du Code judiciaire.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) demande pourquoi l'article ne renvoie plus au Conseil supérieur de la justice. L'avis de cet organe peut en effet être utile.

En ce qui concerne la mesure de la charge de travail, elle souhaiterait savoir si elle est également effectuée sur la base des conclusions du Bureau permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail.

La ministre répond que cet article concerne le développement de l'instrument de mesure de la charge de travail. Le CSJ n'y est pas non plus associé actuellement. Cette loi attribue la compétence en matière de mesure de la charge de travail aux deux Collèges. C'est pourquoi l'article 352*bis* est adapté à la nouvelle réalité.

La ministre souligne qu'il importe que la mesure de la charge de travail soit effectuée sur la base de normes nationales de temps utilisées dans l'ensemble du pays.

*
* *

L'article 40 est adopté par 11 voix et une abstention.

*
* *

Les amendements n^{os} 8 et 9 sont retirés par leurs auteurs.

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 41

Conformément à cet article, l'ampleur, le timing et les modalités du transfert sont déterminés par le Roi.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 39 wordt eenparig aangenomen.

Art. 40

Dit artikel strekt tot de aanpassing van artikel 352*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) vraagt waarom in het artikel niet meer verwezen wordt naar de Hoge Raad voor de Justitie? Het advies van deze instelling kan immers nuttig zijn.

Wat de werklastmeting betreft, wenst zij te vernemen of deze ook gebeurt op basis van de bevindingen van het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting.

De minister antwoordt dat dit artikel de ontwikkeling van het instrument van de werklastmeting betreft. De HRJ wordt hierbij ook vandaag niet betrokken. Deze wet kent de bevoegdheid inzake werklastmeting toe aan de 2 Colleges. Het artikel 352*bis* wordt daarom aangepast aan de nieuwe realiteit.

De minister benadrukt dat het belangrijk is dat de werklastmeting gebeurt op basis van nationale normtijden die over het hele land gehanteerd worden.

*
* *

Artikel 40 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

De amendementen nrs. 8 en 9 worden door hun indieners ingetrokken.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 41

Overeenkomstig dit artikel worden de draagwijdte, de timing en de wijze van de overdracht bepaald door de Koning.

Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 41 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 42

Cet article instaure une forme de cogestion dans l'attente du transfert de compétence.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) demande pourquoi l'assemblée permanente des chefs de corps ne fait pas partie du comité de gestion commun.

La ministre répond que cette forme de cogestion est temporaire.

*
* *

L'article 42 est adopté par 8 voix et 4 abstentions

Art. 43

Cet article prévoit notamment que deux magistrats, un du siège et un du ministère public, se verront confier une mission au sein de la direction générale Organisation judiciaire du Service public fédéral Justice.

La présidente fait observer que contrairement à la version néerlandaise, le premier alinéa de la version française du texte ne contient pas de référence au Roi. Elle propose d'adapter le texte français à la version néerlandaise.

La ministre et la commission marquent leur accord sur cette correction.

*
* *

L'article 43, ainsi corrigé, est adopté par 8 voix et 4 abstentions

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 41 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 42

Dit artikel voert in afwachting van de bevoegdheids-overdracht een vorm van medebeheer in.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) vraagt waarom de vaste vergadering van de korpschefs geen deel uitmaakt van het gemeenschappelijke beheerscomité.

De minister antwoordt dat deze vorm van medebeheer tijdelijk is.

*
* *

Artikel 42 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 43

Dit artikel bepaalt ondermeer dat twee magistraten, een van de zetel en een van het openbaar ministerie, een opdracht zullen krijgen binnen het Directoraat Generaal Rechterlijke Organisatie van de Federale Overheidsdienst Justitie.

De voorzitter merkt op dat er in het eerste lid van de Franse tekst, in tegenstelling tot de Nederlandse tekst, geen verwijzing naar de Koning wordt gemaakt. Zij stelt voor om de Franse tekst overeenkomstig aan te passen.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbetering.

*
* *

Artikel 43, zoals verbeterd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 44

Dans l'attente de l'attribution de crédits aux entités judiciaires, cet article permet d'allouer déjà des moyens de fonctionnement propres aux Collèges.

Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 44 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 45

Cet article dispose notamment que le gouvernement évaluera les résultats de la mesure de la charge de travail et redistribuera les cadres en fonction de ces résultats.

Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 45 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 46

Cet article a trait à l'entrée en vigueur de cette loi.

Il ne donne lieu à aucune observation

*
* *

L'article 46 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 44

Dit artikel laat toe om in afwachting van de toebedeeling van kredieten voor de gerechtelijke entiteiten, reeds werkingsmiddelen voor de eigen werking toe te kennen aan de Colleges.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 44 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 45

Dit artikel bepaalt ondermeer dat de regering de resultaten van de werklasmetingen zal evalueren en de kaders herverdelen in functie van die resultaten.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 45 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 46

Dit artikel betreft de inwerkingtreding van deze wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Artikel 46 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

IV. — RÉUNION EN APPLICATION DE L'ARTICLE 82.1 DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE

Lors de la réunion du 26 novembre 2013, les membres ont examiné la note de légistique du service juridique de la Chambre.

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente de la commission de la Justice, rappelle les principes du Règlement. Si la commission qui a été convoquée pour voter, en vertu de l'article 82.1 du Règlement, sur l'ensemble du texte adopté, constate que des amendements s'imposent, elle peut décider à l'unanimité de revenir sur le vote émis précédemment. Pour le reste, la commission ne peut plus apporter que des corrections techniques.

La présidente donne lecture des observations du service juridique:

Art. 11

L' article 182, alinéa 7, en projet, prévoit qu'en cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. Ne faudrait-il pas ajouter que cela vaut également pour la voix de son remplaçant (cf. par exemple, les articles 342, § 3; 348, § 3; 1727, § 3, alinéa 3, et § 5, alinéa 3, du Code judiciaire)?

Cette remarque vaut également pour l'article 184, § 2, alinéa 3, en projet (article 14 du projet), l'article 330quinquies, alinéa 3, en projet (article 37 du projet) et l'article 330sexies, alinéa 3, en projet (article 38 du projet).

La ministre précise qu'étant donné que le remplaçant du président acquiert à ce titre la qualité de président, la règle générale est d'application. Il n'est donc pas nécessaire d'adapter les articles concernés.

Le service juridique fait observer que dans le dernier alinéa de l'article 182 en projet, il convient également de préciser de quel Collège il s'agit, dans la mesure où l'alinéa précédent renvoie à deux collèges différents. On écrira: "Collège des cours et tribunaux" / "College van de hoven en rechtbanken".

La ministre répond qu' aucune confusion n'est possible, car cet article concerne le Collège des cours et tribunaux.

IV. — VERGADERING MET TOEPASSING VAN ARTIKEL 82.1 VAN HET KAMERREGLEMENT

Tijdens de vergadering van 26 november 2013 hebben de leden de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer besproken.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, voorzitter van de commissie voor de Justitie, brengt de principes van het Reglement in herinnering. Indien de commissie die samengeroepen werd om op grond van artikel 82, 1, van het Reglement te stemmen over het geheel van de aangenomen tekst, vaststelt dat amendementen noodzakelijk zijn, dan kan ze eenparig beslissen om terug te komen op de eerder uitgebrachte stemming. Voor het overige kan de commissie alleen nog technische verbeteringen aanbrengen.

De voorzitter geeft lezing van de opmerkingen van de Juridische Dienst:

Art. 11

Het ontworpen artikel 182, zevende lid, bepaalt dat bij staking van stemmen de stem van de voorzitter doorslaggevend is. Moet daar niet worden aan toegevoegd dat zulks ook geldt voor de stem van zijn vervanger (cf. bijvoorbeeld, de artikelen 342, § 3; 348, § 3; 1727, § 3, derde lid, en § 5, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek)?

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 184, § 2, derde lid (artikel 14 van het ontwerp), het ontworpen artikel 330quinquies, derde lid (artikel 37 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 330sexies, derde lid (artikel 38 van het ontwerp).

De minister verduidelijkt dat de vervanger van de voorzitter als dusdanig de hoedanigheid bekomt van voorzitter, waardoor de algemene regel van toepassing is. Het is dan ook niet nodig om de betreffende artikelen aan te passen.

De Juridische Dienst merkt op dat in het laatste lid van het ontworpen artikel 182 verduidelijkt moet worden over welk College het gaat, aangezien in het voorgaande lid sprake is van twee verschillende Colleges. Men schrijft: "College van de hoven en rechtbanken" / "Collège des cours et tribunaux".

De minister antwoordt dat aangezien het artikel gaat over het College van de hoven en rechtbanken, er geen verwarring mogelijk is.

Art. 12

Le service juridique souligne que l'article 183, § 2, alinéas 4 et 5, en projet, prévoit que le personnel de l'organisation judiciaire et le personnel nommé des SPF et des SPP peuvent être respectivement chargés d'une mission au sein du "Collège" (des cours et tribunaux) ou mis à la disposition de celui-ci. En réalité, il s'agit du service d'appui du Collège. Dans l'alinéa 4, on remplacera dès lors les mots "au sein du Collège" / "in het College" par les mots "au sein du service d'appui du Collège" / "in de steundienst van het College" et, dans l'alinéa 5, les mots "du Collège" / "van het College" par les mots "du service d'appui du Collège" / "van de steundienst van het College".

La même observation vaut pour l'article 185, § 2, alinéas 4 et 5, en projet (article 15 du projet).

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

La note de légistique propose d'écrire à l'article 183, § 2, quatrième alinéa, en projet, "Tout membre du personnel de l'organisation judiciaire peut..." / "Ieder personeelslid van de rechterlijke organisatie kan..." au lieu de "Le personnel de l'organisation judiciaire peut..." / "Het personeel van de rechterlijke organisatie kan...". La disposition concerne en effet, non tout un personnel mais un membre individuel de ce personnel (cf. l'alinéa suivant de la disposition).

La même remarque vaut pour l'article 185, § 2, quatrième alinéa, en projet (article 15 du projet).

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Le service juridique fait également observer que l'article 183, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, en projet, établit une distinction entre les magistrats, les membres du personnel et les agents. Dans l'alinéa 2, il n'est toutefois plus question des agents. S'ils sont, eux aussi, soumis à l'autorité du directeur, ils doivent être mentionnés. Pour la même raison, les agents doivent éventuellement être également mentionnés dans l'alinéa 3. Une autre solution peut consister à supprimer les agents dans l'article 183, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, en projet et à spécifier plus précisément les membres du personnel visés.

Cette observation s'applique également à l'article 185, § 3, alinéa 3, en projet (article 15 du projet).

Art. 12

De Juridische Dienst wijst erop dat in het ontworpen artikel 183, § 2, vierde en vijfde lid, bepaald wordt dat het personeel van de rechterlijke organisatie en het vastbenoemd personeel van FOD's en PFO's een opdracht krijgen respectievelijk ter beschikking gesteld worden van "het College" (van de hoven en rechtbanken). In werkelijkheid gaat het om de steundienst van het College. Men vervange bijgevolg in het vierde lid de woorden "in het College" / "au sein du Collège" door de woorden "in de steundienst van het College" / "au sein du service d'appui du Collège" en in het vijfde lid de woorden "van het College" / "du Collège" door de woorden "van de steundienst van het College" / "du service d'appui du Collège".

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 185, § 2, vierde en vijfde lid (artikel 15 van het ontwerp).

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

In de wetgevingstechnische nota wordt voorgesteld om in het ontworpen artikel 183, § 2, vierde lid, de woorden "Ieder personeelslid van de rechterlijke organisatie kan..." / "Tout membre du personnel de l'organisation judiciaire peut..." in plaats van de woorden "Het personeel van de rechterlijke organisatie kan..." / "Le personnel de l'organisation judiciaire peut..." te gebruiken. De bepaling betreft immers niet een geheel van dat personeel maar elk individueel lid ervan (cf. het volgende lid).

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 185, § 2, vierde lid (artikel 15 van het ontwerp).

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

De Juridische Dienst merkt ook op dat in het ontworpen artikel 183, § 3, eerste lid, 1^o en 2^o, een onderscheid wordt gemaakt tussen magistraten, personeelsleden en ambtenaren. In het tweede lid is evenwel geen sprake meer van de ambtenaren. Als zij ook onderworpen zijn aan het gezag van de directeur, moeten ze daar ook worden vermeld. Om dezelfde reden moeten de ambtenaren mogelijk ook worden vermeld in het derde lid. Een andere oplossing kan erin bestaan in het ontworpen artikel 183, § 3, eerste lid, 1^o en 2^o, de ambtenaren weg te laten en nader te specificeren welke personeelsleden precies worden bedoeld.

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 185, § 3, derde lid (artikel 15 van het ontwerp).

La ministre répond qu'il est déjà question d'un membre du personnel d'un service public fédéral dans le § 2. Il a par ailleurs été décidé, à la suite de la remarque évoquée ci-dessus du service juridique, d'utiliser les mots "membre du personnel" et non plus le mot "personnel". Les mots "membre du personnel" renvoient aux deux catégories. Il n'est donc pas nécessaire de modifier le texte plus avant.

Le service juridique fait également observer que le § 2, alinéa 3, en projet, tient compte, à juste titre, de la différence de terminologie entre les versions française et néerlandaise des articles 323bis et 327 du Code judiciaire (les deux notions de "être chargés de mission" et "être délégués" correspondent à "opdracht krijgen"). Cette différence n'est pas respectée dans le texte français de l'article 183, § 4, alinéa 2, proposé. S'il s'agit d'un oubli, on écrira dans la première phrase: "chargé d'une mission, délégué ou mis à disposition".

Cette observation s'applique également à l'article 185, § 4, alinéa 2, proposé.

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Art. 15

Le service juridique propose de préciser le renvoi figurant dans l'article 185, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, en projet et d'écrire "184, § 1^{er}".

La ministre et la commission souscrivent à cette correction.

La note de légistique indique également que, dès lors que l'article 185, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, concerne à la fois le Collège des procureurs généraux et le Collège du ministère public, dans un souci de clarté, il convient de préciser dans le § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, et, lors de la première mention, dans l'alinéa 3, qu'il s'agit du Collège du ministère public.

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Art. 19

Le Service juridique souligne que, dès lors que le plan de gestion n'est défini qu'à l'article 185/6, dans l'article 185/2, § 5, alinéa 2, en projet, il se recommande

De minister antwoordt dat in § 2 reeds sprake is van een personeelslid van een federale overheidsdienst. Voorts werd in navolging van de voorgaande opmerking van de Juridische Dienst beslist om het woord "personeelslid" te gebruiken in plaats van het woord "personeel". Het woord "personeelslid" verwijst naar de beide categorieën. Een verdere wijziging van de tekst is dan ook niet vereist.

De Juridische Dienst merkt voorts op dat in de ontworpen § 2, derde lid, terecht rekening houdt met het terminologische verschil tussen de Franse en Nederlandse versies van de artikelen 323bis en 327 van het Gerechtelijk Wetboek (tegenover de twee begrippen "être chargés de mission" en "être délégués" staat "opdracht krijgen"). In de Franse tekst van het ontworpen artikel 183, § 4, tweede lid, wordt dat verschil niet in acht genomen. Zo het gaat om een vergetelheid, schrijve men daar in de eerste zin: "chargé d'une mission, délégué ou mis à disposition".

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 185, § 4, tweede lid.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

Art. 15

De Juridische Dienst stelt voor de verwijzing in het ontworpen artikel 185, § 1, tweede lid, 1^o, te preciseren en om "artikel 184, § 1" te schrijven.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbetering.

In de wetgevingstechnische nota wordt ook aange-stipt dat aangezien in het ontworpen artikel 185, § 1, eerste lid, zowel sprake is van het College van procureurs-generaal als van het College van het openbaar ministerie het aanbeveling verdient voor de duidelijkheid in het ontworpen § 1, tweede lid, 3^o, en, bij de eerste vermelding, in het derde lid, te specificeren dat het over het College van het openbaar ministerie gaat.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

Art. 19

De Juridische Dienst wijst erop dat aangezien het beheerplan pas in artikel 185/6 wordt gedefinieerd, het aanbeveling verdient in het ontworpen artikel 185/2,

d'y renvoyer: "le plan de gestion, visé à l'article 185/6," / "het in artikel 185/6 bedoelde beheerplan."

Il se recommande d'y renvoyer chaque fois que le plan de gestion est mentionné dans le projet avant l'article 185/6 (c'est-à-dire dans les articles 185/3 et 185/4, § 5, proposés).

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Art. 22

Le Service juridique formule les observations suivantes:

— Dans la phrase introductive du § 2, on écrira "et chacun des Collèges" / "en elk College" au lieu de "et les Collèges" / "en de Colleges".

Cette observation s'applique mutatis mutandis également au 4°.

— Dans le § 2, 1°, le renvoi à l'article 185 du Code judiciaire doit être remplacé par un renvoi à l'article 184, § 1^{er}, qui énumère les activités du Collège du ministère public.

La ministre et la commission approuvent ces suggestions.

La note de légistique souligne que le § 5 ne précise pas qui doit déposer le contrat de gestion et les plans de gestion à la Chambre des représentants. Afin d'éviter toute confusion avec le "dépôt" au sens de l'article 185/6, alinéa 5, proposé, on remplacera l'alinéa proposé par ce qui suit:

"Trois mois après la conclusion des contrats de gestion, (le ministre de la Justice?) communique ces contrats ainsi que les plans de gestion visés à l'article 185/6 à la Chambre des représentants." / "Drie maanden na het sluiten van de beheersovereenkomst zendt (de minister van Justitie?) de beheersovereenkomst en de in artikel 185/6 bedoelde beheerplannen over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers."

La ministre répond que la disposition est claire en soi et qu'elle ne doit dès lors pas être modifiée.

§ 5, tweede lid, daarnaar te verwijzen: "het in artikel 185/6 bedoelde beheerplan." / "le plan de gestion, visé à l'article 185/6,".

Het verdient aanbeveling dit te doen telkens als het beheerplan in het ontwerp wordt vermeld vóór het artikel 185/6 (dus in de ontworpen artikelen 185/3 en 185/4, § 5).

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

Art. 22

De Juridische Dienst maakt de volgende opmerkingen:

— In de inleidende zin van § 2 schrijve men "en elk College" / "et chacun des Collèges" in plaats van "en de Colleges" / "et les Collèges".

Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor 4°.

— In § 2, 1°, moet de verwijzing naar artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek worden vervangen door een verwijzing naar artikel 184, § 1, waar de activiteiten van het College van het openbaar ministerie worden opgesomd.

De minister en de commissie stemmen hiermee in.

In de wetgevingstechnische nota wordt opgemerkt dat in § 5 niet gespecificeerd wordt wie de beheersovereenkomst en de beheerplannen bij de Kamer van volksvertegenwoordigers moet neerleggen (lees: indienen). Om verwarring met de "neerlegging" in de zin van het ontworpen artikel 185/6, vijfde lid, te voorkomen, stellen we voor het ontworpen lid te vervangen door wat volgt:

"Drie maanden na het sluiten van de beheersovereenkomst zendt (de minister van Justitie?) de beheersovereenkomst en de in artikel 185/6 bedoelde beheerplannen over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers." / "Trois mois après la conclusion des contrats de gestion, (le ministre de la Justice?) communique ces contrats ainsi que les plans de gestion visés à l'article 185/6 à la Chambre des représentants."

De minister antwoordt dat de bepaling op zich duidelijk is en derhalve niet gewijzigd dient te worden.

Art. 30

Le Service juridique fait observer qu'étant donné qu'il est uniquement question des rapports de fonctionnement dans l'article 340, § 3, du Code judiciaire, on renverra de préférence à ce paragraphe plutôt qu'à l'article dans son ensemble.

Cette remarque vaut également pour l'article 185/9, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire.

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Dans la note du service juridique, il est souligné qu'à l'article 185/9, deuxième et quatrième alinéas, en projet, il est question des "résultats obtenus par chaque organisation" et des "objectifs de l'organisation". Est-ce que ce terme, que l'on ne trouve pas ailleurs dans le texte dans ce sens, ne devrait pas, pour plus de clarté, être remplacé par les termes "entité judiciaire"?

La ministre répond que chaque Collège fait rapport sur les objectifs de son pilier et non sur chaque entité judiciaire.

Dans la note du service juridique, les observations suivantes sont ensuite formulées en ce qui concerne l'article 30:

— selon l'exposé des motifs, l'article 185/9, alinéa 3, en projet, a uniquement trait aux rapports de fonctionnement des collèges. Aussi, on écrira: "Le rapport de fonctionnement visé à l'alinéa 2" / "Het in het tweede lid bedoelde werkingsverslag", afin d'exclure tout risque de confusion avec les rapports de fonctionnement des entités judiciaires;

— dans le même alinéa 3 en projet, on supprimera les mots "présidents des" / "de voorzitters van de", étant donné que les rapports sont destinés aux assemblées législatives.

La ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Art. 32

Le Service juridique formule les observations suivantes:

— À l'article 185/10, en projet, n'y a-t-il pas lieu d'écrire "...avant le 1^{er} juin, les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation..." / "De Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie ..." au lieu

Art. 30

De Juridische Dienst merkt op dat aangezien alleen in artikel 340, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek sprake is van de werkingsverslagen, verwijze men naar die paragraaf in plaats van naar het hele artikel.

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 185/9, vierde lid, Ger. W..

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

In de wetgevingstechnische nota wordt opgemerkt dat in het ontworpen artikel 185/9, tweede en vierde lid, sprake is van "de resultaten die elke organisatie ... heeft behaald" en van de "doelstellingen van de organisatie". Kan die term, die overigens nergens anders in de tekst in die betekenis voorkomt, voor de duidelijkheid niet beter worden vervangen door "gerechtelijke entiteit"?

De minister antwoordt dat elk College rapporteert over de doelstellingen van zijn pijler en niet over elke gerechtelijke entiteit.

In de wetgevingstechnische nota worden voorts over artikel 30 de volgende opmerkingen gemaakt:

— het ontworpen artikel 185/9, derde lid, heeft volgens de memorie van toelichting alleen betrekking op de werkingsverslagen van de Colleges. Men schrijve bijgevolg: "Het in het tweede lid bedoelde werkingsverslag" / "Le rapport de fonctionnement visé à l'alinéa 2", om verwarring met de werkingsverslagen van de gerechtelijke entiteiten uit te sluiten;

— in hetzelfde ontworpen derde lid late men de woorden "de voorzitters van" / "présidents des" weg, aangezien de verslagen bestemd zijn voor de wetgevende vergaderingen.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

Art. 32

De Juridische Dienst maakt de volgende opmerkingen:

— wordt in het ontworpen artikel 185/10 niet beter geschreven "De Colleges en het directiecomité van het Hof van Cassatie ..." / "...avant le 1^{er} juin, les Collèges et le comité de direction de la Cour de cassation..." in

de “avant le 1^{er} juin, les Collèges, et la Cour de cassation...” / “De Colleges en het Hof van Cassatie ...” (voir article 185/12, § 1^{er}, en projet — article 34 du projet)?

— Dans la même disposition, si l’on se réfère au commentaire de cet article dans l’exposé des motifs (p. 28), il y aurait lieu d’écrire “...approuvent les comptes des entités judiciaires de l’exercice écoulé...” / “...keuren ...de rekeningen van de gerechtelijke entiteiten goed...” au lieu de “...approuvent les comptes de l’exercice écoulé...” / “...keuren ...de rekeningen goed...”.

Le ministre et la commission souscrivent à ces corrections.

Art. 36

La note de légistique fait observer que les versions linguistiques de la première phrase de l’article 185/13, en projet, ne concordent pas. Le mot “introduit” n’a pas d’équivalent dans le texte néerlandais. Il conviendrait soit de supprimer le mot “introduit” dans le texte français, soit d’écrire: “Le modèle de gestion introduit par la loi du... relatif à l’introduction d’une gestion autonome pour l’organisation judiciaire ...” / “Het beheermodel dat ingevoerd is door de wet van ... betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie...”.

Le ministre propose de supprimer le mot “introduit”.

La commission marque son accord.

Art. 41

Le Service juridique souligne qu’il se recommande, à des fins de clarification, de compléter l’alinéa par ce qui suit: “ou à la gestion commune visée à l’article 185/19 du Code judiciaire.” / “of aan het gemeenschappelijk beheer bedoeld in artikel 185/1 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Le ministre et la commission souscrivent à cette proposition.

*
* *

Pour le reste, quelques corrections d’ordre purement linguistique et formel sont encore apportées.

plaats van “De Colleges en het Hof van Cassatie ...” / “avant le 1^{er} juin, les Collèges, et la Cour de cassation...” (zie het ontworpen artikel 185/12,, § 1 – artikel 34 van het ontwerp)?

— in dezelfde bepaling schrijve men, rekening houdend met wat in de memorie van toelichting staat (p. 28), “...keuren ...de rekeningen van de gerechtelijke entiteiten goed...” / “...approuvent les comptes des entités judiciaires de l’exercice écoulé...” in plaats van “...keuren ...de rekeningen goed...” / “...approuvent les comptes de l’exercice écoulé...”.

De minister en de commissie stemmen in met deze verbeteringen.

Art. 36

In de wetgevingstechnische nota wordt opgemerkt dat de beide taalversies van de eerste zin van het ontworpen artikel 185/13 niet overeen stemmen. Het woord “introduit” heeft geen tegenhanger in de Nederlandse tekst. Ofwel moet dat woord worden weggelaten, ofwel kan men schrijven: “Het beheermodel dat ingevoerd is door de wet van ... betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie...” / “Le modèle de gestion introduit par la loi du... relatif à l’introduction d’une gestion autonome pour l’organisation judiciaire ...”.

De minister stelt voor om het woord “introduit” weg te laten.

De commissie stemt hiermee in.

Art. 41

De Juridische Dienst wijst erop dat het aanbeveling verdient het lid ter verduidelijking als volgt aan te vullen: “of aan het gemeenschappelijk beheer bedoeld in artikel 185/19 van het Gerechtelijk Wetboek.” / “ou à la gestion commune visée à l’article 185/1 du Code judiciaire.”.

De minister en de commissie stemmen in met dit voorstel.

*
* *

Er worden voor het overige nog zuivere taalcorrecties en zuiver vormelijke verbeteringen aangebracht.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé et corrigé d'un point de vue légistique, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Le rapporteur,

La présidente,

Renaat LANDUYT

Kristien
VAN VAERENBERGH

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

Arrêtés-royaux:

- article 11, alinéa 7;
- article 12, § 1^{er}, alinéa 4;
- article 12, § 2;
- article 14, § 2;
- article 15, § 1^{er}, alinéa 4;
- article 15, § 2;
- article 17, alinéa 4;
- article 23, alinéa 3;
- article 24, alinéa 7;
- article 41;
- article 46.

Arrêtés-ministériels:

- article 30, alinéa 4.

Het geheel van het aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Renaat LANDUYT

Kristien
VAN VAERENBERGH

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

Koninklijke besluiten:

- artikel 11, zevende lid;
- artikel 12, § 1, vierde lid;
- artikel 12, § 2;
- artikel 14, § 2;
- artikel 15, § 1, vierde lid;
- artikel 15, § 2;
- artikel 17, vierde lid;
- artikel 23, derde lid;
- artikel 24, zevende lid;
- artikel 41;
- artikel 46.

Ministeriële besluiten:

- artikel 30, vierde lid.

ANNEXE

Note de la ministre de la Justice concernant la mesure de la charge de travail**Planification concrète et concertation****Pour le siège:**

• Terminé:

— les tribunaux du travail: juin 2013 (magistrats et greffiers)

— les cours d'appel: septembre 2013 (magistrats et greffiers, y compris le volet correctionnel, civil et jeunesse)

— Calendrier pour le futur: quand les résultats définitifs, par instance, de la mesure de la charge de travail sont attendus (compte tenu de l'accord de gouvernement, donc pendant cette législature-ci)

Dans une *première phase*, les activités suivantes sont exécutées en 2013:

Démarrage dans les tribunaux de première instance sur le plan correctionnel, jeunesse, instruction et exécution des peines et premiers résultats concrets.

Démarrage dans les tribunaux de commerce.

Démarrage dans les tribunaux de police.

Dans une *seconde phase*, les activités suivantes sont prévues en 2014:

Un rapport global concernant les magistrats et greffiers au tribunal de première instance, sur le plan civil, correctionnel, jeunesse, instruction et exécution des peines.

Premiers résultats concrets concernant les magistrats et greffiers au tribunal de commerce.

Premiers résultats concrets concernant les magistrats et greffiers au tribunal de police.

Démarrage et premiers résultats concrets dans les justices de paix.

BIJLAGE

Nota van de minister van Justitie betreffende de de werklasmeting**Concrete planning en overleg****Voor de zetel:**

• Afgewerkt:

— de arbeidsrechtbanken: juni 2013 (magistraten en griffiers)

— de hoven van beroep: september 2013 (magistraten en griffiers, inbegrepen het correctionele luik, civiel en jeugd)

— Timetable voor de toekomst: wanneer worden per instantie de definitieve resultaten van de werklasmeting verwacht (rekening houdend met het regeerakkoord, dus binnen deze legislatuur)

In een *eerste fase* worden de volgende werkzaamheden uitgevoerd in 2013:

Een opstart in de rechtbanken van eerste aanleg met betrekking tot correctioneel, jeugd, onderzoek en strafuitvoering en eerste concrete resultaten.

Een opstart in de rechtbanken van koophandel.

Een opstart in de politierechtbanken.

In een *tweede fase* worden de volgende werkzaamheden verwacht in 2014:

Een globaal rapport in de rechtbank van eerste aanleg magistraten en griffiers zowel burgerlijk, correctioneel, jeugd, onderzoek en strafuitvoering.

Eerste concrete resultaten in de rechtbank van koophandel magistraten en griffiers.

Eerste concrete resultaten in de politierechtbanken magistraten en griffiers.

De opstart en eerste concrete resultaten in de vredegerichten.

Démarrage et premiers résultats concrets dans les cours du travail.

Ministère public:

Pour les parquets de police, les parquets correctionnels et les parquets généraux, des enregistrements sont effectués au cours de 2013 et une mesure de la charge de travail des parquets généraux est prévue pour décembre 2013. Les résultats des autres mesures de la charge de travail sont attendus pour la mi-2014. Le planning dépend en partie de la capacité disponible et des moyens. Pour ce qui est des parquets généraux, il est demandé au Collège des procureurs généraux de remettre des résultats définitifs de la mesure de la charge de travail pour septembre 2013 parce que les cadres définitifs des parquets généraux doivent pouvoir être fixés pour la fin de l'année (fin des cadres temporaires).

De opstart en eerste concrete resultaten in de arbeidshoven.

Openbaar ministerie:

Voor de politieparketten, de correctionele parketten en de parketten-generaal vinden er registraties plaats in de loop van 2013, en wordt een werklastmeting van de parketten-generaal verwacht tegen december 2013. De resultaten van de andere werklastmetingen zijn verwacht tegen midden 2014. De planning is deels afhankelijk van de beschikbare capaciteit en de middelen. Aan het College van procureurs-generaal is wat de parketten-generaal betreft gevraagd definitieve resultaten van de werklastmeting af te leveren tegen september 2013, omdat tegen het einde van het jaar de definitieve kaders van de parketten-generaal moeten kunnen worden vastgesteld (einde van de tijdelijke kaders).